La Voix du Sud
Bellechasse • Etchemins

Transcontinental

Vol 45, no 39
Samedi 7 octobre 2006
www.lavoixdusud.com
22 879 exemplaires





VIE COMMUNAUTAIRE

Guy Fortin récipiendaire du Prix Hommage à un aîné

Page 9



ART ET CULTURE

Des artistes en évidence à Lac-Etchemin

Page 28



Les artistes dont les œuvres ont été sélectionnées pour la loterie d'œuvres d'art présentent leurs créations. Dans l'ordre habituel, il s'agit de Claudette Dion, Luce Dumont, Corinne Lévesque, Lucie Lacroix, Lina Turcotte, Liliane Royer, Nicole Fraser, Judith St-Hilaire, Michel Vachon, Suzanne Lemieux et Jacques Thibault.

La Société du Patrimoine de Saint-Anselme lance sa loterie d'œuvres d'art

> André poulin
andre.poulin@transcontinental.ca

La première édition du symposium artistique, organisée par la Société du patrimoine de Saint-Anselme sous le nom de Rendez-vous des arts et de la culture, les 8 et 9 juillet 2006, au parc des Marianistes de Saint-Anselme, a une suite avec la tenue d'une loterie d'œuvres d'art offrant en prix onze de la trentaine d'œuvres peintes à cette occasion. Dix des œuvres offertes en prix ont été sélectionnées par un jury formé de Catherine Bélanger, Céline Laflamme et Pierre Martineau, qui sont artistes et détenteurs d'une formation en arts visuels. La onzième, le coup de cœur du public, a comme son nom l'indique été préférée par le public puis acquise par la Caisse Desjardins des Rivières Boyer et Etchemin, qui l'a donnée à la Société du patrimoine pour être décernée en prix lors de cette originale loterie d'œuvres d'art.

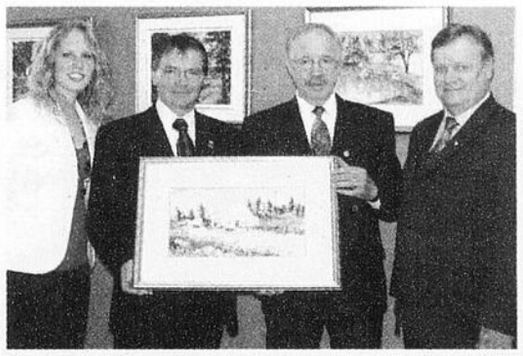
La loterie, dont les onze tirages s'échelonneront sur une période de huit mois à compter du 26 octobre à raison d'un tirage par mois sauf en décembre et en juin, alors que deux tirages seront effectués, permettra à la Société du patrimoine de Sainte-Claire de financer ses projets de la prochaine année soit la restauration d'une croix de chemin, la réalisation d'un film portant sur la musique traditionnelle et la réédition des Rendez-vous des arts et de la culture de 2007.

Ces toiles, des huiles, des aquarelles, des pastels et au graphite, s'inspirent évidemment des charmes du parc des marianistes de Saint-Anselme où s'est déroulé le symposium de l'été dernier. On retrouve aussi de belles scènes du patrimoine bâti et du milieu naturel bellechassois. Les billets sont en vente au coût de 5 $ à Saint-Anselme à la Caisse, à la Pharmacie Mathieu Rousseau, chez Fleuriste Saint-Anselme et au bureau municipal ainsi qu'à Lac-Etchemin au bureau du journal La Voix du Sud au 1516 A route 277.

L'organisation de cette loterie par la Société du patrimoine de Saint-Anselme a été rendue possible grâce au concours de la Caisse Desjardins des Rivières Boyer et Etchemin, qui a accepté, en plus de financer l'acquisition de la toile coup de cœur du public, d'exposer les toiles offertes en prix dans les locaux de son centre de services de Saint-Anselme et d'y accueillir les tirages mensuels des œuvres d'art.

D'autre part au cours de la semaine du 8 au 14 octobre, une campagne de promotion sera menée auprès des gens d'affaires de Saint-Anselme à qui on proposera d'acheter des billets pour les redistribuer à leurs employés et à leur clientèle. Pour mener à bien cette campagne, la Société du patrimoine peut compter sur les services de Monsieur Paul-Émile Roy, qui en a accepté la présidence d'honneur. Monsieur Roy, dirigeant de la boutique Fleuriste Saint-Anselme, est bien connu pour la qualité de ses services et son engagement dans le développement de sa communauté. Selon lui, la collaboration du milieu des affaires est un gage du succès financier du projet et permet d'étendre la promotion des arts et de la culture à un plus large public

La Société du patrimoine peut aussi compter sur la collaboration du journal communautaire de Saint-Anselme Le Tour des Ponts et du journal hebdomadaire La Voix du Sud. Tous deux publieront à chaque mois une chronique qui présentera à tour de rôle chacun des artistes signataires des œuvres offertes en prix, leur démarche artistique et leurs projets. De plus, la campagne de promotion de cette loterie se retrouve sur les sites Internet de La Voix du Sud: www.lavoixdusud.com et de la Caisse Desjardins: www.desjardins.com/caisse-desrivieresboyer-et-etchemin.



Véronique Chouinard, conseillère en communication et vie associative à la Caisse, M. Normand Blais, président de la Société du patrimoine de Saint-Anselme, M. Paul-Émile Roy, président de la campagne de promotion, et M. Daniel Lachance, directeur à la Caisse Desjardins tiennent le tableau «La ferme des Roy» de Mme Claudette Dion, qui sera la 1re oeuvre offerte en prix dans le cadre la loterie d'œuvres d'art de la Société.

(Photo Sylvie Gourde)



Plus de 80 autos en inventaire au

www.pglessard.com

1999 Chevrolet Malibu — 5 995$

Gris, 93 500 km, impeccable.

2002 Chevrolet Tracker LXT — 12 695$

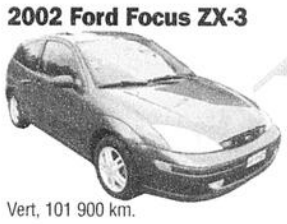
Bleu, 37 700 km, impeccable.

2005 Chevrolet Uplander LS — 18 495$

Gris, 25 300 km.

2003 Chevrolet Silverado K-1500 — 18 995$

Bleu, 4x4, 58 900 km.

2002 Ford Focus ZX-3 — 7 995$

Vert, 101 900 km.

2003 Ford Windstar Sport — 13 495$


Grise, 54 500 km.

2002 Ford Escape XLT — 16 995$

Noir, 4x4, 57 800 km.

2001 Honda Civic LX — 10 495$

Rouge, 2 portes, 96 000 km.

2003 Kia Rio — 7 995$

Noir, 33 600 km.

2003 Volkswagen Jetta 1.8T — 16 995$


Gris, 54 600 km.

2001 Kia Sportage X — 8 995$

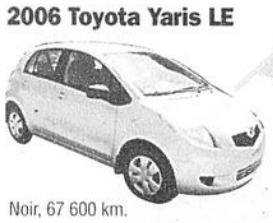
Blanc, 4x4, 58 300 km.

2002 Mazda Protégé 5 ES — 12 395$

Noir, 67 600 km.

2004 Mitsubishi Lancer ES — 13 995$

Platine, 20 550 km.

2006 Toyota Yaris LE — 15 995$

Noir, 67 600 km.



YVES LESSARD, CO-PROPRIÉTAIRE — ÉRIC VEILLEUX 225-7209 — NICOLAS BERNARD 226-6611 — STÉPHANIE VAILLANCOURT, FINANCEMENT

P.G. Lessard AUTO INC.

310,8e rue, Route 204, Saint-Prosper

Membre AMVOQ Association des marchands de véhicules d'occasion du Québec www.amvoq.ca

(418) 594-8844
(418) 228-9320

CAA QUÉBEC MÉDIATION CONCILIATION

1246824

Ça tourne moins rond que prévu au carrefour giratoire

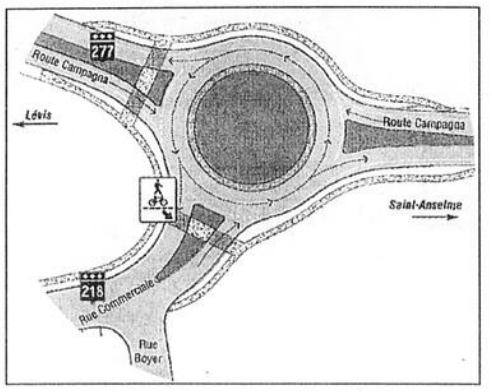
> Alexandre Noël

La Sûreté du Québec (SQ) secteur Bellechasse, a constaté que près de la moitié des automobilistes qui utilisent le nouveau carrefour giratoire sur la route 277 à l'intersection de la rue Commerciale à Saint-Henri ne cèdent tout simplement pas le passage ou pire, s'engagent à contresens dans le carrefour malgré les panneaux d'avertissements gigantesques précédant son entrée.

Le lieutenant Jacquelin Lehoux du poste de la SQ estime cependant à 5 % la proportion d'usagers de la route qui s'engagent à gauche pour prendre la rue Commerciale au lieu de circuler autour du carrefour et de prendre la sortie désirée. «Je suis allé moi-même essayer le carrefour. Je sortais de la rue Commerciale et un véhicule est arrivé à contresens», relate le chef du poste de la MRC de Bellechasse pour illustrer ses dires.

L'autre 40 à 45 % des usagers fautifs ne cède pas le passage correctement. «Il faut rappeler aux automobilistes que la priorité est aux véhicules déjà engagés dans le carrefour et on ne doit pas les couper», a ajouté M. Lehoux.

Les agents de la SQ de Bellechasse sont postés au carrefour aux heures de pointe du matin et du soir, ainsi que le midi pour veiller à ce que tout se passe bien. Bien qu'ils ne déplorent aucun accident, les policiers ont été témoins de situations sérieuses. «Nous avons vu quelques situations qui nous ont fait peur. Par exemple, deux autos se sont arrêtées à un pied l'une de l'autre!» a expliqué le lieutenant Lehoux. Bien que la situation l'ait inquiété, il estime toutefois que la journée de mardi s'est mieux déroulée que celle de lundi. «Je pense que le carrefour giratoire est la plus belle façon de faire qui puisse exister. On est certain au poste que ça va être de toute beauté après que les gens en auront compris le fonctionnement» a confié le lieutenant Lehoux, qui confirme que ses effectifs continueront de «faire de l'éducation et de la prévention» autour du carrefour.



Il est très important de suivre le sens de la circulation et de céder le passage aux véhicules déjà engagés dans le carrefour.

> En bref

Portes ouvertes dans les églises de Bellechasse

Tous les villages de la MRC de Bellechasse, même le plus modeste, ont un lieu où se sont déployés l'architecture et l'art, leurs églises. Dimanche le 8 octobre, de 13h00 à 17h00, elles seront toutes ouvertes, sauf Buckland qui est en restauration. Celle de Saint-Magloire sera également ouverte. Pour infos : Société historique de Bellechasse, 887-3761.

Rencontre avec la podologue Caroline Beaudoin

Le cercle de fermières de Sainte-Rose vous invite dans le cadre de son assemblée mensuelle à une rencontre avec Mme Caroline Beaudoin, podologue, à la salle communautaire du 495 rue Principale. Lors de cette rencontre, les membres présents célébreront l'Halloween.

Me Sophie Audet, notaire



Service professionnel à domicile

(418) 625-2751

Cessionnaire des greffes de Me Jules Fortin, Me Gaston et Me James Dufour, notaires

1684, Route 277, Lac-Etchemin

7048987

Francine Boily

PSYCHOLOGUE
CONSEILLÈRE D'ORIENTATION

88-B, boul. Bégin, Sainte-Claire

418-883-2441

Sur rendez-vous

7048247

LES CENTRES DE DENTUROLOGIE BELLAVANCE

DENTUROLOGISTES

Conception faite sur place, service rapide et personnel!

- Prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants
- Protecteur buccal
- Urgence 7 jours/semaines

CONSULTATION GRATUITE



Stéphane Langlais d.d. — **Alain Bellavance d.d.**

Lac-Etchemin (418) 625-3828
Sainte-Claire (418) 883-2380
Saint-Fabien-de-Panet (418) 249-2572
Saint-Raphaël (418) 243-2115

1-866-883-2380

7048573

UNE ANNONCE PLACÉE DANS La Voix du Sud Bellechasse•Etchemins EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION

VÉRIFIÉE

PAR **Deloitte.**

Samson Bélair/Deloitte & Touche

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

WWW.ODCINC.CA

1507056



De la bouffe santé sans compromis à l'aréna Simon Nolet

Le maire Breton y voit l'opportunité pour Lac-Etchemin de profiter d'une visibilité nationale

L'administration municipale de Lac-Etchemin croit ni plus ni moins passer à l'histoire en devenant la première au Québec à offrir un menu exclusivement santé aux jeunes et moins jeunes qui fréquentent l'aréna. Pour atteindre cet objectif, la municipalité doit dans un premier temps recruter un concessionnaire, qui accepte de répondre à cette exigence de ne servir que des menus santé à sa clientèle.

À cet égard, la municipalité lance cette semaine un appel d'offres par le biais des journaux dans le but de recruter un concessionnaire désireux de relever ce défi auquel le comité municipal de la politique familiale souscrit notamment parce qu'il permettra, selon la conseillère, Édith Cloutier, l'expérimentation et l'adoption de saines habitudes de vie par les citoyens jeunes et moins jeunes.

Dans le but d'encourager le dépôt de propositions d'éventuels concessionnaires intéressés par cet appel d'offre, le conseil s'engage à fournir à l'entreprise retenue toute l'aide nécessaire pour la réussite de ce projet innovateur qui pourrait même, selon le maire Jean-Guy Breton, donné une visibilité nationale à Lac-Etchemin, en raison justement de son originalité et de la tendance plus sentie des citoyens pour de saines habitudes alimentaires.

Cette aide pourra prendre la forme d'un support à la conception des menus incluant au moins 2 des 4 groupes d'aliments figurant au Guide alimentaire canadien. Une diététiste, Sonia Gilbert, du centre de santé des Etchemins et la propriétaire du casse-croûte La Fringale en la personne de Mme Denise Bourdon ont d'ailleurs accepté de s'associer à cette initiative tout autant qu'à la promotion de celle-ci.

En terme de marketing, par exemple, des plats aux noms évocateurs comme le duo des défenseurs, la mise au jeu, l'avant-match ou l'après-match ont par exemple été mentionnés comme pouvant identifier des mets susceptibles d'être proposés au casse-croûte santé de l'aréna Simon Nolet de Lac-Etchemin.

Une aide financière au futur opérateur du casse-croûte pourra même être accordée par la municipalité pour l'aider à monter sa campagne publicitaire et à bien définir l'approche à adopter avec la clientèle. Ce dernier pourra pour ce faire compter non pas seulement sur la collaboration de Mmes Gilbert et Bourdon mais aussi sur le personnel cadre de la municipalité qui semble tout autant que le maire Breton vendu à cette idée. Ce dernier voit d'ailleurs grand pour ce projet évoquant en conférence de presse la possibilité de voir les caméras des réseaux nationaux de télévision débarquer à Lac-Etchemin pour témoigner de cette initiative, ou encore, l'éventualité de la voir mener à la naissance d'une nouvelle chaîne de restauration santé au Québec, comme ce fut le cas pour la chaîne Cora partie de la cuisine familiale de sa fondatrice.

À l'évidence, l'administration municipale de Lac-Etchemin mettra donc tout en œuvre pour faire un succès et rallier la clientèle de l'aréna à son projet de casse-croute santé dont elle prévoit l'ouverture au début du mois de novembre. **(AP)**



Mme Édith Cloutier, conseillère responsable de la politique familiale à Lac-Etchemin, le maire M. Jean-Guy Breton, Mme Denise Bourdon, restauratrice, M. Judes Émond, directeur des loisirs, et Mme Sonia Gilbert, diététiste, nous font voir des plats santé, préparés pour démontrer que santé et bons goûts vont souvent de pair, ce que la gente journalistique a apprécié avec un plaisir évident.

Le CSSS du Grand Littoral entreprend un virage vert

Le Centre de santé et de services sociaux du Grand Littoral entreprend un virage vert. La première manifestation de ce virage consiste en l'adoption de produits sanitaires écologiques par les 25 établissements sous sa gouverne.

Dans un 1er temps, jusqu'au mois de décembre des produits écologiques provenant de quatre entreprises différentes seront testés par les employés de maintenance qui feront part par la suite de leur appréciation des produits en question.

Sur la base de leurs commentaires et des normes sanitaires à respecter, la direction des services techniques et d'hôtellerie décidera du produit retenu.

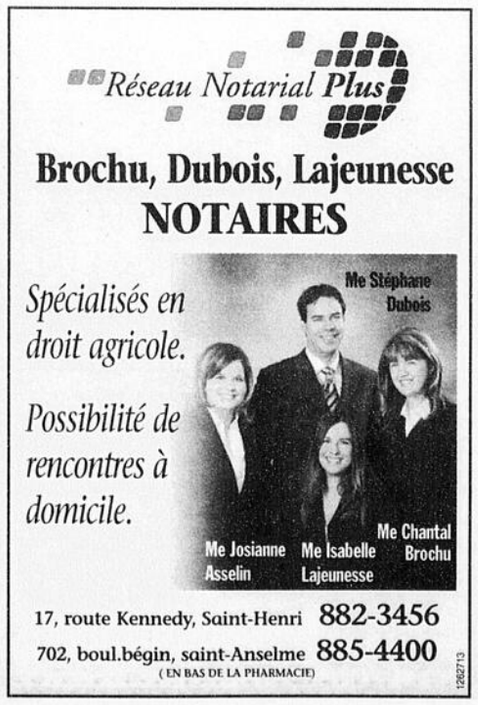
Sur le plan de l'environnement du travail, ce virage «vert» permettra entre autres de réduire de façon considérable les vapeurs toxiques. Ces produits sont également sans danger lors d'une exposition prolongée et pour ceux aux prises avec des problèmes respiratoires, ce qui procurera un environnement plus sain au personnel et aux usagers du CSSS du Grand Littoral. En terme environnemental, par ailleurs, l'utilisation des produits biologiques s'avère tout aussi avantageuse puisqu'ils sont biodégradables, sécuritaires pour la faune et la flore aquatique et n'affectent pas la couche d'ozone. **(AP)**







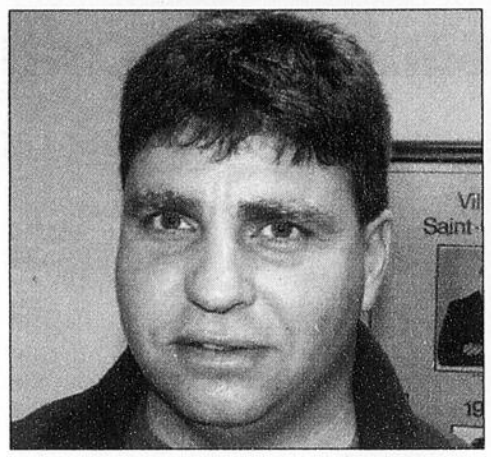




L'actualité locale en temps réel sur
www.lavoixdusud.com

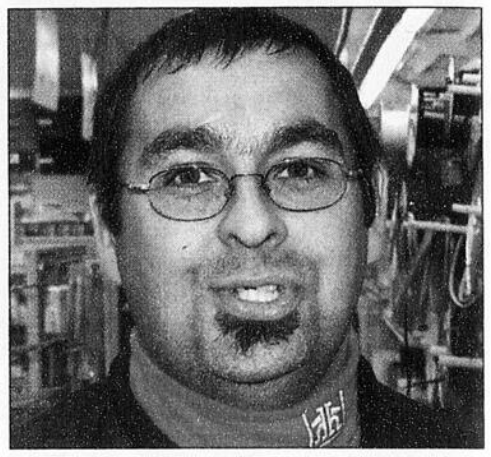
Êtes-vous d'accord avec l'utilisation du photoradar pour réduire le nombre d'accidents sur les routes?

Martin Boutin, Saint-Charles

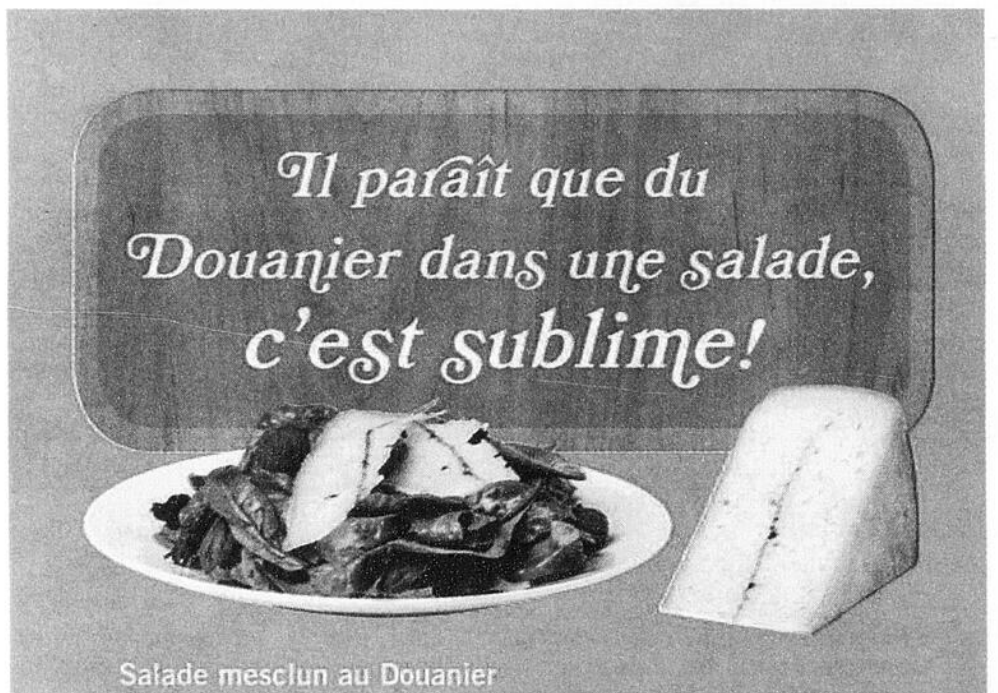


Plus ou moins. Ce n'est pas nécessairement le propriétaire de la voiture qui est au volant. Ça va engager des frais pour retracer le propriétaire. Je suis plus pour une surveillance accrue des patrouilleurs dans les zones scolaires ou à la sortie des bars plutôt que de prendre les gens en photos. C'est presque une atteinte à la vie privée.

Marc Boulianne, Sainte-Claire



Oui. Il y en a en masse qui passent vite. Ça va peut-être aider à payer pour les viaducs sur les routes, les taxes cachées, le gouvernement est bon pour ça. En tant que camionneur, on se fait dépasser par des femmes à 120-130 km/h avec des sièges de bébés à l'arrière... c'est un exemple, il y en a d'autres...



Salade mesclun au Douanier

Portions : 4

Temps de préparation : 10 minutes

Temps de cuisson : aucun

Ingrédients :

2 c. à soupe (30 ml) de moutarde de Dijon
1 c. à soupe (15 ml) de sirop d'érable
2 c. à soupe (30 ml) de vinaigre de framboises
1 c. à soupe (15 ml) de ciboulette hachée
1/2 tasse (125 ml) de framboises fraîches
1/4 de tasse (60 ml) d'huile d'olive
4 tasses (1 l) de salade mesclun
1/2 tasse (125 ml) de pacanes hachées
8 tranches de fromage Douanier en lamelles
Sel et poivre frais moulu

Préparation :

Dans un bol, fouetter la moutarde, le vinaigre de framboises, l'huile d'olive, le sirop d'érable et la ciboulette. Assaisonner de sel et de poivre frais moulu.

Mélanger la vinaigrette à la salade. Garnir de framboises fraîches, de pacanes et de fromage Douanier en lamelles.



larumeurcourt.ca

Suggestion : Vous pouvez remplacer le Douanier par la Tomme de Plaisirs ou le Cheddar Beauceron.

1531659



Actualité

La région de Chaudière-Appalaches investit 971 860 $ dans un réseau régional de mentorat d'affaires....7

Vie communautaire et loisirs

Les aînés font du théâtre pour se protéger....9

Guy Fortin récipiendaire du Prix Hommage à un aîné....9

Une idée lumineuse et écologique pour le financement des activités étudiantes à la Poly. des Abénaquis....11

Le camp forestier de Saint-Luc fête son 10e anniversaire..11

Art et culture

Concert-bénéfice pour la sauvegarde de l'orgue Napoléon Déry de Saint-Michel....12

Des artistes en évidence à Lac-Etchemin....26

Invitation spéciale du Musée Marius-Barbeau aux Etheminois....12

Scène politique

Ottawa accorde 28 166 $ au Réseau des groupes de femmes Chaudière-Appalaches....30

Sport

Égalité au 1er rang de la Ligue Appalache....34

Mur d'escalade accessible au public à la Polyvalente des Appalaches....35

Festival offensif dans la LHBBF....35

Linda Bernier, Saint-Anselme



Non. Chacun est capable de prendre seuls ses responsabilités . Plutôt que de mettre des radars, ils devraient faire plus de surveillance pour la conduite dangereuse. C'est un moyen pour remplir les poches de l'État.

Sarah Pelletier, Lac-Etchemin



C'est certain que l'installation de photoradars aura pour conséquence d'amener les automobilistes à réduire leur vitesse dans les secteurs où ils se trouvent. En tant qu'automobiliste, je préfère toutefois avoir affaire à un policier, qui peut se montrer conciliant plutôt qu'avec une machine avec qui toute discussion sera évidemment impossible.

La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins
1516-A, Route 277, Lac-Etchemin G0R 1S0
(418) 625-7471 1-866-325-8649 Fax: (418) 625-5200
Annonces classées : 1 866 637-5236
www.lavoixdusud.com

Éditrice: Caroline Gilbert
Directeur de l'information: André Poulin andre.poulin@transcontinental.ca
Journaliste: Alexandre Noël
Conseillères publicitaires: Johanne Lessard, Synthia Sylvain
Conseillère interne: Geneviève Roy
Secrétaire: Marie-Hélène Jacques
Directeur de production: Rock Bizier
Graphiste: Isabelle Morissette
Impression: Imprimerie Transcontinental Rimouski
Distribution: Publi-Sac Québec
Directeur régional: Gaston Martin
Directrice à l'administration: Lynda Drouin
Publié par: Médias Transcontinental S.E.N.C.
Vice-président principal: Marc-Noël Ouellet www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC : 22 879 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 23 174 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes – Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40013316. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal La Voix du Sud ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal La Voix du Sud sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Une 1re provinciale pour le Comité de restauration du lac Dion

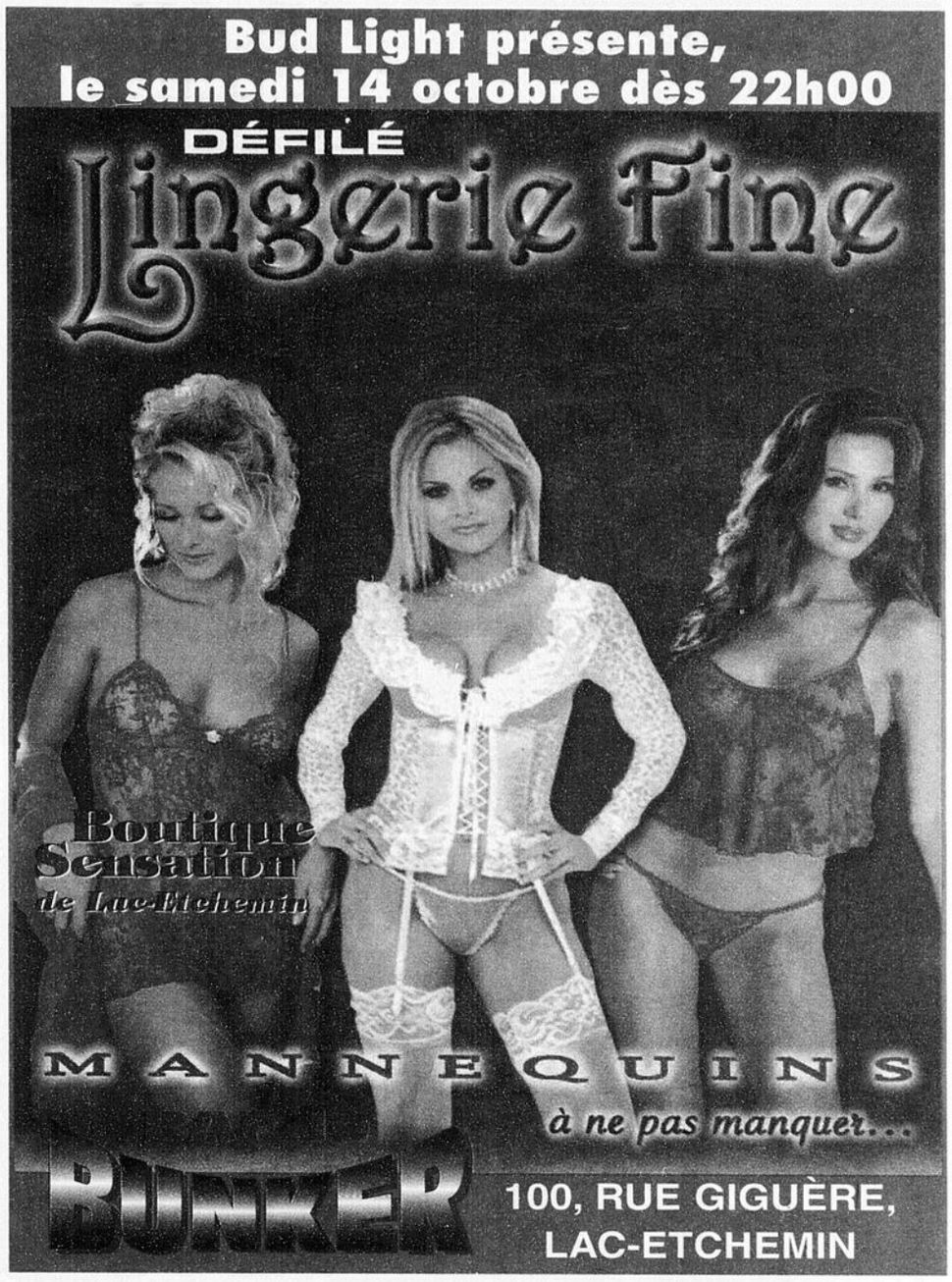
Après deux années de démarches auprès des diverses instances du ministère du Développement durable, de l'environnement et des Parcs (MDDEP), le Comité de restauration du lac Dion de Saint-Damien vient d'obtenir l'avis ministériel, qui permettra à la municipalité d'appliquer légalement son règlement municipal visant à doter chaque résidence située autour de ce plan d'eau d'une installation septique à double fosse dont une hermétique pour les eaux de toilette. Supporté par le milieu et adopté à la demande même des riverains, cet avis permettra de réduire au maximum les apports en phosphore au lac. La mise en application de cette mesure rendue possible par l'obtention de cet avis ministériel sans précédent s'inscrit dans un ensemble d'actions définies dans le Plan directeur de l'eau du bassin versant du lac Dion. Premier lac au Québec à se doter d'un plan directeur de l'eau qui détermine les axes d'intervention et les moyens à adopter pour les dix prochaines années, le lac Dion doit d'ailleurs à ce plan détaillé de conservation l'obtention de cet avis ministériel permettant à la municipalité d'appliquer son règlement obligeant l'installation de fosses septiques autour du lac Dion. Encadrée par des mesures de suivi des impacts d'une gestion plus rigoureuse des eaux usées impliquant des analyses physico-chimiques et biologiques du plan d'eau trois fois par année, l'application du plan directeur de l'eau et du règlement municipal sur les fosses septiques au lac Dion permettra par ailleurs de vérifier l'amélioration de la qualité de l'eau et d'en tirer des conclusions utiles à d'autres lacs du Québec. Ce faisant le projet d'assainissement des eaux du lac Dion permettra une avancée importante pour tous les lacs du Québec. **AP**

Saint-Michel se donnera un projet mobilisateur

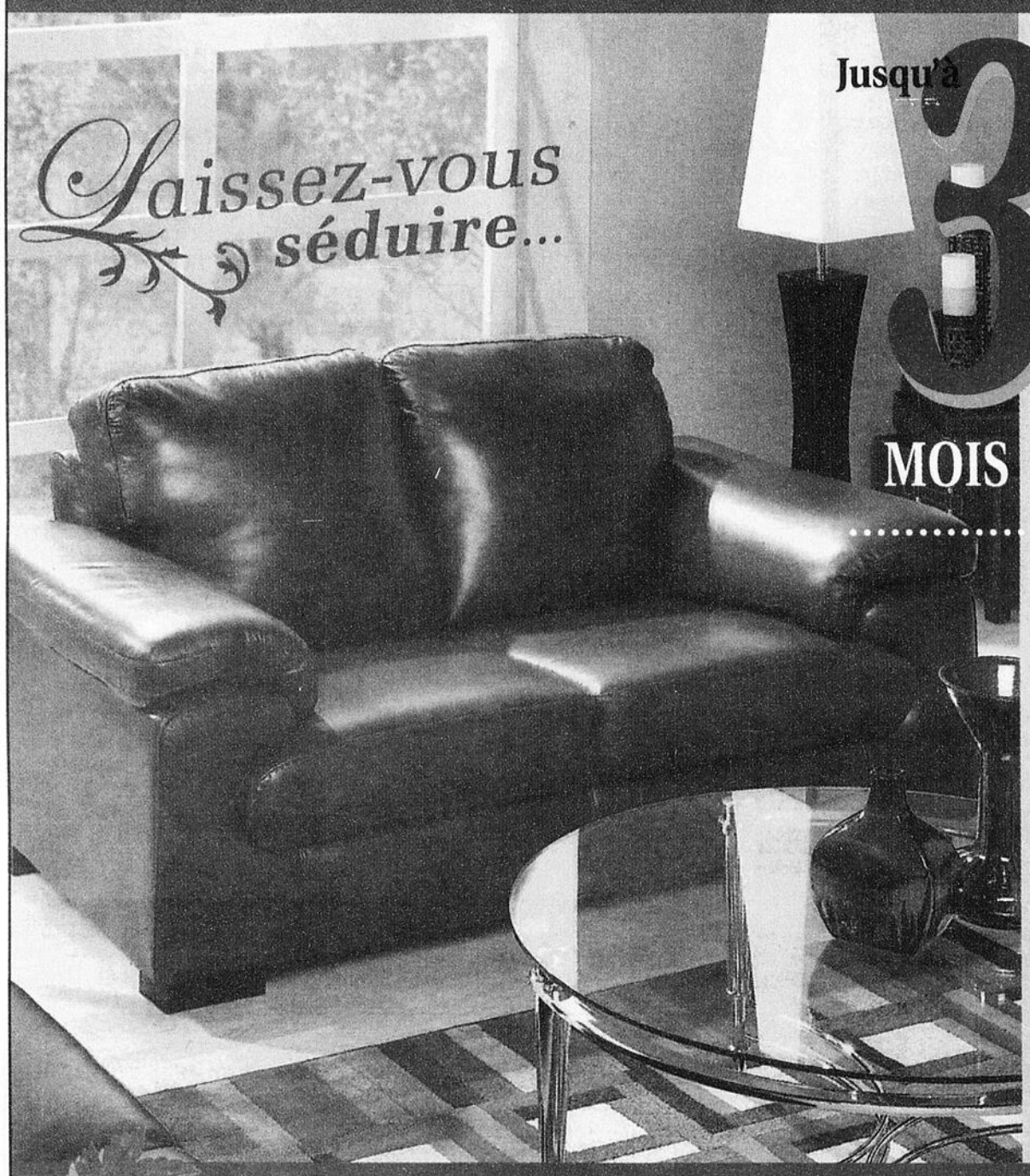
La compilation des changements sociaux souhaités par la dizaine de familles qui ont participé, le dimanche 17 septembre dernier, au brunch et aux ateliers de réflexion orchestrés par le Magicien du temps, sera présentée au Centre communautaire de Saint-Michel, le dimanche 15 octobre prochain, lors du Rendez-Vous Magique. À nouveau, les familles sont invitées mais aussi les personnes-ressources déjà impliquées à Saint-Michel. L'accueil se fera à 10h00 et après un brunch gratuit, une période de réflexion-création est prévue jusqu'à 13h00 pour tous les groupes d'âges. L'objectif de cette rencontre est de sensibiliser les gens aux besoins des familles et par conséquent, choisir ensemble un projet mobilisateur.

Concours de photos, rallye découvertes et guide du patrimoine proposés aux adeptes du patrimoine

À L'occasion de son 20e anniversaire de Fondation, la Société historique de Bellechasse propose aux jeunes et moins jeunes un concours de photos d'objets anciens. Elle propose également deux rallyes-découvertes du patrimoine de Bellechasse, un rallye des Cantons, un rallye des Seigneuries ainsi qu'un guide de promenade dans la campagne de Bellechasse pour la découverte des biens du patrimoine. Pour obtenir les informations sur le concours de photos, les rallyes et le guide de promenade, communiquez à: lamondej@globetrotter.net



Hâtez-vous ! Dernière semaine de la circulaire



Jusqu'à **36** MOIS pour payer*

OU

Nous PAYONS les 2 TAXES

5000$

d'ameublement de votre choix à gagner



En octobre, bercez-vous en toute tranquilité...

et profitez de cette offre incroyable de votre marchand Multi-Meubles



à partir de 299$* (en tissu)

à partir de 399$* (en tissu)

à partir de 499$* (en tissu)

à partir de 699$* (en cuir)

* Promotion d'octobre... *

Pel INTERNATIONAL

* Tabouret en sus.

MULTI MEUBLES Ste-Justine

Ma source de confort... et d'inspiration!

160, rue Royer, Sainte-Justine

(rue face à l'église)

418 383-3207

1631209

Prenez note que le magasin sera fermé dimanche et lundi fête de l'Action de Grâces

La région de Chaudière-Appalaches crée une première au Québec

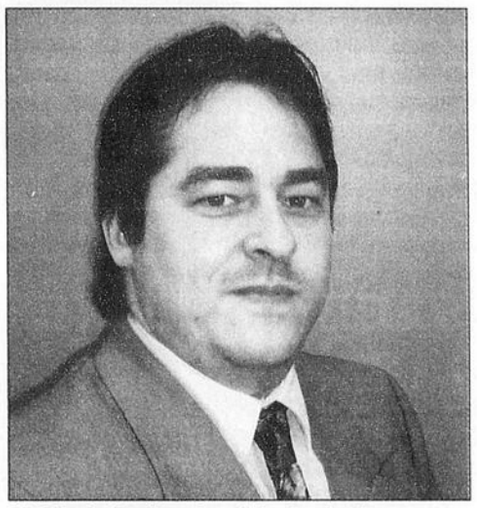
971 860 $ investis sur trois ans pour le développement d'un réseau régional de mentorat d'affaires

> André poulin
andre.poulin@transcontinental.ca

Les jeunes de 18-35 qui lancent une entreprise auront progressivement accès au cours des prochaines années à un réseau régional de mentors pour les aider dans leur développement. Une importante concertation entre les différents acteurs du développement socio-économique de la Chaudière-Appalaches permettra en effet la création du premier réseau régional de mentorat d'affaires au Québec. La création de ce réseau d'affaires, qui aura ses ramifications dans toutes les MRC de Chaudière-Appalaches, commande un investissement de 971 860 $ sur trois ans.

Cet investissement, chacun des CLD y contribuera pour 10 000 $ par année pour chacune des trois années de l'entente et la conférence régionale des élus de Chaudière-Appalaches pour 180 000 $ à raison de 100 000 $ en 2006-2007, 40 000 $ en 2007-2008 et autant en 2008-2009.

Au cours de cette période, le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale injectera pour sa part 142 629 $ dans le financement de cette entente à laquelle le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation contribue pour 40 000 $ et la Fondation de l'entrepreneurship pour 90 000 $. Le Forum jeunesse régional Chaudière-Appalaches et les entrepreneurs eux-mêmes, y participeront pour leur part pour des montants respectifs de 100 000 $ et de 118 931 $ durant la durée de l'entente. Grâce à cette substantielle injection de capitaux, chacun des CLD affectera une ressource à mi-temps au dossier du mentorat d'affaires. Dans le cas du CLD des Etchemins,



M. Sylvain Ouellet, chargé du dossier du mentorat d'affaires au CLD des Etchemins.



M. Frédéric Bonin, chargé du dossier du mentorat d'affaires au CLD de Bellechasse.

il s'agit de M. Sylvain Ouellet et de M. Frédéric Bonin dans celui du CLD de la MRC de Bellechassse.

À l'instar de leurs collègues des autres MRC de Chaudière-Appalaches, ces derniers sont présentement occupés à recruter des mentors désireux de faire profiter des jeunes entreprises de leur expertise tout autant que des entrepreneurs désireux d'en profiter. Une formation préparatoire sera par la suite offerte aux mentors intéressés à conseiller de jeunes entrepreneurs. Mentors potentiels et jeunes entrepreneurs sont d'ailleurs invités à communiqué avec M. Ouellet au 625-3904, ou M. Bonin au 833-2249 pour faire part de leur intérêt à participer d'une façon ou d'une autre au réseau régional de mentorat d'affaires.

Dans le but de faciliter l'échange d'expertise entre CLD ainsi qu'un transfert de connaissances entre les chargés du dossier mentorat des différents CLD de la région, un poste de coordonnatrice du réseau régional de mentorat a de plus été créé. Il sera occupé par Mme Josette Dufour à partir de son bureau de Saint-Georges. Cette dernière aura notamment pour mandat de faciliter la concertation, la collaboration ainsi que le partage d'expertise et de services entre les cellules locales. Elle aura aussi pour mandat de favoriser les échanges et la collaboration entre les signataires afin d'offrir aux entreprises des services complémentaires et spécialisés.

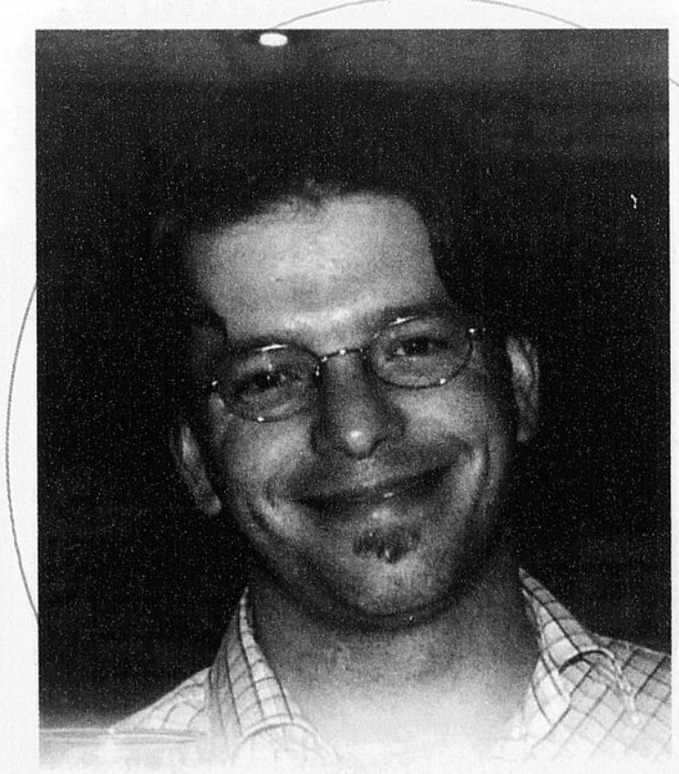
Problèmes d'inondations par les castors?
JE PEUX VOUS AIDER :
383-3308 (Éric)
1520516

Samedi 14 octobre
BAR LE CLÉVIAN Lac-Etchemin, Québec
Venez swigner avec nous et
LES POFFIN
1219, route 277, Lac-Etchemin
625-4747
1531740

Labonté, Nadeau, Pouliot & Ass.
PME INTER NOTAIRES
Une équipe pour vous conseiller
Guy Labonté, NOTAIRE
• Immigration • Visas
• Droit coopératif
• Pensions américaines
POUR NOUS REJOINDRE :
Lac-Etchemin : 625-9501 • Sainte-Justine : 383-5051
Saint-Anselme : 885-9850
SERVICE PROFESSIONNEL RAPIDE ET COURTOIS
1534094

FAITES VOS PROVISIONS !
1520311
POMMES DE TERRE TRAITÉES OU NON TRAITÉES
3 variétés
Rouge de table (poche de 50lbs) 7.50$
Blanche longue russet et supérieure (poche de 50lbs) 6.50$
OUVERT 7 JOURS SUR 7 JUSQU'À LA MI-NOVEMBRE
Avec vous depuis 26 ans !
FERME ALBERT GAGNON
2914, Avenue Royale, Saint-Charles-de-Bellechasse 418.887.6890

Ensemble depuis 10 ans
Au Carrefour Jeunesse Emploi des Etchemins
On travaille pour vous!



Mathieu Gaudette
Organisateur communautaire

« L'ouverture et la flexibilité des gens du Carrefour Jeunesse Emploi est super! Ils ont su s'adapter à ma réalité puisque je venais de l'extérieur de la région. Ça faisait deux ans que je cherchais un emploi et que ça ne débloquait pas. Par son programme Places aux jeunes le carrefour m'a donné la possibilité de rapidement connaître des jeunes dans le même domaine que moi et des employeurs. Comme je venais de Montréal, j'ai pu me faire un réseau de contact rapidement et me trouver un emploi. »

CARREFOUR jeunesse • emploi LES ETCHEMINS
CJE les Etchemins
201, rue Claude-Bilodeau,bureau 2, Lac-Etchemin
(418) 625-2533
cjeetchemins@sogetel.net

Invitation 5 à 7
10e ANNIVERSAIRE
le 26 octobre au Bistro du Manoir de Lac-Etchemin.
Bienvenue à tous!
1531209

Personnalité de la semaine

Patricia Arrotin

Une vie dédiée à concrétiser ses rêves.

par André Poulin

Faites nous connaître vos suggestions de Personnalité de la semaine au (418) 625-7471 ou 1 866 325-8649, poste 23, ou encore par courriel à andre.poulin@transcontinental.ca

« Dès mon enfance, je caressais trois rêves soit de revenir vivre au Québec que mes parents avait quitté cinq mois après ma naissance pour aller s'établir en Belgique, avoir une grosse famille et posséder une petite fermette sur laquelle je pourrais élever des moutons et transformer leur laine ».

Ses deux premiers rêves se sont concrétisés puisque Mme Arrotin est revenue s'établir au Canada en 1992 avec ses cinq enfants.

Le hasard l'a alors amené dans Bellechassse.

«À l'époque je travaillais en Belgique comme sacristine dans une communauté marianiste où j'ai rencontré le père Rosaire Côté, un Québécois, qui décida de m'aider à dénicher une maison au Québec. Qui plus est, en plus de me dénicher une résidence où je pourrais m'installer avec mes enfants, il organisa l'accueil de la famille au Québec» confie cette femme déterminée.

À son arrivée à l'aéroport Mirabel, la famille Arrotin était ainsi prise en charge par messieurs Maurice Lacroix et Hervé Sylvain, deux résidants de Saint-Anselme, qui se chargèrent de son transport à Saint-Anselme où elle s'établit sur la rue Principale.

Elle y résidera durant 11 mois puis fit l'acquisition d'une résidence du rang trois à Saint-Nazaire où elle consacra l'essentiel de son temps à l'éducation de ses cinq enfants. Puis elle fera la rencontre du M. Roch Lachance avec qui elle décida de refaire sa vie.

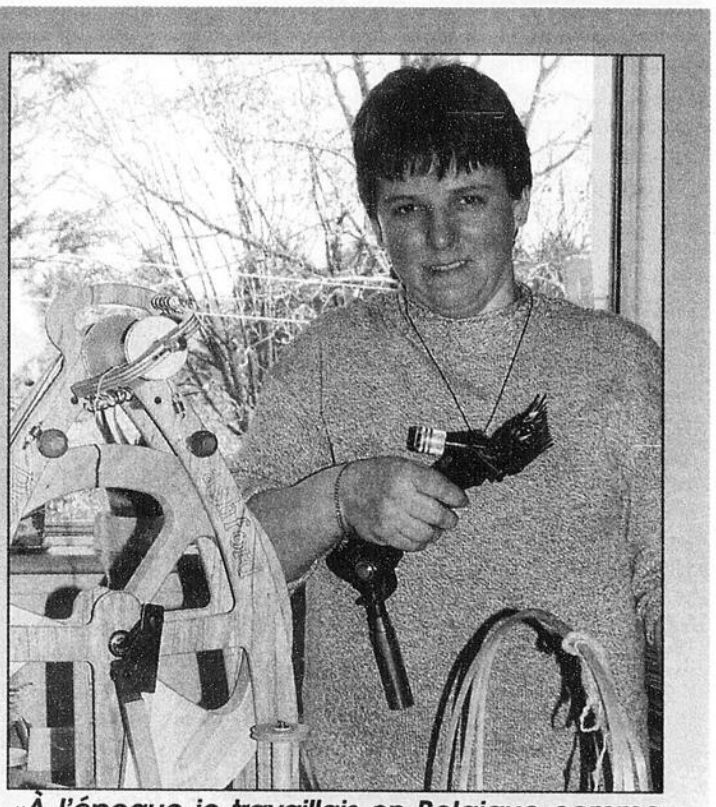
Un sixième enfant naîtra en 1997 de leur union, Marianne. Son deuxième rêve était donc doublement concrétisé.

Tour à tour, les enfants quittèrent par la suite la maison pour poursuivre leurs études ou entreprendre leur carrière professionnelle. Mme Arrotin disposant de plus de temps libre pour travailler à concrétiser son 3e rêve, posséder une fermette sur laquelle elle s'adonnerait à l'élevage, un métier qu'elle a d'ailleurs appris durant sa jeunesse au Centre de recherche ovine de Ciney en Belgique.

Faute de disposer des moyens financiers lui permettant de faire l'acquisition d'une fermette, Mme Arrotin décidera de se concentrer sur la transformation de la laine des moutons. Elle s'inscrira alors à des cours de filage dispensés à la Maison Routhier à Sainte Foy, où elle suivra des cours de base et de spécialité en filage ainsi que des cours de tissage. Maîtrisant alors les techniques de production et de transformation de la laine des moutons, elle décida dans un premier temps de transmettre son savoir à ses collègues du Cercle des Fermières en dispensant des cours dans un local du centre communautaire de Saint-Nazaire.

Pour accommoder ses élèves et leur permettre de se procurer les équipements nécessaires à la transformation des toisons en laine prête à tisser ou à filer, Mme Arrotin prendra alors contact avec la compagnie Ashford de Nouvelle-Zélande, qui se spécialise dans la fabrication de rouets et accessoires de filage, dont elle distribue les produits dans la région.

Puis dans un deuxième temps, elle décida d'ajouter une autre corde à son arc en devenant tondeuse de moutons, ce qui lui permettrait d'augmenter ses revenus et de côtoyer des moutons.



«À l'époque je travaillais en Belgique comme sacristine dans une communauté marianiste où j'ai rencontré le père Rosaire Côté, un Québécois, qui décida de m'aider à dénicher une maison au Québec.»

La consultation de la revue Ovin-Québec à laquelle elle est abonnée lui permit alors d'être informée de l'existence de Mme Nicole Blanchard de l'Épiphanie. Tondeuse jouissant d'une réputation enviable dans l'Est du Québec, Mme Blanchard allait donc initier Mme Arrotin aux techniques de tonte et aux procédés de manipulation du bétail qui permettent de tondre les moutons en douceur.

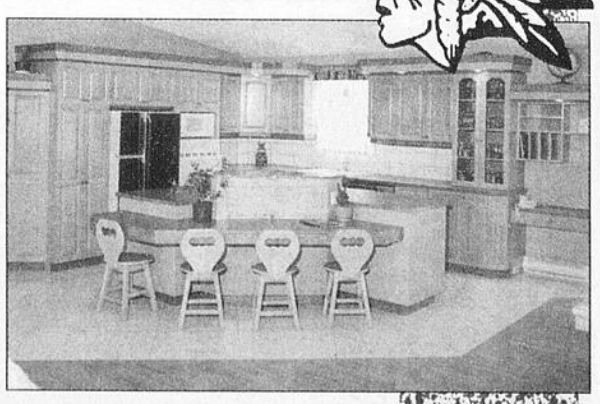
Sa formation en main, Patricia Arrotin investit plusieurs milliers de dollars dans l'acquisition des équipements professionnels de tonte et créa son entreprise «La toison d'or».

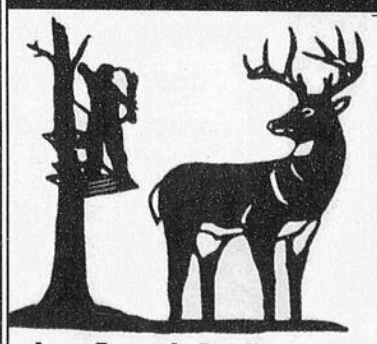
Sous le couvert de sa nouvelle entreprise, Mme Arrotin offre donc des services de tonte de moutons, alpagas, lamas et chèvres angoras, de vente de rouets, de laine et accessoires ainsi que des cours de filage.

Avec toutes ces cordes à son arc, Mme Arrotin, qui opère son entreprise à partir de sa résidence de la rue Émile-Lachance à Saint-Nazaire, se rapproche un peu plus de son rêve de posséder une fermette tout en alimentant sa passion pour les fibres et les textiles, dont elle est devenue une véritable spécialiste.

Tous les lundis
à 7h45
Simon Mayer


s'entretient avec la personnalité de la semaine
Branchez-vous !
sur l'actualité de Bellechasse-Etchemins en Chaudière-Appalaches
VISITEZ :
www.cfinfm.com

Armoires Abénakis inc.
PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE, TOUT PRÈS DE VOUS...
• Armoire de cuisine sur mesure
• Vanité de salle de bains
• Comptoir - Bibliothèque
• Manteau de foyer
• Meuble sur mesure et commercial
• Toutes les essences de bois disponibles: stratifié, mélamine, choix de couleurs.
Faites affaire avec une équipe dynamique!
301, Rue Industrielle
LAC-ETCHEMIN
625-5245
RÉSIDENCE: 594-5748
M. Paul Caron, prop.
Licence RBQ: 1638-8308-48

RÉSIDENCE: 594-5748
M. Paul Caron, prop.

Pommes et Carottes
À Vendre

EN SACS :
1 pomme + 1 carotte = 10$
5 pommes ou plus = 5$ du sac
5 carottes ou plus = 4$ du sac
À LA BENNE :
Pommes : 75$ = 22 sacs à 3.40$ du sac
Carottes : 90$ = +/- 1600 lb = 40 sacs à 2.25$ du sac
80$ = +/- 1200 lb
70$ = +/- 900 lb
POSSIBILITÉ D'ENSACHER ET/OU DE LIVRAISON
Jean-François Poulin
227-3257
Ouvert les samedis et dimanches de 8h à 20h
DÉCHIQUETEUR À CAROTTES ET POMMES DISPONIBLE

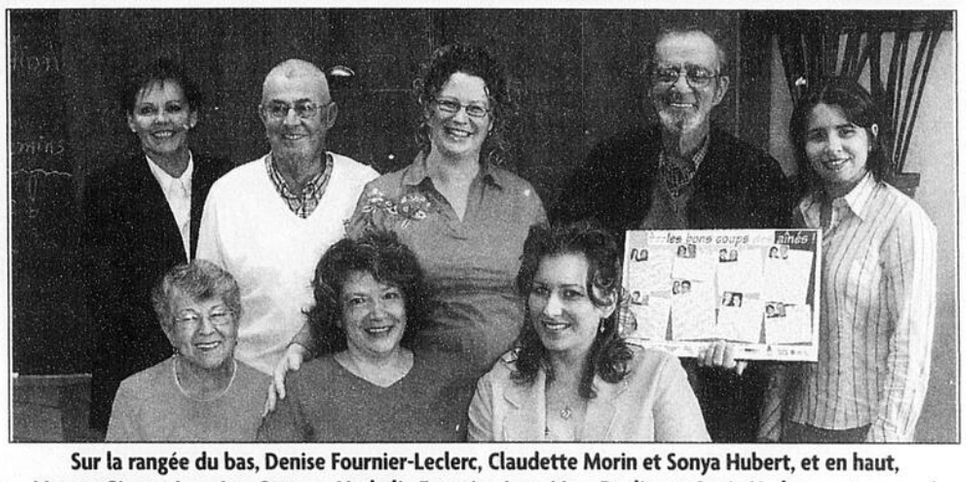
Les aînés font du théâtre pour se protéger

> Alexandre Noël
alexandre.noel@transcontinental.ca

La pièce de théâtre "Des secrets bien gardés..." de Pauline Robert, qui met en lumière différents abus dont sont victimes les personnes âgées, sera présentée au public des Etchemins au printemps 2007. Cette pièce est l'action concertée choisie cette année par la Table de concertation des aînés des Etchemins pour améliorer le mieux-être et les conditions de vie des aînés etcheminois..

Depuis sa fondation en 2002, la Table a, par exemple, réalisé un dépliant pour identifier les services offerts aux aînés et fait paraître des capsules médiatiques pour souligner "les bons coups des aînés". C'est le metteur en scène Yvan Poulin qui s'assure de la sélection des 16 comédiens et qui montera la pièce avec eux.

Claudette Morin, organisatrice au Centre de Santé et de Services sociaux des Etchemins (CSSS), souhaite que la pièce soit présentée au moins quatre fois au printemps prochain. «Il y aura un minimum de quatre représentations, deux à Saint-Prosper et deux à Sainte-Justine, pour qu'elle soit accessible au plus de gens possible», a lancé Mme Morin qui voudrait pouvoir utiliser les auditoriums des écoles secondaires de ces municipalités.



Sur la rangée du bas, Denise Fournier-Leclerc, Claudette Morin et Sonya Hubert, et en haut, Maryse Giroux, Jean-Luc Gagnon, Nathalie Fournier, Jean-Marc Pouliot et Sonia Nadeau ont annoncé la production d'une pièce de théâtre pour sensibiliser la population à la réalité des aînés.

Déjà, une première séance d'auditions s'est tenue en septembre et une deuxième aura lieu le 12 octobre, 14h, au Centre communautaire de Lac-Etchemin. Les jeunes et moins jeunes Etcheminois intéressés à collaborer sous une forme ou une autre à cette production, doivent contacter Mme Nathalie Fournier de Nouvel Essor au 625-9082. Les organisateurs comptent sur l'implication de suffisamment de résidants des Etchemins pour combler la distribution de comédiens locaux qui joueront des rôles selon leur âge. «Je ne veux pas prendre un jeune et le déguiser pour en faire un aîné. Ça n'a pas la même crédibilité. Je veux le timbre de voix et la façon d'être d'un aîné», a imagé le metteur en scène de la pièce Yvan Poulin qui a lancé, de ce fait, un message aux aînés intéressés.

La Barre du Jour fête ses 15 ans!



Le personnel de la Barre du jour regroupe Kathleen Labonté, Cynthia Forgues, Valérie Brousseau et Michel Lapierre

Organisme alternatif d'aide, d'entraide et d'intégration socioprofessionnelle pour les personnes vivant ou ayant vécu des difficultés de santé mentale, La Barre du Jour, a célébré son 15e anniversaire d'existence, en septembre. Plus de soixante-dix personnes se sont alors réunies, dans un décor de souper champêtre sur le terrain de la Barre du Jour pour participer à la fête. La Barre du Jour a aussi profité de l'événement pour rappeler que sa pérennité et sa vitalité reposent sur une constellation d'acteurs et de partenaires du territoire de Bellechasse et que l'implication des membres dans l'ensemble des activités constitue la pierre angulaire de l'organisme.

Installé depuis un an au 36 rue Leclerc à Saint-Gervais, l'organisme propose à sa clientèle un milieu de vie ouvert sur la communauté à l'intérieur duquel chaque membre s'implique à la mesure de sa motivation et de ses besoins. Parmi les services offerts, notons des groupes d'échange, des repas communautaires, des activités thérapeutiques et de loisir, un service d'accueil et d'écoute de même que de l'aide à l'intégration socioprofessionnelle. Les intervenants, les membres et le conseil d'administration de La Barre du Jour remercient toutes les personnes ayant contribué à mener cet organisme à sa maturité. Longue vie à La Barre du Jour! **(AP)**

Guy Fortin récipiendaire du Prix Hommage à un aîné

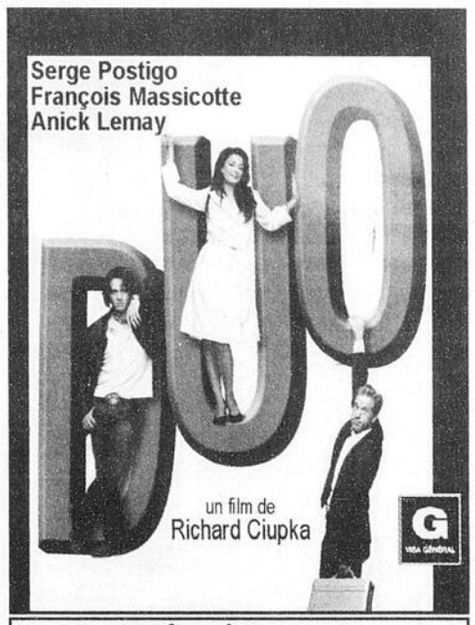
La Table de concertation des aînés des Etchemins a remis, mercredi dernier, son deuxième prix Hommage à une personne aînée, à un natif de Lac-Etchemin, Guy Fortin. La Table a souligné l'implication bénévole de M. Fortin qui, depuis 14 ans, œuvre dans sa communauté en lui remettant une plaque souvenir et un certificat.

«Nous avons choisi la candidature de M. Fortin pour son engagement et sa discrétion», a expliqué Nathalie Fournier du Service d'Action bénévole de Nouvel Essor. Après une carrière passée sur la route, M. Fortin s'est tourné vers sa communauté lorsqu'il a pris sa retraite en 1992. Il est commissionnaire pour des aînés en perte d'autonomie, livre des repas chauds pour la popote Roulante et accompagne des gens à des rendez-vous médicaux.

La candidature de M. Fortin a été soumise pour l'obtention du prix Hommage régional, mais n'a malheureusement pas été retenue. La gagnante régionale, une dame de Thetford Mines, l'a aussi emporté dans la province. **AN**

En première page, Nathalie Fournier, du Service d'action bénévole Nouvel Essor remet à Guy Fortin une plaque pour souligner son engagement envers sa communauté.

Marc Lapointe D.D. Denturologiste
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Retrouvez le sourire
Réparation et fabrication de prothèses dentaires :
• Amovibles (dentiers)
• Partiels
• Sur implants
• Protecteurs buccaux
CONSULTATION GRATUITE
Marc Lapointe D.D.
1442, ROUTE 277, LAC-ETCHEMIN
(418) 625-3218
Fax : (418) 625-3228



LA BOÎTE À FILMS présente à l'auditorium de la Polyvalente des Appalaches
RÉSEAU PLUS
Telefilm Canada
DIMANCHE 8 OCTOBRE 19 h 00

Toujours plus forts!
Bégin Chevrolet est fier d'accueillir au sein de son équipe,
PATRICK GOURDE,
un fin connaisseur de camions,originaire de la région.
Par sa solide expertise, il saura vous guider dans l'acquisition de votre prochain véhicule.
Nous invitons toute la clientèle à venir saluer Patrick et lui souhaitons bon succès.
Bégin GM Canada LAC ETCHEMIN
GM Assistance routière Chevrolet
1483, Route 277, Lac-Etchemin
625-6101
www.beginchev.gmcanada.com
beginchev@gmcanada.com



Samedi et dimanche 14 et 15 octobre de 10h00 à 16h00

GRAND BAZAR

au Mont Orignal

La cueillette des équipements usagés se fera

Vendredi le 13 octobre

de 18h00 à 21h00

À LA BOUTIQUE
LES 14, 15 ET 21, 22 OCTOBRE

jusqu'à **80%** **DE RABAIS**
sur équipements neufs

ÉCOLE DE SKI

Vous avez jusqu'au 12 novembre pour obtenir, **20%** sur les cours de groupe

ABONNEMENT DE SAISON EN SOIRÉE

Skiez, surfez tous les soirs de la saison (environ 40 soirs)

POUR SEULEMENT

125,00$ taxes en sus

(Minimum de 4 personnes par contrat)
Nombre limité.

ABONNEMENT DE SAISON EN TOUT TEMPS

Le pré-vente se poursuit **JUSQU'AU 12 NOVEMBRE 2006.**
Hâtez-vous !

Sur présentation de ce coupon AVANT LE 22 OCTOBRE 2006,

OBTENEZ 20% DE RABAIS

sur aiguisage / fartage de vos skis ou votre planche. De plus, courez la chance de gagner votre entretien annuel.

Le tirage aura lieu le 22 octobre 2006

BRUNCH DU BAZAR

DIMANCHE LE 15 OCTOBRE de 10h00 à 13h00

Adulte : 12,00$ taxes incluses
6 à 12 ans : 7,00$ taxes incluses
5 ans et moins : gratuit

158, rang du Mont Orignal, Lac-Etchemin 418 625-1551 877 335-1551• www.montorignal.com - orignal@sogetel.net

Une idée lumineuse et écologique pour le financement des activités étudiantes à la Poly. des Abénaquis

> Alexandre Noël
alexandre.noel@transcontinental.ca

Le Conseil des élèves de la Polyvalente des Abénaquis a lancé sa campagne de financement 2006-2007 lors d'une conférence de presse le mardi 3 octobre. Les élèves veulent "éduquer vers un monde plus sain" en abandonnant la vente de chocolat pour se tourner vers la vente d'ampoules fluocompactes, qui se tiendra du 11 au 24 octobre 2006.

L'initiative de cette campagne est venue à Valérie Morin, représentante des étudiants de quatrième secondaire, qui a réagi à une publicité télévisée. Elle a ensuite communiqué avec à Hydro-Québec afin d'obtenir plus d'information. La représentante de sec. IV est arrivée au conseil en septembre avec toute la documentation. Comme le conseil cherchait une nouvelle idée de campagne de collecte de fonds, la formule fut adoptée et la campagne s'est mise en branle.

Hydro-Québec agit à titre de fournisseur des ampoules pour le Conseil d'élèves qui pourra les revendre à un prix se comparant à celui des quincailleries et des grandes surfaces, soit 3 $ incluant les taxes. De plus, les ampoules des étudiants portent le symbole de certification ENERGY STAR, contrairement à certaines ampoules vendues en magasin.

L'objectif de vente est d'une boîte de 24 ampoules en moyenne par élève pour une somme totale prévue de 13 000 $. Sur les profits de 30 $ amassés par un étudiant pour la vente d'une boîte, 15 $ iront au compte du Conseil des élèves et la même somme au compte personnel de l'élève en crédits Abénaquis, qu'il pourra utiliser pour payer des activités étudiantes comme la journée carnavalesque, des voyages ou des activités de graduation. Les profits des ampoules supplémentaires vendues iront entièrement au compte de l'élève.

Le conseil des élèves utilisera cet argent pour financer en tout ou en partie des activités collectives plus importantes comme celle de la rentrée, la fête de Noël, des activités reliées aux finissants, au gala méritas ou au gala sportif.

Une ampoule fluocompacte consomme 75 % moins d'énergie, dégage peu de chaleur et dure six à dix fois plus longtemps qu'une ampoule ordinaire.



Le Conseil des élèves de la Polyvalente des Abénaquis est composé, sur la première rangée, d'Amélie Parent, de Valérie Bureau-Morin et de Roxanne Pruneau. Debout, on retrouve Marie-Andrée Déraps, Émilie Vaillancourt, Valérie Morin, initiatrice du projet, Émilie Vadeboncoeur, Jean-Philippe Paradis, Pier-Antoine Goulet, Christina Larivière, Amélie Poulin, Tania Boulanger et Émilie Baillargeon, présidente.

Le camp forestier de Saint-Luc fête son 10e anniversaire

Le Camp forestier de Saint-Luc fête son 10e anniversaire de fondation, la fin de semaine du 14 et 15 octobre.

Les célébrations débutent le samedi 14 octobre avec un 5 à 7 métro avec chansonnier puis le souper chaud du 10e qui sera précédé du service d'un apéritif à 19:00. Il en coûte 12,95 $ pour se procurer des cartes pour le souper. L'activité se déroulera au centre communautaire de Saint-Luc.

Le dimanche 15 février, les célébrations se poursuivent avec la journée familiale du 10e. Un marché aux puces extérieur aura cours de 9:00 à 16:00. Les personnes qui réservent une table au coût de 15 $ ont droit à un brunch gratuit. Concurremment, dans le cadre de l'activité Arcade d'antan Détour en France, différents plateaux de jeux tels photo familiale d'époque, jeux de précision et de force, balade en VTT sur la montagne, etc. sont proposés à partir de 0,25$ par jeu.

Légende et visite du Camp de bûcherons à 13:00, tournoi de pétanque pour des équipes de 4 avec inscription au coût de 5$ par personne et tournoi de pétanque/washer pour des équipes de 2 au même coût inscription 5$ par personne figurent aussi à l'horaire de la journée à compter de 13:30.

Les réservations et inscriptions se font au plus tard le 10 octobre au 636-2626 pour le souper, le marché aux puces et le tournoi de pétanque/washer. Des prix de participation seront décernés au cours de ces deux jours.



La Voix du Sud
Bellechasse • Etchemins
SE SENT BIEN
SEUL

- SEUL avec sa distribution certifiée ODC
- SEUL avec son taux de lecture de 90% selon le sondage CROP
- SEUL hebdo distribué dans TOUT Bellechasse-Etchemins
- SEUL hebdo distribué 52 semaines par année
- SEUL avec ses 45 années de nouvelles régionales

La Voix du Sud
Bellechasse • Etchemins
SEUL
à pouvoir en dire autant.

Une maison pour les Laflamme

La famille Laflamme de Saint-Henri, qui avait vu la maison qu'elle venait d'acheter être déclarée insalubre en mai dernier, a reçu sa nouvelle maison des industries Bonneville, le mercredi 27 septembre dernier, des mains de Dany Bonneville. Elle devrait pouvoir y emménager d'ici deux semaines. M. Laflamme a tenu à remercier les Chevaliers de Colomb de Saint-Henri pour leur aide dans la démolition de la vieille demeure, pour les démarches effectuées pour reloger sa famille et les aménagements qu'ils feront avec lui dans la nouvelle maison ainsi que les industries Bonneville qui ont construit et livré la maison en dix jours au lieu de deux à trois mois. Sur la photo on reconnaît à partir de la gauche, Michel Tardif, Grand Chevalier de Saint-Henri, Dany Bonneville, des industries Bonneville, Jocelyn et Dominique Laflamme et leurs six enfants âgés entre 1 ? mois et 10 ans et Germain Caron, Chevalier de Colomb.

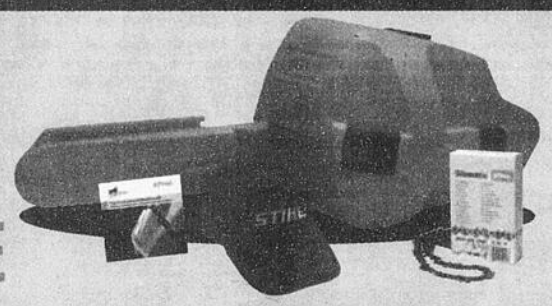


STIHL®

INDISPENSABLE
la scie à chaîne STIHL
à partir de seulement
279 95 $



De plus
recevez une trousse Wood-Pro^MC
GRATUITE



Ne manquez pas la chance de recevoir votre propre trousse Wood-Pro^MC. Simplement achetez une des scies à chaîne suivantes entre maintenant et le 30 novembre 2006 et vous recevrez la trousse Wood-Pro^MC STIHL **GRATUITE**. Cette trousse inclus: un coffre de scie Woodsman, une casquette STIHL, une chaîne en longueur de rechange Oilomatic^MD et un «DVD sur l'utilisation et l'entretien de la scie à chaîne» - une valeur de 85 $!

Scie à chaîne MS 170 279 95 $
Scie à chaîne MS 250 449 95 $
Scie à chaîne MS 290 479 95 $
Scie à chaîne MS 260 599 95 $
Scie à chaîne MS 361 749 95 $

STIHL Easy 2 Start
Le système Easy2Start^MC réduit de moitié la force requise pour démarrer le moteur!

Scie à chaîne MS 180 C 329 95 $ Easy 2 Start
Scie à chaîne MS 250 C 499 95 $ Easy 2 Start

Les TVH, TVP, TPS, TVQ ne sont pas comprises dans les prix, lorsque applicable. Les prix promotionnels sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2006 chez les détaillants participants. L'offre de la trousse Wood-Pro^MC s'applique aux achats de nouvelles scies à chaîne seulement. Elle est en vigueur jusqu'au 30 novembre 2006 ou jusqu'à épuisement des inventaires. Tous les prix des scies à chaîne sont basés sur les guide-chaînes de 15" et 16".

T.Y. MOTEURS
Saint-Raphaël
243-2292

E. TURGEON SPORT
Buckland
789-2094

ÉLOI MORIN & FILS
Saint-Prosper
594-5348

ROY MINI-MOTEUR
Saint-Charles
887-3653

MAURICE BROUSSEAU
Sainte-Justine
383-3212

GARAGE SIMON GIGUÈRE
Sainte-Aurélie
593-3292

KUBOTA LACASSE
Saint-Anselme
885-4754

1482759

Visitez notre chaleureux personnel pour de plus amples informations ou pour une démonstration.

4683,16 $ pour Mario Guay

Le 9 septembre dernier, à Deux Montagnes, lors d'une soirée bénéfice, mesdames Huguette et Myriam Guay de Sainte-Sabine, les instigatrices de la levée de fonds pour Mario Guay, devenu paraplégique à la suite d'un grave accident, lui ont remis un chèque au montant de 4 683,16$. Le 3.16$ s'explique par la participation d'une fillette de 7 ans, Carolane, qui, elle aussi, voulait aider Mario.

En leur nom et en celui de Mario, Clémence, Mikaël et Josée-Anne, les deux organisatrices de cette levée de fonds remercient chaleureusement tous ceux et celles qui ont donné généreusement. Le résultat obtenu par cette levée de fonds et la soirée-bénéfice aidera Mario à financer l'achat d'un véhicule adapté. Au-delà du soutien financier, Mario se sent choyé par une telle chaleur humaine.

Il est toujours possible de faire un don auprès de la Caisse populaire Desjardins de Langevin au folio 11539, transit 358-20174-815 et le montant amassé leur sera remis en entier à une date ultérieure. Pour information, contactez mesdames Huguette et Myriam Guay au 383-3814.



Mme Clémence Leblanc, conjointe de M. Mario Guay, Mme Huguette Fortier Guay, responsable de la levée de fonds de Sainte-Sabine, M. Mario Guay et Mme Myriam Guay, responsable de la levée de fonds de Sainte-Sabine lors de la remise de l'argent récolté lors de la levée de fonds tenue à Sainte-Sabine.

Concert-bénéfice pour la sauvegarde de l'orgue Napoléon Déry de Saint-Michel

La Fabrique de Saint-Michel et la Société du Festival de chant choral de l'endroit conjugent leurs efforts pour sauvegarder l'orgue Napoléon Déry, qui date de 1897 et qui serait le seul orgue Déry possédant toutes ses pièces d'origine.

Pour ce faire, les deux organisations présentent le samedi 14 octobre un concert-bénéfice mettant en scène le chœur «Lundi7Heures» de Fribourg, en Suisse, qui allie chant et mouvement sur scène. Composé uniquement d'hommes qui chantent a capella un répertoire de chansons populaires françaises, suisses et québécoises ainsi que de chansons en espagnol, italien, anglais et russe, le chœur est dirigé par M. Pierre Huwiler, bien connu pour ses harmonisations de chansons populaires pour chant choral en Europe et en Amérique.

Les billets pour ce spectacle dont vous pouvez avoir un aperçu sonore à l'écoute des trois disques du groupe diffusé sur le web à www.lundi7heures.ch de même que sous Pierre Huwiler par Google sont disponibles au coût de 10 $ pour les adultes. Les enfants de moins de 12 ans sont admis gratuitement à ce spectacle. Pour ceux qui ne pourraient assister à ce concert-bénéfice, il sera possible d'entendre Lundi7Heures lors de la messe du dimanche à 10:45 alors qu'il interprétera 3 ou 4 chants sacrés.

Les billets pour ce concert sont en vente au presbytère, à l'église le soir du concert et à l'épicerie Marqcasse. Pour plus d'information ou réservations, signalez le 884-4128 ou de 9:30 à 18:00 tous les jours.

Avis public

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

Plan quinquennal d'aménagement forestier de l'aire commune 034-04 2007-2008

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune vous invite à consulter le plan quinquennal d'aménagement forestier pour le territoire de l'aire commune 034-04, dont la carte apparaît ci-après. Ce plan est soumis au Ministère par les compagnies forestières autorisées à s'approvisionner sur les forêts du domaine de l'État des Municipalités régionales de comté des Etchemins et de Bellechasse.



Ce plan présente les activités d'aménagement forestier prévues pour l'année 2007-2008, dans les forêts publiques, plus précisément la localisation des coupes et des traitements sylvicoles proposés ainsi que les principales infrastructures prévues (ponts et chemins). La période d'information et de consultation se tiendra du 9 octobre au 22 novembre 2006 inclusivement.

Vous pouvez consulter le plan, **sur rendez-vous**, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, en vous présentant soit au bureau de l'Unité de gestion Beauce-Estrie, soit au bureau du Groupement forestier de Bellechasse-Lévis inc. À ces deux endroits, une personne sera disponible pour vous expliquer les différents éléments du plan et répondre à vos questions.

Important : À la suite de la consultation du plan, si vous désirez formuler un commentaire ou discuter d'un point particulier, vous devez faire une demande par écrit à l'entreprise ayant préparé le plan, en y précisant vos préoccupations et cela, au plus tard le 30 octobre 2006. Les coordonnées de cette entreprise sont disponibles aux deux endroits suivants :

Unité de gestion Beauce-Estrie
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
575, 98e Rue
St-Georges (Québec) G5Y 8G2
Téléphone : (418) 226-3400

Groupement forestier de
Bellechasse-Lévis inc.
69 A, Route 281
St-Magloire (Québec) G0R 3M0
Téléphone : (418) 257-2665

Québec

1531925

Saint-Henri présente son nouveau camion incendie

Le Service des incendies de la Municipalité de Saint-Henri a procédé samedi le 23 septembre 2006, à la présentation de son nouveau camion-pompe récemment acquis au prix net de 248 725 $. Ce véhicule date de 2001 et provient du comté de Henry au Minessota. Il a été acquis de la compagnie C. E. Thibault qui a procédé aux rénovations nécessaires pour le rendre conforme aux normes en vigueur. Il est muni d'une pompe de 1250 g us pm et d'un système de mousse utile lors de certaines interventions. Le maire suppléant, Monsieur Germain Caron, a procédé à la remise symbolique des clefs au directeur du service en soulignant la compétence des pompiers et l'importance de leur fournir les bons outils indispensables à l'efficacité de leur travail.

Le Père Gustave Lamontagne a procédé à la bénédiction du camion et a souligné le dévouement et le courage des pompiers qui pratiquent ce « métier extrême » et la valeur du soutien de leurs conjointes.Ce nouvel équipement s'ajoute à plusieurs autres investissements majeurs réalisés depuis quelques années. La Municipalité est maintenant dotée d'outils modernes de lutte contre les incendies au profit de la population henriçoise.



Les membres de la brigade présents lors de la présentation du nouveau camion-pompe.

> En bref

Conférences sur la vie avec le cancer.

Vous accompagnez un proche atteint du cancer? Vous êtes atteints vous-mêmes de la maladie? Vous souhaitez vous informer sur le sujet? Si oui, le Soutien aux Proches Aidants de Nouvel Essor et le Centre de santé des Etchemins vous invitent à une conférence, avec Mme Rachelle Bourque du Groupe Espérance et Cancer, qui entretiendra l'assistance sur le thème :« Comment traverser les différentes étapes de la maladie et comment se rattacher à la vie ».

Cette conférence sera présentée le mardi 10 octobre à 19 h 00 à la Salle Municipale de Saint-Prosper au 2875, 20e Avenue (en face de l'église) et le mardi 24 octobre à 19 h 00 au Centre civique de Sainte-Justine au 250 rue Principale.

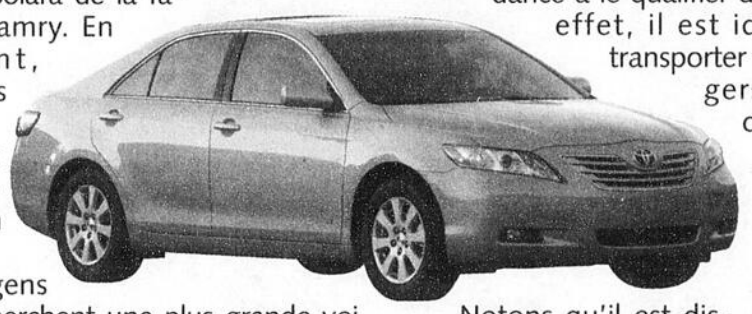




AUTOMOBILES 2007

Le concessionnaire **Toyota** a une foule de nouveaux véhicules à vous proposer

Même si la plupart de ses produits sont reconnus pour leur fiabilité, Toyota n'hésitera pas à les changer afin qu'ils répondent aux demandes du marché. Prenons, par exemple, la petite Yaris récemment redessinée. Outre les versions hatchback à trois et cinq portes, elle est maintenant disponible en berline. La légendaire Corolla et son équivalent en mini-VUS Matrix (toutes les deux construites au Canada) sont de retour en 2007 en plus de la Prius hybride. La grande nouvelle, c'est l'arrivée de la nouvelle Camry, une intermédiaire «construite en Amérique». Disponible avec un moteur à quatre cylindres ou un V6, cette berline est une des voitures les plus recherchées en Amérique du Nord. Qui plus est, elle fera désormais partie de la série NASCAR au même titre que les autres autos américaines qui y participent. Il y aura sous peu une version révisée du coupé et du cabriolet Solara de la famille Camry. En passant, toutes ces autos sont à traction avant.



La Camry est la grande vedette de Toyota.

Les gens qui recherchent une plus grande voiture choisiront certainement l'impressionnante berline Avalon, également à traction avant et mue par un moteur V6. Pour les petites familles, Toyota propose la fourgonnette Sienna, un des rares véhicules de ce segment à proposer la traction avant ou intégrale. Enfin, nous pourrions ajouter le Highlander à ce groupe, même si l'on a tendance à le qualifier de VUS. En effet, il est idéal pour transporter les passagers en tout confort.

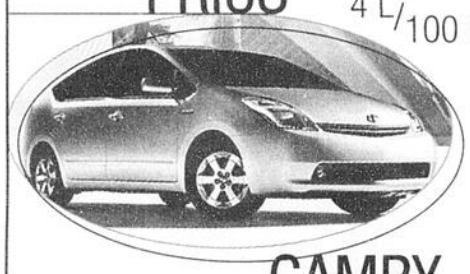
Notons qu'il est disponible avec la traction avant ou intégrale mue par un quatre cylindres, un V6 ou même la combinaison hybride.

TOYOTA

Qu'est-ce qui vous retient ?

TOYOTA vous offre 3 modèles de véhicules HYBRIDES

PRIUS 4 L/100 KM



HIGHLANDER



7,7 L/100 KM

CAMRY



5,7 L/100 KM

avec un taux d'intérêt à partir de 1,9 %



tous les véhicules sont disponibles en inventaire

G. LAGRANGE
TOYOTA LAC ETCHEMIN
1740, route 277, Lac-Etchemin
(418) 625-3651 • 1 866 325-3651

1530763



* Obtenez 10% de rabais instantané sur le montant d'achat de vos pneus d'hiver ContiViking, calculé avant taxes, pose, balancement et autres frais de main-d'oeuvre. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

** Les détaillants de pneus ContiViking autorisés du Québec uniquement et le réseau des garages recommandés CAA-Québec participants.

CE SYMBOLE, MOULÉ SUR LE FLANC DU PNEU, INDIQUE QUE CELUI-CI RÉPOND AUX EXIGENCES D'ENNEIGEMENT IMPORTANT DE LA RUBBER MANUFACTURERS ASSOCIATION ET DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC.

Conception Scandinave, technologie allemande
LE MEILLEUR DES DEUX MONDES



Les Entreprises René O'Farrell ltée

ContiViking par Continental
L'hiver vous appartient!

208, BOUL. BÉGIN, SAINTE-CLAIRE

Garage : (418) 883-3734 Dépanneur : (418) 883-2178

1532164

AUTOMOBILES

Une amélioration? Demandez à vos freins!

Il est toujours bon de changer les nombreux fluides d'un véhicule, de l' huile à moteur, de l'huile hydraulique ou de l'antigel sale n'étant jamais bon signe. Mais qu'en est-il du liquide de frein? De nombreux automobilistes savent qu'il faut le maintenir à un certain niveau, mais doit-on le changer? Selon le Conseil entretien auto, le liquide de frein dans un véhicule normal peut être contaminé en deux ans ou moins, car il absorbe l' humidité, qui se propage ensuite dans le système hydraulique. Dans des conditions de freinage extrêmes, comme lorsqu'on conduit en terrain montagneux ou vallonné, ou encore que l'on tire une remorque, l'humidité contenue dans le liquide surchauffé s'évapore (le point d'ébullition de l' eau est inférieur à celui du liquide de frein), ce qui réduit l'efficacité des freins.

« Même dans des conditions de conduite normales, un tel phénomène peut se produire si le liquide de frein est gravement contaminé, soutient Marc Brazeau, porte-parole du Conseil. En plus de facilement s'évaporer, le liquide peut geler. »

Le liquide de frein doit maintenir la même viscosité peu importe la température qu'il atteint. S'il est trop épais ou trop liquide, le freinage en souffre. En plus du danger d'évaporation, l'humidité est problématique pour les propriétaires de véhicules équipés d'un système de freinage antiblocage (ABS), puisqu'il est très coûteux de remplacer les pièces rouillées et corrodées de ce système. Comment les propriétaires de voiture peuvent-ils savoir quand il est temps de changer ce liquide?

Le Conseil recommande de le changer aux 2 ans ou aux 40 000 km. « Tout remplacement de plaquettes ou de segments de freins devrait aussi comprendre le changement du liquide de frein, ajoute M. Brazeau. Mais, entre chaque installation de nouveaux segments ou plaquettes de freins, un technicien spécialisé en freins devrait, par mesure préventive, vérifier l 'état du liquide à l'aide d'un appareil de mesure précis qu'on insère dans le réservoir à liquide de frein afin d'enregistrer le point d'ébullition de ce dernier. »





AUTOMOBILES 2007

Jeep est à se bâtir toute une image

Attendez-vous à certains changements dans la gamme Jeep au cours des mois à venir. Nous n'étions habitués qu'à deux ou trois modèles dans le passé. En 2007, il y en aura pas moins de six, alors que la lignée commence avec un nouveau véhicule basé sur une plate-forme d'automobile, la Compass. Cette nouvelle Jeep représente un VUS urbain basé sur la Dodge Caliber. Cela veut donc dire qu'il sera disponible avec un puissant quatre cylindres combiné à la traction avant ou intégrale. Il sera bientôt accompagné d'une version plus robuste du nom de Patriot. Cette Jeep est aussi basée sur la Caliber, mais elle ressemble plus à l'ancienne Cherokee. Qui plus est, en version à toutes roues motrices, elle pourra aller en sentier.



La Caliber est une des vedettes de Dodge en 2007.

La grande nouvelle de 2007 est certes la nouvelle Wrangler complètement refaite. C'est la Jeep originale autrefois connue sous le nom de TJ au Canada. La Wrangler sera désormais disponible en version à deux ou quatre portes avec un toit rigide facilement démontable. Le seul moteur annoncé jusqu'ici est un V6 de plus de 200 chevaux. Quant à la populaire Liberty, elle est de retour, mais le quatre cylindres turbodiesel du passé n'y sera pas. Cependant, la Grand Cherokee, elle, aura à son nouveau catalogue un V6 turbodiesel qui rencontrera les exigences anti-pollution de 2007. Jeep propose aussi une version haute performance de la Grand Cherokee, la SRT8, qui n'est pas un véhicule hors route, mais plutôt une véritable routière.

Enfin, Jeep nous ramène son impressionnante Commander, un véhicule à sept passagers basé sur une plate-forme de Grand Cherokee. Elle ressemble de près à une ancienne Cherokee, ce qui est un avantage pour ce véhicule. La Commander peut être livrée avec un V6 relativement.

INAPA AUTOPRO
Entretien et réparation automobile
Obtenez 5%* sur toutes réparation
* Avant taxes, membre CAA. Cette offre ne s'applique pas à l'achat et la pose des pneus
10%* à l'achat de pneus de marque
Continental
General
Conti-Viking
Gislaved
* Membre CAA seulement.


Garage CSR inc.
• Air climatisé • Injection • Freins • Suspension • Silencieux
Castrol
STÉPHANE ROY ET CHANTALE FARLEY, PROPRIÉTAIRES
199, route 279, Saint-Damien 789-2577
Ultramar
1532159

Venez voir nos spéciaux
Dodge Caliber

Dodge Ram 1500

Caravan

Chrysler • Jeep^MD • Dodge
CINQ ÉTOILES
La plus haute distinction du fabricant décernée par la clientèle
Lapointe auto inc.
1299, rue Principale, SAINT-PHILÉMON 469-2144 1-800-924-2144
75, boul. Taché Est, MONTMAGNY 248-8899 1-800-343-8899
CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES
1526869

AUTOMOBILES

Volkswagen est de retour en force

Le constructeur allemand Volkswagen a été très actif ces derniers temps. On aurait pensé qu'il aurait été porté à profiter de ses récents succès, mais ce n'est pas ce qu'il a fait. Au contraire, il est de retour en 2007, non pas avec un seul nouveau produit, mais deux! Et ce n'est pas fini!

La plus importante nouveauté, c'est le retour de la plus populaire version de tous ces véhicules, la petite Golf. Mais attention, non seulement a-t-elle été redessinée, mais elle est également de retour en Amérique sous le nom légendaire de Rabbit. Par conséquent, la Rabbit sera offerte en version hatchback à trois ou cinq portes. La GTI est la version de performance de cette même auto. Mais ne cherchez pas une version cabriolet. Cette fois, Volkswagen a décidé d'en créer une voiture unique avec un toit rigide rétractable. Alors que le nom Cabrio tirait sa révérence, celui d'Eos apparaissait.

Cette nouvelle auto est donc mue par un quatre cylindres de 2,0 litres ou un V6 optionnel de 3,2 litres. En pas-

(suite à la page 18)



Volkswagen nous a ramené le nom Rabbit pour sa plus petite auto.

ON LIQUIDE LES 2006 neufs et démonstrateurs

%

Démonstrateurs
2 Dodge Charger
1 Jeep Liberty
3 Caravan
Faut que ça sorte!

Prix sur place



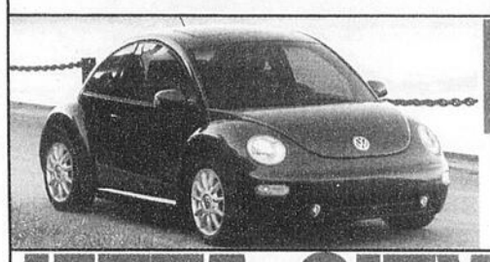
Daniel Paré
DODGE CHRYSLER JEEP
692, boulevard Henderson, SAINT-MALACHIE
(418) 642-2855
615, route Cameron, SAINTE-MARIE
(418) 387-7273

Visiter notre site internet : www.danielpare.com

Rinfret Volkswagen
en affaires depuis 40 ans!

GOLF CITY
À PARTIR DE 14 900$





NEW BEETLE
À PARTIR DE 22 780$

JETTA CITY
À PARTIR DE 16 700$





JETTA
À PARTIR DE 24 975$

PASSAT
À PARTIR DE 29 970$





EOS
À PARTIR DE 36 900$

TOUAREG
À PARTIR DE 51 525$





JETTA TDI 2006
À PARTIR DE 26 750$

RABBIT
À PARTIR DE 19 995$



*Photos à titre indicatif. Prix de détail suggéré du fabricant.

1527634

Rinfret Volkswagen
fait rouler l'économie de notre région

5355, boul. de la Rive-Sud, Lévis
833-2133
www.rinfret.com

Êtes-vous fait pour Volkswagen ?



AUTOMOBILES

(suite de la page 17)

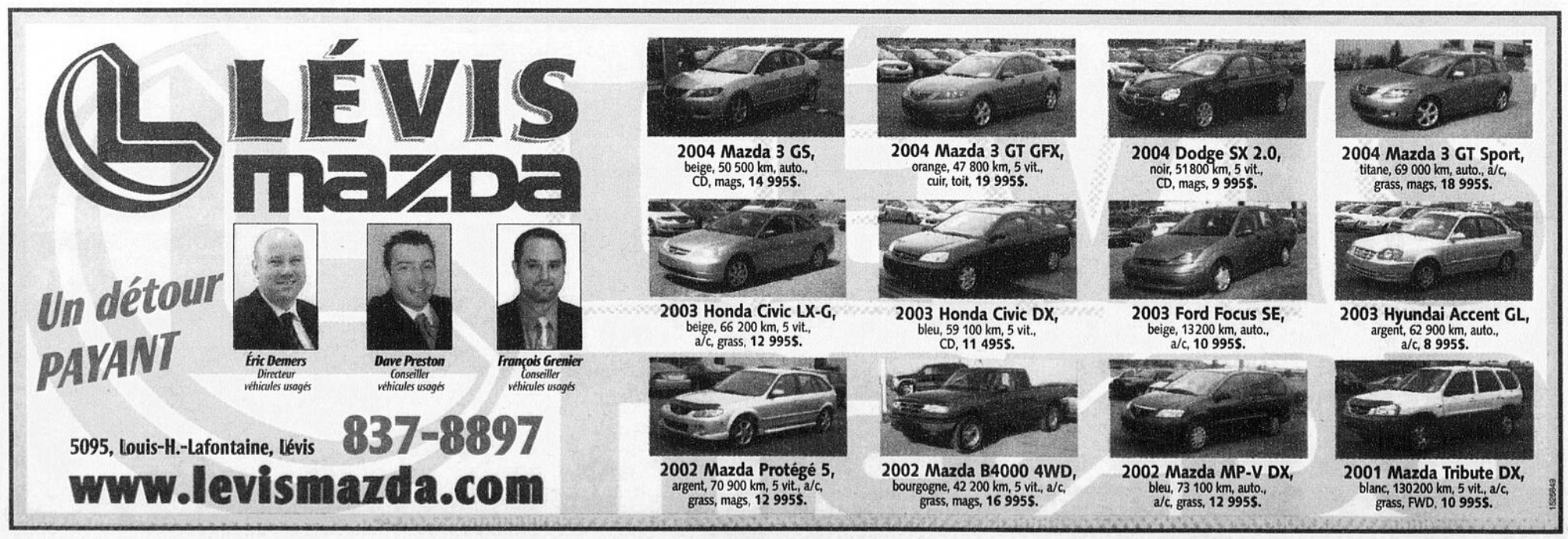
sant, la New Beetle nous revient cette fois avec un nouveau moteur à cinq cylindres, toujours en coupé ou en cabriolet. En ce qui a trait à la Jetta, la voiture est de retour avec son cinq cylindres de base.

Les amateurs de la marque devront attendre pour en obtenir une version à moteur turbodiesel, étant donné que l'ancien moteur ne répondra plus aux nouvelles normes antipollution de 2007. Il en va de même pour la plus grande Passat, une berline intermédiaire aussi offerte en familiale. C'est un quatre cylindres turbocompressé ou un V6 qui se retrouve sous le capot de cette auto à traction avant, qui peut également être commandée avec la traction intégrale.

Enfin, n'oublions pas le VUS Touareg imposant, maintenant disponible avec un nouveau V6 de 3,6 litres. Mais la plupart des acheteurs choisissent le V8 de 4,2 litres.







La gamme **Mazda** est encore plus impressionnante en 2007

Mazda n'a besoin d'aucune présentation. Le constructeur japonais fait partie de la famille mondiale de Ford, mais produit ses propres véhicules. Par exemple, la moins coûteuse de ses autos, la Mazda3, sert également de base à d'autres produits de Ford incluant la Volvo S40. Cette petite Mazda peut être commandée en berline ou en hatchback sport avec un quatre cylindres de 2,0 litres ou de 2,3 litres. Il en existe même une version Mazdaspeed de performance. Puis, la gamme passe aussitôt à l'intermédiaire Mazda6 disponible en berline, en familiale ou en hatchback à cinq portes. C'est un quatre cylindres de 2,3 litres qui sert de moteur de base, mais il y a un V6 optionnel de 3,0 litres au catalogue. N'oublions pas la version Mazdaspeed à traction intégrale de cette auto mue par un quatre cylindres turbocompressé de 2,3 litres qui fait 244 chevaux. Mazda est également reconnue pour ses voitures sport, dont la plus abordable est le très populaire roadster MX-5 Miata récemment redessiné. La voiture sport la plus impressionnante demeure la puissante RX-8, le seul coupé sport à quatre portes à être mû par un moteur rotatif. Ce petit moulin unique de 1,3 litre fait de 212 à 232 chevaux et il peut être livré avec une boîte manuelle à six vitesses ou une automatique.

CARQUEST®

Super PROMO d'octobre

Antirouille TONY

(parfum d'amande)

- Produit de haute qualité, bonne adhérence, sans risque d'écoulement
- Durable
- Disponible en noir et ambre



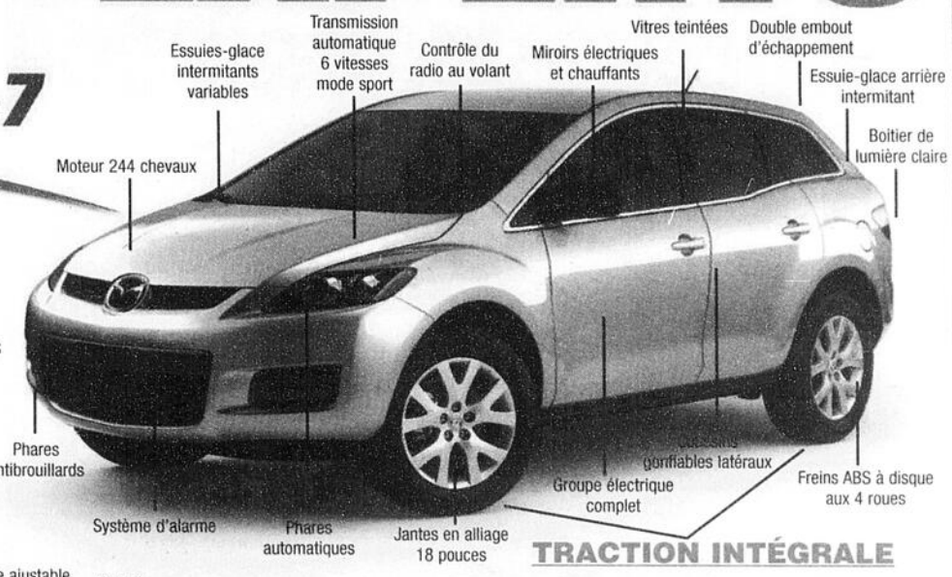
Nous fabriquons votre couleur auto en cannette

pièces d'auto DORCHESTER
Outillage commercial et industriel
72, boul. Bégin, Sainte-Claire
Tél.: (418) 883-2231 Fax: (418) 883-2915
1 866 883-2231
1532156

mazda **le choix des EXPERTS**

PAS DE SURPRISE
0$
- Comptant
- Transport
- Préparation
- Dépôt de sécurité

MAZDA CX-7



499,95$ Tx en sus
Location 48 mois
2007

TRACTION INTÉGRALE

MAZDA 5



6 PASSAGERS

299,95$ Tx en sus
Location 48 mois
2007

MAZDA 6



339,95$ Tx en sus
Location 48 mois
2007


PIERRE LESSARD PRÉSIDENT


JEAN-RÉMI DOYON DIR. DE VENTES


LOUIS VAILLANCOURT DIR. COMMERCIAL


RICHARD PELLETIER CONSEILLER


ALEXANDRE BOURRET CONSEILLER

mazda Sittelle Saint-Georges

mazda
15300, boul. Lacroix,
Saint-Georges 228-4815
Sans frais: 1-866-928-4815
www.sittellemazda.ca

RABAIS INCROYABLES sur nos modèles 2006

1 COBALT 4 PORTES





1 MALIBU

3 IMPALA (INCLUANT 1 DÉMO)





2 HHR (INCLUANT 1 DÉMO)

3 UPLANDER





1 SILVERADO 1500 KING CAB



1 EXPRESS 2500 MOTEUR DIÉSEL DURAMAX

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

VENEZ NOUS RENCONTRER
NOS PRIX SONT IMBATTABLES

POUR VÉHICULES DE 1995 ET MOINS RECEVEZ UN MINIMUM DE 1000 $ DE RABAIS
* Détails en magasin.

PARÉ CHEVROLET St-Anselme

1239, route Bégin, SAINT-ANSELME (418) 885-4471

1532657

AUTOMOBILES

On retrouve des autos **Chevrolet** de tout gabarit

Chevrolet a probablement la ligne la plus complète d'autos et de camionnettes sur le marché, de la grande berline à la petite économique, du bolide de performance à l'auto utile. Si vous recherchez une petite voiture, jetez un coup d'œil à l'Aveo, une petite auto à traction avant à trois ou cinq portes maintenant disponible en berline à quatre portes. L'Optra est une voiture compacte également à traction avant. Elle est aussi très économique et est disponible en berline ou en familiale. La Cobalt est un véhicule un peu plus imposant qui est offert en berline, en coupé, voire même en voiture de performance; la SS est aussi disponible avec un quatre cylindres suralimenté de plus de 200 chevaux. Si vous recherchez une petite familiale, Chevrolet propose la HHR, un véhicule compact aux allures rétro basé sur la Cobalt. Un peu plus grosse, il y a la populaire Malibu qui peut être commandée avec un quatre cylindres ou un V6. N'oublions pas la version presque familiale Maxx, disponible en finition SS tout comme la berline, d'ailleurs. L'Impala est la plus grande berline de la marque et elle aussi peut être commandée en version de performance SS, cette fois avec un V8 de 303 chevaux. La Monte Carlo est la version coupé de cette auto. Enfin, il est impossible d'ignorer la puissante Corvette, une voiture exotique à deux places disponible en coupé ou en cabriolet, voire même en supercar Z06 de plus de 500 chevaux. Les rumeurs se font de plus en plus persistantes que Chevrolet construira le prototype Camaro vu dans tellement de salons d'auto. La Camaro pourrait même être produite en cabriolet. En passant, plusieurs concessionnaires Chevrolet sont aussi des agences Cadillac.



Chevrolet a une imposante lignée de voitures, dont la populaire Malibu.

SNOW TRAKKER



Radial d'hiver offrant un bon mélange entre l'adhérence sur glace et la traction dans la neige.

Cramponnable (N°. 13)

À PARTIR DE **89,95$**

Inspection en 15 points
Incluant une vidange d'huile
37,95$ EXPERTISE INCLUSE!

Recommandée aux 3 mois/5 000 km ou lorsque votre indicateur de vidange d'huile s'allume

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation d'huile à moteur GF-3 de qualité GM Goodwrench (Maximum de 5 litres), qui peut permettre d'espacer les vidanges.
- Vérification et ajout des liquides suivants : lave-glace, servo-direction, différentiel, boîte de vitesses** et boîte de transfert
- Vérification du liquide pour freins
- Inspection complète : pression des pneus, filtre à air, liquide de refroidissement, tuyaux, essuie-glaces, courroies d'entraînement, batterie, phares et feux
- Avec ou sans rendez-vous

*Cette offre ne s'applique pas aux Corvette, aux Cadillac, aux moteurs Northstar ni aux camions à moteurs diesel.
**Pour ce liquide, voir les recommandations du manuel du propriétaire.

Entretien semi-annuel
69,95$ EXPERTISE INCLUSE!

- Permutation des 4 pneus
- Inspection du circuit de refroidissement du moteur
- Inspection des pneus
- Inspection du circuit de freinage
- Vérification du système de direction et de suspension

Entretien annuel
84,95$ EXPERTISE INCLUSE!

- Entretien semi-annuel compris
- Lubrification de la carrosserie et des serrures
- Vérification de sécurité de l'allumage et du frein de stationnement
- Inspection de la boîte de transfert et de l'essieu auxiliaire (4x4)

PARÉ CHEVROLET St-Anselme

1239, route Bégin, SAINT-ANSELME (418) 885-4471

1532598

AUTOMOBILES 2007

Mitsubishi réussit très bien au Canada

Avant de vous décrire ce que les concessionnaires Mitsubishi ont à vous offrir, mentionnons que cette marque d'origine japonaise a désormais sa propre filiale canadienne qui ne dépend plus de l'administration américaine. Par conséquent, votre concessionnaire Mitsubishi a une lignée de véhicules qui peut différer de celle des États-Unis.

Au Canada, la gamme Mitsubishi débute avec la plus petite Lancer, disponible en berline ou en familiale, cette dernière étant réservée au marché canadien. Le moteur de base est un quatre cylindres économique de 2,0 litres, alors que le moteur optionnel est aussi un quatre cylindres, mais plus imposant à 2,4 litres. Les deux types de Lancer peuvent être commandés en version sport Ralliart.

Pour les amateurs de plus grandes voitures, Mitsubishi propose la superbe Galant, une voiture intermédiaire qui gagne à être connue. Disponible en plusieurs finitions, la Galant peut être mue par un quatre cylindres de 2,4 litres ou par un plus puissant V6 de 3,8 litres. La seule boîte de vitesses disponible est une automatique à quatre rapports. Évidemment, la plus spectaculaire automobile de Mitsubishi est la voiture sport Eclipse, qui a été dévoilée l'année dernière en coupé. Cette année, la même voiture est de retour et elle est aussi disponible en cabriolet. Encore une fois, le moteur de base est ce quatre cylindres de 2,4 litres qui développe 162 chevaux. Le V6 optionnel de 3,8 litres fait, lui, 263 chevaux.

En ce qui a trait aux camionnettes, le catalogue 2007 de Mitsubishi au Canada inclut le très populaire VUS Endeavor, dont la plateforme est semblable à celle de la voiture Galant. Seul le V6 de 3,8 litres y est livrable, avec une boîte automatique à quatre rapports. Évidemment, il s'agit ici d'un véhicule à traction intégrale. En ce qui concerne le plus petit Outlander, il a été complètement redessiné et il est maintenant mû par un nouveau V6 de 3,0 litres qui fait 220 chevaux. Il est combiné à une nouvelle boîte automatique Sportronic à six rapports. Le boîtier de transfert permettra au nouvel Outlander de rouler en propulsion arrière, en traction intégrale ou en quatre roues motrices avec différentiel central verrouillé.



Le Mitsubishi Outlander est mû par un nouveau moteur V6.

Kia vous attend avec d'incroyables produits

Kia est une des dernières marques à faire son apparition sur le marché canadien. Ce constructeur sud-coréen n'est arrivé chez nous qu'avec deux modèles. Il en a maintenant sept! La lignée 2007 débute avec la très abordable Rio, une superbe voiture urbaine qui a été redessinée l'année dernière. Elle est toujours disponible en berline ou en hatchback à cinq portes avec un petit quatre cylindres de 1,6 litre. La deuxième auto du catalogue Kia est la Spectra, basée sur une Hyundai Elantra. Celle-ci se fie à un quatre cylindres de 2,0 litres qui fait 138 chevaux, alors qu'elle est proposée en berline et en hatchback à cinq portes. Il pourrait bien y avoir une version minifourgonnette de cette auto au cours des mois à venir. Dans le segment des intermédiaires, Kia se distingue avec sa nouvelle Magentis complètement redessinée. Ce nouveau modèle est toujours mû par un quatre cylindres de 2,4 litres ou un V6 plus puissant. Enfin, pour sa clientèle de voitures de luxe, Kia propose l'Amanti, une berline pleine grandeur à traction avant avec un V6 de 3,5 litres qui développe 200 chevaux.

Kia a également sa propre lignée de camionnettes qui débute avec le très abordable mini-VUS Sportage. Cette petite merveille peut être mue par un quatre cylindres ou un V6 combiné à une traction avant ou intégrale. En fait, la Tucson d'Hyundai est extrapolée de cette Sportage. Kia a légèrement revu son VUS intermédiaire Sorento pour 2007. En plus d'être confortable sur la route, c'est aussi un excellent véhicule hors route. Enfin, la plus impressionnante Kia demeure la fourgonnette Sedona, un véhicule très volumineux mû par un V6 de 3,8 litres et 242 chevaux avec la traction avant.



AVIS

Nous désirons aviser notre clientèle que le centre d'appels des annonces classées sera fermé *lundi, le 9 octobre 2006*

105 Propriétés à vendre

LAC Etchemin: maison (ou chalet) 2 étages, 3 chambres, 2 s.d.b., électricité/ plomberie refaites, centre-ville, coin tranquille, près des services, éco-parc, golf et centre de ski. (418)625-3127

ST-RAPHAEL (63 rue Paradis): 6-1/2, 2 étages, libre juillet 2007. (418)887-3595

205 Logements / Appartements à louer

TRÈS BEAUX LOGEMENTS
À LOUER 2 1/2 • 4 1/2
Au ♥ de Sainte-Claire
Qualité supérieure - Endroit paisible
Tél.: 883-0158 (après 18h)
922023

4-1/2 chauffé, 400$, possibilité meublé, buanderie. Concierge: (418)386-3758 (418)580-4640 St-Odilon

LAC Etchemin: Beau 5-1/2, avec patio, entrée indépendante, libre immédiatement, (418)883-4309

ST-ANSELME: 3-1/2, demi sous-sol. Endroit tranquille. Libre. (418)885-4353

ST-ANSELME/ ST-MALACHIE: grands 3-1/2, possibilité chauffés, éclairés, meublés; (418)885-4734

ST-ANSELME: 4-1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre. (418)885-4534

ST-DAMIEN-DE-BUCKLAND: village, 2-1/2, meublé, déneigé, location/ mois. Ginette: (418)789-2701

ST-DAMIEN: 2-1/2 (285$) libre immédiatement, 3-1/2 (295$) libre (418)789-2316, (418)883-5852

ST-DAMIEN: 2-1/2, éclairé, chauffé, meublé, libre, 325$ (418)887-3595

ST-DAMIEN: 3-1/2, rue de l'École, prix réduit, 1 mois gratuit, (418)882-2914

ST-DAMIEN: 5-1/2 sur 2 étages, libre immédiatement, semi-meublé, pas éclairé, pas chauffé, 175-B rue Commerciale, 350$/ mois, (418)887-3595

ST-DAMIEN: centre du village, beau grand 4-1/2, 2e étage, frais peint, stationnement, cabanon, libre immédiatement, (418)789-2070 ou (418)885-4062

ST-DAMIEN: Logement 4-1/2 à louer, rue des Alouettes. Libre immédiatement, appelez après 16h: (418)883-2004

ST-GERVAIS: 4-1/2, libre 1er novembre, insonorisé, moderne. Possibilité programme de logis/ rente pour personnes âgées. (418)887-3456 le soir

ST-GERVAIS: Très grand 4-1/2 neuf, disponible 1er octobre. (418)887-6924

ST-MALACHIE: 3-1/2, possibilité de subvention, libre. Coopérative d'Habitation Beau Site. (418)642-5831, (418)832-1566

STE-JUSTINE, 3-1/2, chauffé, éclairé, bien situé, rue Principale, (418)267-5130

LAC-ETCHEMIN: 4-1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Info: (418)625-7712

LAC Etchemin: 4-1/2, chauffé éclairé, libre immédiatement. (418)625-5187, (418)625-9437

210 Logements/appartement chauffés à louer

215 Logements/appartement chauffés/meublés à loue

ST-MALACHIE: Studio et 4-1/2 meublés, chauffés, éclairés; libres immédiatement. (418)885-4564, (418)885-9230

225 Propriétés à louer

LAC Etchemin, rue du Sanctuaire, maison à louer 4-1/2, libre immédiatement, (418)625-5642 ou (418)885-4062.

MAISON 2 étages, 8-1/2 pièces, 3 c.à.c., poêle à bois et fournaise, libre immédiatement, 450$/ mois, non chauffé, sans bail, au coeur du village St-Damien. (418)789-2349 après 18h00.

ST-CHARLES: Maison mobile à louer, disponible 1er novembre. 1(819)227-1604

240 Chambres à louer

GÎTE Bed & Breakfast à Sainte-Sabine (418)383-5039. info@domaine-ancestral.com

STE-CLAIRE: chambres avec salon/ patio & salle de bain privés, laveuse, sécheuse, téléphone, etc. (418)655-1633

295 Divers à louer

ESPACES à louer pour auto, pick up, tente-roulotte, moto. Communiquez au: (418)883-2561 après 14h

310 Divers à vendre

3 Étagères en chêne et fer forgé, un banc Windsor naturel, une étagère vitrée pour commerce, un comptoir vitré pour commerce. (418)625-2697 après 18h

4 pneus d'hiver sur roues 15", 2057515, 200$. Pour infos: (418)883-3694

Le Permanent DE BEAUCE INC.
Louis Trudel
625-3554





Domaine en campagne. Gros bois franc. Érables. Bois mou. Zoné blanc. (poss. de construire).



ST-CAMILLE. Plain-pied avec revenus au sous-sol. Centre du village. Rénovations récentes. Très bas prix.



STE-JUSTINE. Bloc 7 logements. 2 garages. Grand logement pour le propriétaire. Toujours loués.

BLOC 4 LOGEMENTS. Ste-Rose. Extérieur brique. Occupation 100%. Cause de la vente : Retraite.

Famille d'accueil. 12 chambres + 1 logement 2 chambres. Excellente situation. Rentabilité assurée. Rénovée dernièrement. Garage. **BAS PRIX POUR VENTE RAPIDE.**



REPRISE DE FINANCE. Ste-Justine. Bâtisse commerciale acier-ciment. Excellente situation. Grand terrain. 2 logements. Prix d'aubaine.

ÉPICERIE-DÉPANNEUR. Région Bellechasse. Belle résidence pour le propriétaire. Seule épicerie du village.

MAISON DE CAMPAGNE. De toute beauté. Cachet unique. Grand terrain. 2 garages.

1532696



Lionel Roy
agent immobilier affilié
882-0753

1533914

Groupe Sutton Pro
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



ST-GERVAIS: Immeuble commercial, centre du village, plus entrepôt, terrain 25 000 p.c. Bon prix.



PETIT DOMAINE: Érablière approx. 300 entailles sur tubulure et équipements, cabane 26x32, abri, 2.15 arpents carrés, 4 saisons.



ST-GERVAIS: Beau cottage, 6 chambres à coucher, garage détaché 17 x 25, grand terrain 102 x 125. Centre du village. 79 900$.



Nancy Auclair
agent immobilier affilié
Tél.: **625-5030**
Cell.: **230-9848**

1529531

LAC-ETCHEMIN



Duplex comprenant 2 - 4 1/2, plomberie rénovée, à 5 minutes du centre-ville de Lac-Etchemin. Prix abordable. Idéal pour propriétaire occupant.

LAC-ETCHEMIN



Très belle résidence, construction récente comprenant 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, patio, grand terrain et garage intégré. Une visite s'impose !

ST-LUC



Charmante maison de campagne, 3 c.c., 2 s. bain, remise, gazebo, lac artificiel, grand terrain, un havre de paix. C'est à voir !

LAC-ETCHEMIN



Résidence luxueuse dans un quartier résidentiel, intérieur et décoration de qualité supérieure, garage intégré et piscine creusée. Une résidence de rêve !

ST-LUC



Magnifique plain-pied rénové, logement 4 1/2 au sous-sol pour location si désiré, garage attaché, très grand terrain et garage commercial 58x60. Un très bel endroit !

LAC-ETCHEMIN

Jumelé rentable près de tous les services avec vue sur le lac. Rénovations majeures. Prix très abordable.

ST-LUC

Superbe plain-pied 1997, grands espaces, divisions intéressantes, avec 4 c.c., 2 s.bain, s-sol aménagé en entier et garage double chauffé. La résidence idéale !

Gilles Poulin inc., courtier immobilier agréé



Robert Martineau
AGENT REMAX
835-3535

ST-RAPHAËL
Jolie petit bungalow de 3 1/2 pièces, très propre, chaleureux, pour amant de la nature ! À vous pour seulement 74 900$.



5500070



Sutton COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
SOLANGE BLANCHET
Agent immobilier affilié
887-7008 RÉSIDENCE **838-0900** BUREAU

1534282



NOUVEAU, ST-CHARLES. Cottage 8 pièces, 5 chambres, cuisine d'été, garage 25x37, terrain 8 412p.c. ***85 000$.***



ST-CHARLES, 1356, LAC ST-CHARLES accès à l'année et au lac, chalet 24x20, 13 ans, vinyle, ter. boisé 40 986 p.c., tranquilité assurée éloigné du chemin. **74 900$.**

UNE ANNONCE PLACÉE DANS La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION

VÉRIFIÉE PAR Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

WWW.ODCINC.CA

1526869

VENDUS



ST-ANSELME: 26, Ernest-Arsenault. NOUVEAU.



NOUVEAU STE-CLAIRE: 87, rang Buckland.



NOUVEAU ST-MALACHIE: 1659, rue Principale.

TERRES - TERRAINS FERMETTES

ST-NAZAIRE: Ferme porcine avec terre de 80 arpents dont 70 en culture, capacité de 430 porcs à l'engraissement. En dessous de 100 000$. À ne pas manquer !



ST-NAZAIRE: Terre 404 arpents, 140 en culture, 264 boisés approx. érablière de 8000 entailles, ferme en opération, maternité et engraissement. Prix super intéressant.



1532206

HÉLÈNE F. CORRIVEAU
Courtier immobilier agréé

23, rue Couture
Saint-Anselme
Tél.: (418) 885-9144
Fax: (418) 885-9147
Courriel: chf@helenefcorriveau.com
Site web: www.helenefcorriveau.com
www.sia.ca

AVIS DE RECHERCHE: ACHETEURS SÉRIEUX POUR FERMETTES, TERRES BOISÉES ET MAISONS DANS BELLECHASSE. CONTACTEZ-MOI!

COMMERCES

NOUVEAU BELLECHASSE: À 10 minutes de St-Anselme. Immeuble commercial, plusieurs possibilités s'offrent à vous. En opération depuis 1984. Meubles neufs et usagés, grand terrain, entrepôt, résidence principale annexée au commerce. Soyez votre patron!



ST-MALACHIE: Immeuble 5 logements, 1- 4 1/2 et 3 studios. Bonne rentabilité.



ST-MALACHIE: Magnifique maison rénovée, 9 1/2 pces, 4 chambres à l'étage, foyer au salon, terrain 12 023 p.c., paysagé, garage, près des services, en dessous de 80 000$. Rareté.

MAISON DE LA SEMAINE



NOUVEAU ST-MAGLOIRE: Immeuble 11 chambres, 4 salles de bain, garage double attaché + garage 22 x 30, plusieurs poss. (auberge, B.B., maison de chambres, etc.) **APPORTEZ OFFRE.**



NOUVEAU ST-MALACHIE: Maison ancestrale 8 1/2 pièces, 4 chambres, garage, petite grange. Prix très raisonnable.



NOUVEAU ST-CAMILLE: Bungalow 4 1/2 pièces, 1 c.c., poulailler 12x16 récent, terrain 25 000 p.c., vue magnifique. Moins de 30 000$.



NOUVEAU ST-NÉRÉE: Maison 1 1/2 étage, 4 1/2 pièces, 2 c.c., située près des services.



NOUVEAU ST-ANSELME: Cottage récent 6 1/2 pièces, 3 chambres spacieuses, garage adjacent, décorée avec goût du jour, secteur convoité. Elle vous charmera!



NOUVEAU ST-NÉRÉE: Immeuble commercial avec résidence pour le proprio., 6 1/2 pièces, beaucoup de possibilité s'offrent à vous.



NOUVEAU BUCKLAND: chalet 3 saisons, semi-meublé, 1 chambre, terrain 10 000 p.c., vue sur la montagne, à proximité du village. Bas prix.



NOUVEAU ST-LÉON: Maison 1 1/2 étage, 4 1/2 pièces, 2 chambres à coucher, située près des services, vue sur la rivière. moins cher qu'un logement. Prix: 22 000$.



ST-LÉON: Bungalow 4 1/2 pièces, rénovations récentes (solage, salle de bain, toit), terrain 36 579 p.c., possibilité d'aménager le sou-sol, secteur recherché.



ST-LÉON: cottage en brique, 8 1/2 pièces, 4 chambres à coucher, rénovations récentes, aucun voisin arrière, situé près des services. Bas prix. Elle vous charmera!



NOUVEAU ST-LÉON: Maison neuve, 2 étages, 5 1/2 pièces, 3 chambres à l'étage, situé en retrait sur un terrainde 37 500 p.c., semi-boisé, lac privé et ruisseau, site enchanteur.

NOUVEAU ST-LUC: Maison de campagne 4 1/2, 2 chambres à coucher, garage, terrain 10 758 p.c. Super intéressant!



NOUVEAU LAC-ETCHEMIN: Bungalow 5 1/2 pces, impeccable, 2 c.c., armoires de bois, garage adjacent, terrain 10 000 p.c., paysager, vue sur le lac.



NOUVEAU ST-NAZAIRE: Cottage 5 1/2 pièces, 3 chambres à l'étage, décorée au goût du jour, patio, cabanon, terrain 10 000 p.c., petit bijou !



ST-NAZAIRE: Magnifique maison de campagne, 8 1/2 pièces, vue magnifique, situé en retrait, terrain paysager, 30 000 p.c. Elle vous charmera!

Quelle que soit la COULEUR DE LA PANCARTE, je peux vous donner l'information sur la propriété et être votre AGENT DE CONFIANCE.

À VENDRE À SAINT-HENRI

Nouvelles maisons modèles 2006



Façades de pierre, abri d'auto, très belle finition, 2 chambres à coucher au rez-de-chaussée, poss. 3 au sous-sol.

Nouveaux jumelés modèles 2006



Extérieur en canexel et aluminium couleur, très belle finition, 1 chambre à coucher au rez-de-chaussée, poss. 3 sous-sol.

- Terrains pour unifamiliales et jumelés
- Quelques terrains sans voisin arrière
- Quelques terrains boisés
- Plusieurs modèles disponibles
- Nous construisons selon vos plans et votre budget

Nouveaux terrains prêts en décembre

Visitez-nous: www.duproprio.com



1440780

À VOIR CETTE SEMAINE



HONFLEUR: "Somptueuse ancestrale sur site enchanteur". L'intérieur est de toute beauté, il offre 6 pces, ch. des maîtres avec salle de bain privé, garage 24x36, isolé sur 3 étages, ter. 37 904 pi², vue, idéal artisan ou travailleur autonome.



STE-ANSELME: Conçue pour une grande famille, ce cottage compte 7 pièces rénovées, superbe cuisine, salle à manger indépendante, chambre des maîtres avec balcon, salle de bain de rêve, le tout à prix abordable. Faites vite !

VOTRE PROPRIÉTÉ SERA ANNONCÉE CHAQUE SEMAINE

JE SUIS À LA RECHERCHE

pour acheteurs sérieux

FERMES · FERMETTES · IMMEUBLES À LOGEMENTS MAISONS · CHALETS

RE/MAX

RE/MAX FORTIN, DELAGE INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Ginette Aubin

Un agent d'expérience à votre service depuis plus de 23 ans

883-3070



1204834



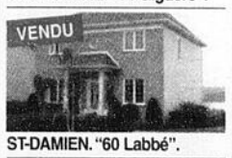
BUCKLAND. "520 Rg St-Roch". Fermette.



ST-ANSELME. "1213 Rte Bégin. NOUVEAU".



ST-ANSELME. "14 Giguère".



ST-DAMIEN. "60 Labbé".



ST-NAZAIRE. "124, 4e rang". Petit domaine de 9 arpents.

COMMERCES IMMEUBLES

PRÈS DE ST-DAMIEN. Quincaillerie en pleine expansion, logement pour acquéreur, aucune compétition, excellent revenu.



NOUVEAU ST-ANSELME. Immeuble de type commercial d'une superficie de 7500 pi² (75x100), hauteur libre 16 pi, structure d'acier (doit-être déménagé).



ST-MALACHIE: Bonne opportunité d'affaires! Boucherie + bar laitier, bâtiment 40x45, superbe terrain 52 952 pi², avec ou sans résidence. Informez-vous !



ST-LÉON: Bâtiment de 28x72 isolé, entrée électrique 500 ampères, possibilité de financement par le propriétaire. Idéal pour votre projet d'affaires !

NOUVEAU ST-CLAIRE: "Situé centre village" immeuble commercial 4 côtés brique d'une superficie de 8952 pi², avec voûtre. Idéal pour salon de coiffure, d'esthétique, bureau, où votre projet d'affaires. 65 000$.

NOUVEAU STE-MARGUERITE: "Restaurant". Le restaurant de la place est à vendre, 42 places avec permis de boisson, logement pour propriétaire adjacent, garage, excelent revenu.



ST-LÉON: Cet ancien presbytère converti en maison d'hébergement pour retraités compte 11 chambres meublées, ascenseur, logement de 6 1/2 pièces pour propriétaire. Rénové selon les règles de l'art, reconnu par la fadoq. Service personnalisé, informez-vous! Réduit.

FERMES / FERMETTES MAISONS DE CAMPAGNE DOMAINES



ST-LÉON. "Vue imprenable", Cette belle d'autrefois vous reçoit dans son intérieur champêtre, elle compte 6 pièces meublées, planchers d'origine, poutres apparentes, garage, bâtiments, grange, idéal pour amateurs de chevaux.



ST-MALACHIE. Cette agréable maison à l'allure champêtre, compte 7 pièces lumineuses dont 4 chambres, 2 salles d'eau, terrain 19 992 pi². Aucun voisin arrière. À proximité de golf, ski, rivière. Elle est pour vous !



ST-MALACHIE. "Domaine champêtre de 111 arpents". Site privé et privilégié offrant une chaleureuse demeure de 10 pces, grange pouvant servir d'écurie, lac privé, ruisseau, forêt enchanteresse, chasse-pêche. Un paradis sur terre !



ST-MALACHIE: "Domaine privé!" Cet emplacement de rêve offre un terrain de 3 arpents avec lac, ruisseau, cascade, chalet 4 saisons de construction récente. Véritable paradis! **Réduit.**



ST-LUC: "Fermette avec écurie". Elle vous offre une propriété de style suisse de 4 1/2 pces, aménagée sur 2 étages, écurie avec 3 stales, padock extérieur, terrain 50 000 pi². Vue sur montagne!



BUCKLAND: "Domaine de rêves de 116 arpents". Vue exceptionnelle. Cette propriété de pierre possède 11 pièces rénovées, foyer, verrière, érablière, plantation, étang, sentiers, situé à 10 minutes centre de ski. Ne cherchez plus, la voilà ! Réduit.



ST-GERVAIS: "Ferme équestre de 30 arpents", ce vaste domaine compte une superbe maison de 7 pièces avec foyer, grange, enclos, machinerie, situé en retrait elle vous offre une vue imprenable. Un paradis pour amateur de chevaux.



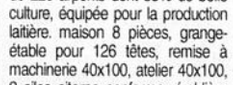
ST-NAZAIRE : "25 ARPENTS BOISÉ" Territoire exclusif de chasse ! Une belle canadienne, de 7 pces rénovées, salle à manger indépendante, salon double, hall d'entrée, planchers de bois, petite érablière, sentier, ruisseau, 119 500$.



ARMAGH: "fermette 3.58 arpents", petite maison dont l'intérieur est à finir, sous-sol aménagé, écurie pour 2 chevaux, enclos, prix demandé 57 000$.



ST-GERVAIS: Ferme en opération de 220 arpents dont 85% de belle culture, équipée pour la production laitière. maison 8 pièces, grange-étable pour 126 têtes, remise à machinerie 40x100, atelier 40x100, 2 silos citerne conforme, érablière (troupeau, quotas exclus).



ST-DAMIEN: "Fermette 130 arpents". Un paradis tout en nature! Confortable maison avec cuisine d'été, garage, petite grange, sentiers, étang, borné par rivière Abénaquis. Poss. de vendre maison et bâtiments avec terrain 1/2 hectare. Territoire chasse et pêche.



ST-CHARLES: "Fermette", camouffler sous les arbres, cette belle ancestrale compte 9 pces, authentique cuisine d'été, bâtiment de 60x24, partie isolée pour chevaux, vue imprenable. Paix assurée !



ST-CHARLES: "Accès au lac St-Charles", l'agréable et paisible vie champêtre, cette superbe propriété compte 7 pièces, 2 salles d'eau, solarium 4 saisons, située en retrait sur terrain de 64 795 pi². Coup de coeur assuré !



STE-CLAIRE. "Fermette 110 arpents". Cette propriété vous offre une ancestrale de 4 1/2 pièces plus cuisine d'été, grange, remise à machinerie, chemin pour randonnées, étang, boisé. Idéal pour centre équestre, élevage de bovins, ou autres !

TERRES - ÉRABLIÈRES TERRAINS

ST-MALACHIE: Rue Principale. Terrain 58 104 pi², pour construire.



ST-NÉRÉE. "24 arpents". Territoire exclusif et privé de 24 arp. pour chasse et pêche, entièrement boisé, chemin forestier, camp meublé, ruisseau, véritable hâvre de paix ! 39 500$.

ST-LAZARE: Terre 12 arp., 100% boisé, bois mou.

STE-CLAIRE. "Terre 57 arpents", avec grange, 100% en culture. Idéal pour votre culture-épandage ou centre équestre. 90 000$.

TERRE 31 ARPENTS

PRÈS ARMAGH: Bois pour coupe et érablière de 2 000 entailles. Territoire chasse. 59 900$.

MAISONS / CHALETS



ST-CAMILLE" Au coeur du village". Ce beau cottage compte 7 pièces lumineuses, 5 chambres à coucher, garage, superbe terrain de 11 340 pi², il est idéal pour grande famille. Occasion unique ! Prix demandé : 58 000$.



ST-CAMILLE. Quelle belle propriété! Tout de brique, elle possède 7 pièces chaleureuses dont 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, 2 garages, superbe terrain 11 520 pi². Venez découvrir !



STE-CLAIRE: Cette résidence vous offre un intérieur d'autrefois, elle compte 8 pces dont 5 c.c., garage double, cours arrière très privée, arbres matures. Elle est pour vous !



STE-CLAIRE: "Somptueuse résidence de pierre et brique". Elle compte 6 1/2 pièces lumineuses, foyer de pierre, salle à manger indépendante, sous-sol aménagé avec poss. de revenu, garage attaché, cour immense avec arbres matures. Elle est pour vous !



STE-CLAIRE: Située sur un superbe terrain de 18 700 pi², zoné commerciale, cette belle propriété tout brique compte 6 pièces lumineuses, entrée split, sous-sol aménagé avec revenu. Idéal pour travailleur autonome.



STE-CLAIRE: Ce cottage vous offre un intérieur d'autrefois, 6 pièces dont 3 c.c., hangar. Idéal pour personne désirant faire ses propres rénovations. Cause: succession. Prix demandé: 48 000$.



STE-CLAIRE : "De construction récente". Cette magnifique propriété est érigée sur terrain exceptionnel de 29 331 pi², dont 50% boisé. Elle vous offre salle à manger avec tourelle, grand salon, bain podium, patio. Secteur reconnu pour sa tranquilité. Aucun voisin arrière!



STE-CLAIRE: "Un style unique et différent", cette propriété de pierres construite 2002 vous séduira ! Son intérieur champêtre est de toute beauté et compte 10 pièces, 3 salles d'eau, foyer de pierre, s. sol aménagé, piscine, garage. À deux pas de tout !



ST-ANSELME. Cette belle canadienne compte 6 pièces dont 3 chambres, rénovations récentes (toiture-fenêtres) garage attaché. Ter. 12 467 pi², elle est pour vous. À prix compétitif.



ST-ANSELME: Quelle belle propriété! Elle compte 9 pces nouvellement décorées, foyer, 4 c.c., 2 salles d'eau, garage double (plancher chauffant). Aucun voisin arrière, secteur recherché.



ST-ANSELME: Cette prestigieuse résidence vous charmera, elle compte 13 pièces dont 5 chambres à coucher, 3 salles de bain, foyer, bureau, garage, le terrain de 24 695 pi² est exceptionnel, arbres matures, piscine creusée, gazebo, secteur convoité. Informez-vous!



ST-ANSELME: Absolument charmante et familiale ! Ce superbe cottage compte 8 pièces dont 4 c.c., planchers de bois, s. sol aménagé, coin verrière. Terrain 10 953 pi2, haie, multiples vivaces, gazabo, point d'eau, piscine. Tout pour plaire !



ST-ANSELME: "Érigée en bordure Rivière Etchemin", cette propriété unique est absolument magnifique, elle compte 8 pièces, superbe cuisine, 2 salles de bain, 2 foyers, fenestration généreuse, garage. Terrain exceptionnelle et privé. Réalisez votre rêve !



LAC-ETCHEMIN. "Vue sur le lac". Bienvenue dans une résidence aux grandeurs et allures d'un Manoir, vous serez épaté par sa fenestration abondante, elle compte 20 pièces, escalier majestueux, bureau, foyer. Le tout sur un domaine de 675 000 pi", avec érablière, tennis. À découvrir !



EN BORDURE DU LAC ETCHEMIN. Voici une propriété exceptionnelle vous offrant un terrain de 32 067 pi² au bord de l'eau! Situation privilégiée! Cette élégante propriété compte 11 pièces de grande qualité, superbe escalier, foyer. Gâtez-vous!



FRAMPTON. "Domaine familial" érigé en pleine nature sur un terrain de 14 arpents boisés, ce domaine compte 6 chalets meublés, 2 garages, rivière, à 3 minutes du club de golf, territoire exclusif de chasse et pêche !



FRAMPTON: Cette ancestrale compte 7 pièces au cachet d'antan, 2 salles d'eau, planchers de bois d'origine, solarium, garage attaché. Prix demandé : 62 000$.



ST-LÉON: Celle belle demeure vous offre 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, armoires mélamine, grand patio avec vue sur rivière, garage attaché. Aucun voisin arrière. Prix demandé : 65 000$.



ST-LÉON: Cette chaleureuse ancestrale, vous reçoit dans son intérieur d'autrefois, elle compte 6 pièces, 2 salles d'eau, murs de lattes, véranda, piscine, ter. 14 751 pi², sans voisin arrière. 55 000$.



ST-LÉON: Ce beau cottage compte 5 grandes pièces rénovées dont 3 c.c., 2 salles d'eau, planchers de céramique, sous-sol de 9 pi., terrasse de béton excavé, gazebo. Vue !



ST-MALACHIE: Érigée sur un superbe terrain de 58 035 pi², cette résidence unique comprend 7 pièces, chambre des maîtres avec salles de bain privé-balcon, garage, atelier isolé 22 x 32, accès au lac. À découvrir !



ST-MALACHIE: "Secteur boisé" ce beau cottage construit en 2006 vous offre un intérieur chaleureux, cuisine de rêve en merisier ouverte avec salon, chambre des maîtres avec balcon, terrain semi-boisé. Coup de coeur assuré.



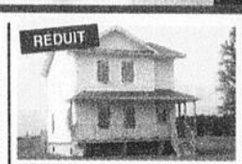
ST-MALACHIE : "PRÈS RIVIÈRE". Cette propriété possède 8 pièces lumineuses, 2 s. de bain, sous-sol aménagé, garage attaché. Près sentiers VTT, motoneige.



ST-MALACHIE : Chalet de type 4 saisons offrant 3 1/2 pièces, armoires et planchers de bois, grand terrain situé à proximité du club de golf. Prix demandé 35 000$.



ST-MALACHIE. Chalet de type 4 saisons offrant 4 1/2 pièces dont 2 chambres, salon avec poêle à bois, terrain de 10 245 pi², près rivière. Prix demandé : 35 000$.



HONFLEUR: Ce superbe clé en main vous attend! Construit en 2003, il vous offre 6 pces lumineuses, 3 c.c., vestibule avec porte française, terrain 19 378 pi².



ST-ODILON: Cette chaleureuse propriété de pierre compte 10 pces, 5 c.c., 3 salles d'eau, planchers de bois, foyer, sous-sol aménagé, piscine, ter. de 15 000 pi², garage, entrepôt. Venez découvrir!



ST-ODILON: Construit en 2003, ce beau cottage compte 7 pièces lumineuses, 3 c.c., 2 salles d'eau, sous-sol aménagé, grand patio, piscine, cabanon. Prix compétitif.



ST-NAZAIRE: Cette chaleureuse propriété compte 7 pièces dont 4 c.c., 2 salles d'eau, nouveau décor, cabanons, terrain 6000 pi², libre rapidement.



ARMAGH: Quelle belle propriété! Elle compte 5 1/2 pièces, 3 c.c., murs lattés, rénovations récentes, terrain 11 995 pi², garage. À deux min. des chutes!



ARMAGH: " Site exceptionnel". Cette propriété tout brique compte 11 pièces, 4 c.c., sous-sol aménagé, garage attaché, superbe terrain de 54 475pi² avec possibilité d'un 2e ter. de 197 263pi², boisé, situé en retrait.



ARMAGH: Érigée sur terrain exceptionnel de 27 621 pi². Cette belle ancestrale vous invite à découvrir 10 pièces impeccables, superbe cuisine, solarium 4 saisons, riches boiseries, garage de 18x26 (isolé). Paix et tranquilité, à deux pas de tout!



CHARNY. Cette belle propriété de type en rangée, vous offre 5 1/2 pièces aménagées sur 3 niveaux, 2 salles d'eau, frais commun minime, secteur de choix ! Prix demandé : 119 000$.



ST-DAMIEN: Une belle propriété tout brique, elle compte 6 pièces, dont 3 c.c., 2 salles d'eau, sous-sol aménagé, garage attaché, aucun voisin arrière!



ST-DAMIEN: " Au coeur village". Ce beau cottage compte 8 pièces lumineuses, grande cuisine, 2 salles d'eau, 4 chambres à l'étage, garage attaché, terrain 6717pi². Prix : 52 000$.



ST-DAMIEN: Cette belle propriété compte 5 pièces impeccables dont 3 c.c., 2 salles d'eau, armoires de chêne, de plus un logement de 2 1/2 pièces loué. Garage-hangar pour artisan ou petite mécanique. Réel occasion!



ST-DAMIEN: " À proximité du golf." Maison de type maison-mobile, 4 1/2 pièces, dont 2 c.c., grand patio, nouvellement rénovée. Prix demandé 35 000$. Libre pour acheteur.



ST-DAMIEN: Maison de type maison-mobile, 4 1/2 pièces lumineuses, armoires de chêne, 2 chambres, garage 16x15, terrain 6000 pi², excellente occasion!



SITUÉ AU LIMITE DE ST-DAMIEN, cette belle propriété vous ffre 7 pièces, dont 3 c.c., grand salon, s. sol aménagé, rénovations récentes, ter. 30 517 pi², semi-boisé. À 15 min. du Massif du Sud.



ST-RAPHAËL: "Lac au Canard". Située au bord de l'eau, ce chalet vous offre 4 1/2 pièces lumineuses, entièrement meublé et incluant le ponton, terrain 11 926 pi². Vue imprenable sur le lac! Nouveau.



ST-GERVAIS: Maison type maison-mobile, 64 x 14, 4 1/2 pièces, 2 grandes chambres, armoires stratifié, aires ouvertes, doit-être déménagée.



ST-LÉON: "Site de rêve", retirée du chemin par une allée de beaux arbres, cette belle propriété compte 4 1/2 pièces, armoires de bois, entrée split, s.-sol aménagé, superbe terrain 67 868 pi², petit lac, à voir !



ST-HENRI: Vous recherchez une propriété spacieuse et impeccable? La voici ! Située dans un secteur boisé, elle vous offre 8 pièces, 4 c.c., 2 s. d'eau, salle familiale au sous-sol, garage excavé et plus encore... À découvrir!

CETTE SEMAINE DANS VOTRE SECTION DES ANNONCES CLASSÉES

RUBRIQUES

100 Immobilier achat/vente
200 Immobilier Location
300 Marchandises
400 Services
500 Services personnels
550 Services financiers
600 Marché de l'emploi
700 Formation et Culture
800 Avis
900 Véhicules

1 2 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE :

1 PAR TÉLÉPHONE 2 PAR LA POSTE

- ✔ Les annonces classées, une **SOLUTION EFFICACE** qui donne des **RÉSULTATS RAPIDEMENT.**
- ✔ Profitez des **CONSEILS** et de **L'EXPERTISE DE NOTRE PERSONNEL** courtois et expérimenté.
- ✔ De plus, votre annonce paraît **GRATUITEMENT** sur le site internet **quebecclassees.com.**

Appelez au 1 866 637-5236

TARIFS: POUR UN JOURNAL, **9,57$** POUR 10 MOTS
50¢ DU MOT ADDITIONNEL (TAXES INCLUSES)

HEURES D'AFFAIRES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE:
- LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H
- HEURE DE TOMBÉE: MERCREDI 17H

VISA MasterCard American Express

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.
MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes.

Pour une visibilité accrue annoncez dans plus de 50 journaux :

Offrez-vous des EXTRA...

✔ Encadré ✔ Titre centré
✔ Caractères gras

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE TÉLÉCONSEILLÈRE.

Par la poste, utilisez ce coupon

PAYABLE D'AVANCE 2

Mode de paiement

☐ Chèque ☐ Mandat poste
☐ Visa ☐ Master card

NUMÉRO DE LA CARTE : _____

EXPIRATION : ____

1.		11.	
2.		12.	
3.		13.	
4.		14.	
5.		15.	
6.		16.	
7.		17.	
8.		18.	
9.		19.	
10.		20.	

50¢ / MOTS ADDITIONNELS

Nombre de parutions : ____
Rubrique désirée : ____ **TOTAL : _____ $**

FAITES PARVENIR VOTRE PAIEMENT À : **LA VOIX DU SUD 1516-A, route 277, Lac-Etchemin G0R 1S0**

Prénom : _____
Nom : _____
Adresse : _____
_____ Tél.: _____

310 Divers à vendre

À vendre équipement d'érablière usagé et neuf L. S. Bilodeau. Panne, bassin, presse à sirop, baril stainless ainsi chauffe-piscine au bois 15 degrés par jour. www.lsbilodeau.com Sans frais: 1-888-557-4767

À vendre. Spa 2006, tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète. Coût 8500$. Vendu à 5500$. Livraison possible: (418)801-9468

À vendre. Table de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800$, vendu 2300$. Livraison. Possible inc.: (418)683-2436

COUVERCLES pour spa. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252 www.thecoverguy.com/francais.php.

ÉQUIPEMENT d'érablière, "ball tank" 500g, système Vaccum complet, Jean-Denis (418)625-0595

ÊTES-VOUS débranché? rebranchez votre téléphone! Spécial Québec Téléconnect. Activation gratuite! Service $49.95 par mois! Aucun branchement refusé. Interurbain gratuit avec activation. Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

FOUR encastré, four micro-ondes, table de cuisson 30", bonne condition, noir, le tout 200$, (418)887-3651

FOURNAISE à bois L'Islet 232 228 pièces fournaise. Achetons machine à tricoter (418)883-1397

POÊLE à bois combiné électrique et bois, réfrigérateur 18 pi.cu. blanc, secrétaire en bois avec chaise pivotante et autres meubles, (418)642-5154

LAVEUSE sécheuse, cuisinière, Inglis Sterling, blancs. Banc de scie, 7". Correilleur 4". Vitrine 46x55. Porte d'entrée en acier. En bonne condition (418)383-5747 le soir

LES bâtiments Future Steel, durables, fiables, structures complètement en acier. Fabriquées spécialement pour vos besoins et exigences. Directement de l'usine avec des prix abordables. Appelez-nous sans frais au 1-888-534-2121 poste 257 pour un dépliant gratuit.

POMMES à chevreuil 4.75$/poche. Carottes à chevreuil 4$/ poche. (418)642-2575

SCIERIE à partir de 3495$. Convertissez vos billes en bois de charpente de grande valeur avec votre propre scierie portative Norwood. www.norwoodindustries.com. Information gratuite: 1-800-408-9995, poste : 400-QN.

TABLES de billard à partir de 1395$. 40 modèles, soccers, shuffleboards, tables de jeux, jetons de poker, etc. Le plus grand manufacturier au Canada: www.canadabillard.com (450)963-5060

320 Animaux

PRENDRAIT en **pension** taures, vaches Taries. Transport disponible. (418)882-0524 (418)882-2708

320 Animaux

NOUVEAU pension chevaux, manèges intérieur et extérieur, sentiers, St-Anselme. (418)885-9859

CENTRE CANIN JEAN TREMBLAY



- École de dressage
- Obéissance
- Protection
- Élevage de Berger Allemand

1127154

887-3330

ANTICIPER, ÉTONNER & TRANSPORTER
TANDEM GROUPE ACTION

OFFRE D'EMPLOI

Groupe Action Tandem est une entreprise spécialisée dans la gestion de regroupements d'achat et de mise en marché. Notre mission est de fournir en impartition des services à nos clients dans le but d'avoir une contribution déterminante dans leur succès et leur pérennité. Pour nous aider à continuer de bien servir nos clients, nous avons présentement besoin d'une personne pour occuper le poste de :

Responsable du recrutement

Sous la supervision du président, le titulaire du poste planifie, organise, dirige, contrôle et évalue les activités et services relatifs au recrutement des membres et franchisés ainsi que du développement des territoires.

Vous détenez un DEC en ventes, 5 années d'expérience en recrutement ou en développement des affaires. Vous avez le sens de la planification et de l'organisation, vous êtes autonome et orienté vers les résultats. Vous avez d'excellentes aptitudes pour la vente ainsi que pour la négociation. Vous êtes à l'écoute et avez une solide expérience en service à la clientèle. Vous maîtrisez les logiciels de la suite Office et possédez d'excellentes habiletés informatiques. De plus, vous êtes parfaitement bilingue. La connaissance du milieu coopératif ou de la franchise sera considérée comme un atout.

Le responsable du recrutement travaillera au siège social de Lac-Etchemin et aura également à se déplacer pour rencontrer des clients et prospects. Il doit donc posséder une voiture et un permis de conduire valide. Nous offrons des salaires compétitifs, une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'un environnement de travail chaleureux et prônant les valeurs humaines. L'emploi est permanent, à temps plein et de jour.

SI VOUS ÊTES LA PERSONNE IDÉALE POUR CE POSTE, FAITES-NOUS PARVENIR VOTRE CANDIDATURE AUX COORDONNÉES SUIVANTES :

Groupe Action Tandem
« Poste Responsable du recrutement »
1516-B route 277
Lac-Etchemin, Qc G0R 1S0
judith.leblond@protandem.com
Télécopieur : (418) 625-4663

SEULS LES CANDIDATS RETENUS SERONT CONTACTÉS.
AFIN D'ALLÉGER LE TEXTE, L'USAGE DU MASCULIN A ÉTÉ PRIVILÉGIÉ.

1529602

Commission scolaire de la Côte-du-Sud

BANQUE DE CANDIDATES ET DE CANDIDATS

PERSONNEL DE SOUTIEN AUX ÉCOLES, CENTRES ET SERVICES

La Commission scolaire de la Côte-du-sud désire se constituer une banque de candidates et de candidats pour combler d'éventuels besoins de remplacement ou de surcroît de travail dans les domaines suivants :

DESCRIPTION	QUALIFICATIONS MINIMALES
Éducatrice ou éducateur en service de garde	Diplôme de 5e secondaire, une année d'expérience pertinente et cours de secourisme général
Technicienne ou technicien en éducation spécialisée	Diplôme d'études collégiales dans la spécialisation appropriée
Secrétaire, agent de bureau	Diplôme d'études professionnelles en secrétariat, comptabilité ou diplôme de 5e secondaire ** Des tests pourraient être administrés aux personnes dont la candidature sera retenue.*
Concierge, ouvrier d'entretien	Expérience pertinente

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre de service, accompagnée de leur curriculum vitae **au plus tard le 16 octobre 2006 à 16 h, à l'attention de :**

Service des ressources humaines
Commission scolaire de la Côte-du-Sud
157, rue Saint-Louis, Montmagny (Québec) G5V 4N3
Télécopieur : (418) 241-5961
Courrier électronique : resshuma@cscotesud.qc.ca

Pour que les candidatures soient prises en considération, le curriculum vitae devra être accompagné de la copie des diplômes exigés et des autres pièces justificatives disponibles.

La commission scolaire remercie tous les candidats et candidates de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenue pour une entrevue.

Montmagny, le 2 octobre 2006

N.B. Vous pouvez également consulter cet affichage sur le site Internet de la commission scolaire au www.cscotesud.qc.ca. La Commission scolaire de la Côte-du-Sud participe à un programme d'accès à l'égalité en emploi.

1529654

320 Animaux

CHIOTS pur sang, Montagne des Pyrénées 450$, Terre-Neuve 500$, Saint-Bernard, Bouvier Bernois, Léonberg, élevage en liberté, parents sur place. Garantie. www.grosse-patte.com, Drummondville (819)397-2840

363 Produits agricoles

FOIN de mil en petites balles de 40 lb. (418)243-3450

365 Bois de foyer

*** MISE EN GARDE ***
Suite à de nombreuses plaintes concernant l'achat de bois de foyer, nous recommandons à nos lecteurs d'être vigilants et de s'assurer d'obtenir un reçu où figurent le nom de l'entreprise, l'essence du bois, la qualité et le prix.
La direction

BOIS de chauffage, érable, environ 16", 55$/ corde. Mario Lapierre, 116, rue Principal, Ste-Justine. (418)383-5256 après 17h00

BOIS de poêle 16", 80% érable, 55$ la corde. M. Venables, 82 ch. du Lac, Lac Etchemin. (418)625-6268

397 On demande

ACHETERAIS livre du 100e anniversaire de Sainte-Rose, neuf ou usagé. (418)228-6915

ACHETEUR de branches de sapin, épinette de Norvège, pin blanc, sapin de Noël, pour décorations, (418)625-2372

RECHERCHE gardiens(nes), ados, adultes, familles. www.sosreseausoleil.ca, SOS-gardienne 1-877-969-4443

424 Astrologie/occultisme

40 ans d'expérience, Justine, Claudette et Francine nous sommes clairvoyantes, Tarotlogues et Numérologues depuis le début des années 60, nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur à toutes concurrences. Nos 40 ans de pratique feront en sorte que vous serez guidés avec précisions vers le bonheur assuré. Découvrez la vérité sur votre avenir concernant la santé, l'amour, l'argent, la naissance, les voyages. Cet appel pourra changer votre vie. 3.79$/min 7 jours 24h (temps gratuit) 1-900-451-5276

A A Jo-Soleil voyante: Si vous voulez vraiment être éclairés sur votre avenir, composez: 1-900-451-8883, 24/24, 7/7. 18 ans+ à 3.99$/ min. +taxes. Site web: www.josoleil.com Voyants en ligne 514-724-6904 Visa- Mastercard- Amex à 2.75$ +taxes au (514)997-5716 Nous engageons. +d'info (514)869-8435

AURÉLIA, médium, ne pose pas de questions, réponse et dates précises. tél.: 1-900-548-6644 (2.90$/ min.)

424 Astrologie/occultisme

ESMERALDA, médium intuitive, 92% de réussite. étoile d'or 2005. Tél: 1-900-930-6677 (2,90$/ min)

L'ÉRE du verseau. Composez le 1-900-451-6675 avec un appel complet, vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Des spécialistes de la voyance répondent à vos questions d'amour, d'argent et plus! Bell Mobilité seulement, faites le # + medium ou (le carré + 633486) à 3.79$/min 18 ans + Pour plus d'information consultez le www.voyancequebec.com ou composez le 1-866-585-2555

LA Clinique d'Ésotérisme et Mme Minou. Tel que vu à laté-lé.1-900-561-1212, à 4.89$/ min. Visa/ Mastercard, composez le 514-768-2000 ou le 1-800-799-6395 à 2.59$/ min. (+taxes). Utilisateur de Bell mobilité faires le dièse(#) Astro(27876) à 3.79$/ min. www.predictions2000.com Astro-Club ligne de voyance en direct 24 heures. Consultez des gens d'expérience au 1-900-830-6767 à 2.85$/ min. (+taxes).

MANON, médium confirmée, aide spirituelle, conseil, voyance précise et sincère. tél. 1-900-930-5566 (2.90$/ min)

440 Déménagement/transpo

DÉMÉNAGEMENTS
TRANSPORT P.A. ROY LTÉE
Local • Longue distance
Emballage • Entreposage
SAINT-PROSPER
1-800-529-8366
1374137

436 Informatique

REPARATION d'ordinateur. Ton ordinateur bogue? Je peux te le remettre à neuf, pour seulement 10$/ l'heure. (418)883-2410

482 Services divers

CASIER judiciaire? Faites-le disparaître pour voyager, nouveaux emplois, tranquillité d'esprit et plus. Centre du Pardon National est un service primé à travers tout le pays. Appelez: 1-866-242-2411 ou www.nationalpardon.org

REBRANCHEMENT téléphonique Tembo! Nous offrons un service téléphonique prépayé, des taux interurbains compétitifs, sans dépôt ni enquête de crédit. Rabais pour application en ligne www.tembo.ca 1-877-468-3626

510 Agence de rencontres avec permis

* * Nouveau * * * Québec en Direct vous offre la chance de parler avec les plus belles filles du Québec. Téléphonez: 1-900-561-2020 Seulement 1,99$/ min. Entendre annonce gratuite 1-800-711-2525, 24/24, Visa, Mastercard, Amex

AIMERIEZ-VOUS rencontrer votre âme soeur à la campagne? Alors visitez www.Agri-rencontre.com, le site Internet de rencontres des gens du milieu rural. Inscription gratuite (514)409-2906

510 Agence de rencontres avec permis

www.lereseaurencontre.com inscription gratuite, concours. Devenez membre gratuitement au 514-761-5252. Bloc de temps pour 25$ au 1-900-643-1111. Nouveau, utilisateurs de Bell Mobilité faites le dièse + amie (# + 2643) à 0.89/min. Messagerie texte envoyer RRF dans un nouveau message au 66 000 Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2,45$/min. pour 10 minutes. Achat par carte de crédit faites le 1-800-561-3999

523 Massothérapie

IRIS SENS À ELLE, MASSOTHÉRAPIE, ESTHÉTIQUE. (418)666-8666

555 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (450)776-5558

580 Occasions/ propositions d'affaires

ROUTE de distribution à vendre. NUTRI ZOO Info.: Denis Métivier: (418)885-8436

605 Emplois divers

$ $ $ Attention chocolat $ $ $ Vends des tablettes de chocolat et nouveaux produits et fais beaucoup de $ $ $. Gérants d'équipe demandés, levées de fonds disponible. Appelle maintenant 1-800-561-2395

RECHERCHE

Débosseleur

avec expérience, excellents avantages et très bon salaire.
Région de Québec. Appelez-nous

418 808-1462

1534414

La Municipalité de Ste-Sabine recherche un conducteur ou une conductrice de véhicules de déneigement.

Poste saisonnier 18 semaines

Attributions : Sous l'autorité du contremaître municipal effectuer le déneigement des routes de la municipalité. Effectuer l'entretien préventif et les réparations d'appoint sur les véhicules qui sont sous votre responsabilité. Savoir lire, écrire, calculer, pour pouvoir compléter divers documents.

Exigences :

- Posséder un permis de conduire valide de classe 3;
- Avoir de bonne connaissance en mécanique;
- Avoir des connaissances en soudure;
- Être disposé à travailler sur un horaire variable, en fonction des conditions climatiques;
- Être en très bonne santé physique;
- Être disponible en tout temps, entre la mi-novembre et la mi-avril;
- Être débrouillard et capable de travailler en équipe;
- Fournir un certificat médical avec son curriculum vitae et mentionner des références d'emploi.

Pour postuler, faire parvenir votre curriculum vitae ou un résumé de vos expériences de travail au bureau municipal avant le 27 octobre 2006.
4 Rue St-Charles, Ste-Sabine QC G0R 4H0
Télécopieur: 383-5484
Courriel: munisabine@sogetel.net

Renseignements : Réjeanne Ruel, tél. : 383-5488.

1532353

CHAUFFEURS (Division volailles vivantes)

EXIGENCES :
- Être âgé de 25 ans
- Minimum de 3 ans d'expérience ou équivalence
- Bon dossier de conduite

CONDITIONS :
- Rémunération compétitive
- Camion attitré
- Dépôt de salaire hebdomadaire
- Assurance collective
- Un parc de véhicules récents

Faites carrière chez nous

L. BILODEAU & FILS Ltée
T·R·A·N·S·P·O·R·T
www.lbilodeau-fils.com

Une équipe jeune et dynamique

Contactez: M. Claude Labbé
230, de l'Église, Honfleur
(418) 885-4495



1532710

Plastique Art ltée

PLASTIQUE ART EST UNE ENTREPRISE GRANDISSANTE DANS LE SECTEUR DU THERMOFORMAGE. NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT À LA RECHERCHE D'UNE PERSONNE À TEMPS PLEIN POUR LE POSTE SUIVANT :

Contremaître de production

COMPÉTENCE :
- Détenir un DEC en approvisionnement, en gestion industrielle ou expérience équivalente
- Avoir 5 ans d'expérience en supervision de personnel (au moins 15 personnes)
- Détenir une expérience minimale de 2 ans de gestion d'entrepôt
- Être habile en informatique et utilisation d'un système de gestion manufacturière
- Être habile en anglais oral pour communication avec fournisseurs et transporteurs
- Être à l'affût des nouvelles approches de gestion participative et de PVA
- Très bonne gestion des priorités et autonomie
- Connaissance et/ou expérience du secteur des plastiques et/ou de la qualité (un atout)

FONCTION :
- Assurer un environnement de travail axé sur le travail d'équipe et la gestion participative tout en faisant appliquer la convention collective
- Effectuer les tâches administratives relatives à la réception-expédition
- Communiquer avec le service à la clientèle pour le suivi quotidien de livraisons
- Gérer les entrepôts et optimiser l'espace. Gestion des inventaires
- Suivi quotidien de la qualité et du rendement
- Embauche du personnel. Évaluation des besoins de formation
- Faire des achats de fournitures d'usine selon les budgets établis

TYPE D'EMPLOI : permanent, temps plein

NOMBRE D'HRES PAR SEMAINE : 40 hres

LIEU DE TRAVAIL : Ste-Claire de Bellechasse

RÉMUNÉRATION : selon compétence et expérience

Venir porter CV ou expédier par e-mail à pascal@plastiqueart.com ou par fax au (418)883-2693 à l'attention de Pascal Baillargeon

1529865



Emploi
CEA UPA Centre d'emploi agricole
Québec Chaudière–Appalaches

OFFRES D'EMPLOIS

POSTES EN PRODUCTION PORCINE
- Près de Ste-Marie, sal. à disc., 45-50h, logement, engraissement (06-009)
- Près de St-Elzéar, 25h/sem., sal. à disc., gestation et mise-bas maternité (06-010)
- St-Narcisse ou St-Victor, sal. à disc., resp. engraissement, trav. d'équipe, poss. logement (06-046)
- Adstock, sal. à disc., 35-40h, aide maternité et engr., assaini (06-053)
- Près de St-Bernard, sal. à disc., 45-50h, maison, engraissement (06-055)
- Près de St-Bernard, sal. à disc., 44-50h, aide maternité, mise-bas (06-061)
- Près de St-Bernard, sal. à disc. 45h, poss. logement, travail équipe maternité (06-059)
- Ste-Clotilde, 11 à 14$/h, maison, travail d'équipe maternité et engraissement (06-064)
- St-Anselme, 500-550$ brut, maternité, section mise-bas (06-065)

POSTES EN PRODUCTION LAITIÈRE
- St-Elzéar, sal. à disc., 50h, poss. logement, traite, machinerie (06-038)
- Près de Ste-Claire, 10 à 12$/h, 40-50h, maison, poste axé troupeau, traite, machinerie (05-105, 06-026, 06-002)
- Près de St-Benoit, 550$, aide traite, soin, alimentation (06-040)
- St-Odilon, 535$, 60h, maison, traite, travaux champs (06-057)

AUTRES
- St-Elzéar, t. plein, 12$/h à disc., 40h, opérer une moulange à la ferme et maintenance (06-056)
- Territoire Rimouski, sal. de base + comm., vente et représentation en produits additifs alimentaires et engrais organiques pour production animale et végétale, aptitude en vente et connaissance agricole (06-049)

www.emploiagricole.com

SI INTÉRESSÉ, FAITES PARVENIR VOTRE C.V. À :
Centre d'emploi agricole (CEA)
2550, 127e Rue, Ville de Saint-Georges G5Y 5L1
Tél. : (418) 228-5588 Fax : (418) 228-7119
Courriel : jgagnon@upa.qc.ca
Nous privilégions la formation agricole.

Sauf avis contraire des candidats, les C.V. non retenus seront présentés à d'autres employeurs potentiels.
N.B. : la forme masculine n'est utilisée que pour alléger le texte.

Cette publication est financée par:
Emploi-Québec Chaudière-Appalaches

1332352

OFFRE D'EMPLOI
Second Appel

TITRE DU POSTE:
Employé municipal

POSTE À TEMPS PLEIN, SAISONNIER OU PERMANENT

La Municipalité de Saint-Cyprien requiert les services d'un employé municipal à temps plein.

QUALIFICATIONS REQUISES :
- Formation : Savoir lire, écrire, calculer.
- Posséder un permis de conduire valide classe 3
- Démontrer des connaissances de base en mécanique.
- Expérience : Une expérience dans la conduite des véhicules motorisés et de machineries servant à l'entretien des chemins d'hiver sera considérée comme étant un atout.
- Une expérience en soudure sera également considérée comme étant un atout

APTITUDES :
- A conduire des véhicules motorisés variés
- A conduire adéquatement divers appareils
- A entretenir des véhicules et appareils variés
- A soulever des charges assez lourdes
- A respecter les règles de santé sécurité au travail
- A faire preuve de disponibilité aux besoins de l'employeur
- A être débrouillard
- A s'occuper des services d'incendie et d'égout
- Devenir pompier

CONDITIONS DE TRAVAIL :
Le poste est disponible aussitôt que possible.

AUTRES EXIGENCES :
- Le ou la candidat (e) devra fournir un certificat médical et mentionner les références d'emploi.

FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT 12H00 LE 13 OCTOBRE 2006.

Municipalité de St-Cyprien
Poste : employé municipal
399 Rue Principale
St-Cyprien-Des-Etchemins
GOR 1BO

N.B. IL faut spécifier le salaire demandé.

1528201

605 Emplois divers

DESIREZ garder personne 3e âge ou déficiente, 8 logements de 4-1/2, à mettre à votre disposition soit par achat ou location, 16 chambres, 2 chambres par appartements, s.d.b., cuisine pour collation. Bonne condition. Beauce Nord. (418)836-3758

605 Emplois divers

GERBEX produits naturels de qualité. Herbex, Vitamines et produits de beauté. Liberté de vendre partout au Québec. Listes de prix et catalogues gratuits. 7345, boul. Laframboise St-Hyacinthe J2R1E2 (450)796-5868 fax (450)796-1705 www.gerbex.qc.ca

605 Emplois divers

RECHERCHE retraité ou semi-retraité pour résidence de personnes âgées, travaux légers, (surtout gardiennage), Loyer, nourriture fournis, + bonus au 6 mois. Horaire de travail très flexible, honnête et fiable, (418)642-1415 demandez Monique

605 Emplois divers

OPPORTUNITÉ unique, associé aux Molson recherche entrepreneurs à temps plein ou partiel formation offerte revenu possible 36,000$ et plus pour informations 1-877-789-2726 ou www.landryb.com

LES PRODUITS FORESTIERS becesco

Usine de sciage de Bois franc établie a Saint-Just de Bretenières est à la recherche de candidats ou candidates pour combler le poste suivant :

Secrétaire/réceptionniste

- Bonne connaissance de l'informatique
- Avoir un bon sens des responsabilités

POUR LE REMPLACEMENT D'UN CONGÉ DE MATERNITÉ

- Ce poste est de jour à temps plein
- Lieu de travail : St-Just de Bretenières

Envoyer votre C.V. à l'adresse suivante :

Les Produits Forestiers Becesco inc.
2900, 95e Rue Est
St-Georges (Québec) G6A 1E3
Fax : (418) 228-3672
e-mail : emploibecesco@globetrotter.net

1532646

municipalité de Saint-Vallier

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS POUR LE POSTE

D'OPÉRATEUR DE MACHINERIE

La Municipalité est à la recherche d'un opérateur de machinerie pour son service de déneigement. Il s'agit d'un travail à temps plein durant la période hivernale, du premier lundi de décembre et ce pour 17 semaines.

Description de la fonction :
Sous les ordres du contremaître de voirie, opérer les machineries mises à sa disposition pour effectuer l'entretien hivernal du réseau routier municipal, de la partie contractée du Ministère des Transports et des stationnements municipaux ainsi que toutes tâches connexes reliées à cet emploi.

Exigences reliées à l'emploi :
- Expérience(s) dans le déneigement ou dans la conduite d'un véhicule lourd est un atout important
- Permis de conduire classe 3
- Disponibilité
- Esprit d'équipe
- Diplomatie

Horaire de travail :
- De jour, de nuit et de fin semaine

Les personnes intéressées doivent transmettre leur curriculum vitae avant vendredi, le 20 octobre 2006, 14h00, de la façon suivante :

Par courrier à l'adresse suivante
Att : Madame Caroline Gendron
Municipalité de Saint-Vallier
375, montée de la Station
Saint-Vallier (Qc) G0R 4J0

Par fax au (418) 884-2454
Par courriel à l'adresse suivante :
svallier@globetrotter.net
Pour toutes informations supplémentaires contactez M. Yvon Côté au 260-5229

1533755

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **monsieur Olivier Morissette,** en son vivant domicilié au 1440, rang St-Roch, Buckland, comté de Bellechasse, Québec, G0R 1G0, survenu le 23 juillet 2005, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, le 19 septembre 2006, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de **Me René Goupil, notaire,** sise au 172, rue Principale, Saint-Gervais, (Québec), G0R 3C0.

Donné à Saint-Gervais, ce 20 septembre 2006.

Normand Morissette, liquidateur

1527973

Commission scolaire de la Côte-du-Sud

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que l'état financier et le rapport du vérificateur externe de l'année scolaire 2005-2006 de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud seront soumis aux membres du conseil des commissaires à leur séance ordinaire du mercredi 25 octobre 2006, à 19 h 30, et qui se tiendra au siège social situé au 157, rue Saint-Louis, Montmagny.

Donné à Montmagny,
ce 7e jour d'octobre 2006.

André Chamard,
secrétaire général

1533778

AUTOS D'OCCASIONS

Autos d'occasions

Daniel Paré AUTOS

Honfleur www.danielpare.com

885-9049



2004 Sebring Touring, V6, garantie, full.

- **2005 Sentra S,** tout équipé, 40 000 km, 13 995$.
- **2005 Chrysler Sebring Touring,** vert, 14 995$.
- **2005 Mazda 6,** tout équipé, argent, 17 995$.
- **2005 Corolla,** tout équipé, aut., rouge, 39 000 km, 16 995$.
- **2004 SX 2.0 Sport,** aut., tout équipé, gris, 11 995$.
- **2003 Tiburon SE,** bleu, man., a/c, toit, 13 995$.
- **2002 Accent GL,** 4 portes, man., 68 000 km, 7 495$.
- **2002 Taurus,** 58 000 km, tout équipé, 9 995$.
- **2002 Sunfire,** 2 portes, aut., air, 7 995$..
- **2002 Altima 2.5 S,** bourgogne, aut., a/c., full, 14 995$.
- **2002 Protégé LX,** manuel, air, 9 995$.
- **2002 Protégé ES,** aut., air, full, 11 495$.
- **2002 Echo,** 4 portes, auto., bleu.
- **2000 Daewoo Lenos,** 73 000 km, 4 portes, 3 995$.
- **2000 Accent,** 2 portes, man., 60 000 km, 5 495$.
- **2001 Sebring,** V6, bleu, 78 000 km, full, 7 995$.
- **1998 Protégé LX,** beige, 129 000 km, full, 5 995$.

CAMIONS

- **2005 Grand Cherokee Laredo,** V8, argent, gar., 24 995$.
- **2003 Caravan Sport,** sièges baquets, 12 995$.
- **2002 Grand Caravan Sport,** argent, garantie prolongée, 12 995$.
- **2002 Grand Caravan Sport,** rouge, auto., air, full., 11 995$.
- **2002 Ram SLT + Quad,** 4x4, V8, full, gar., 19 995$.
- **2001 Caravan SE,** argent, 89 000 km, 8 995$.
- **1999 Dakota Sport,** V8, auto., 4x4, 78 000 km, 12 495$.
- **1995 Sonoma 2x4 King Cab,** manuel, noir,3 995$.

1437079

Prenez la route avec

A & D BOURGET AUTO INC.

• Véhicules récents • Soigneusement sélectionnés
• Accueil chaleureux • Service courtois

179, du Fleuve, Beaumont
ACHAT • VENTE AUTOS USAGÉS
www.adbourget.net
Bur.: **837-2904** • Rés.: **837-7054**

Castrol

AUTOS

- **2006 Ford Taurus Se Plus,** 14 795$.
- **2006 Hyundai Élantra,** 5 portes, tout équipé, 11 495$.
- **2006 Volkswagen Jetta TDI,** familiale, auto., 9 000 km, 27 595$.
- **2006 Chevrolet Cobalt,** 4 portes, auto., 18 000 km, 11 995$.
- **2005 Nissan Altima S 2.5 Extra,** 50 000 km, 17 795$.
- **2005 Toyota Corolla CE,** 52 000 km, 13 995$.
- **2005 Pontiac Grand Prix GT,** 3.8L, 37 000 km, 16 995$.
- **2005 Mustang,** décapotable, gris, 16 000 km, aut., 26 595$.
- **2004 Volvo S60,** 2.5T, AWD, 38 000 km, 25 49[illegible] VENDU
- **2004 Volkswagen Jetta TDI,** super équipé, 20 995$.
- **2003 Infinity G35,** marine, 89 000 km, 22 995$.
- **2003 Mazda Miata MX5,** air, 6 vitesses, 21 995$.
- **2003 Subaru Legacy L Spécial Édition,** 55 000 km, 16 995$.
- **2003 Mustang GT,** convertible, automatique, 22 995$.
- **2003 Cadillac CTS,** silver, 63 000 km, ~~22 995$~~.
- **2003 Acura TL,** 3.2L, noir, 81 000 km, 19 995$ **18 995$.**
- **2002 Hyundai Sonata,** V6, noir, 67 000 km, 11 495$.
- **2002 Volvo S80 T6,** Bleu, 106 000 km, 20 995$.
- **2002 Volvo S60 2.4T,** Gris, 83 000 km, 19 995$.
- **2002 Aléro,** 4 portes, équipé, 57 000 km, 8 995$.
- **2002 Mazda Protégé ES,** noir, 5V, 9 595$.
- **2001 Oldsmobile Aurora 3.5,** noir, 9 995$.

UTILITAIRES

- **2006 GMC Sierra 2500 HD KC 4x4,** boîte longue, 30 [illegible] VENDU
- **2003 Mazda Tribute ES,** cuir, toit, AWD, 16 995$.
- **2002 Mazda MPV DX,** 92 000 km, 10 99[illegible] VENDU
- **2002 Saturn Vue AWD,** 6 cyl., auto., toit, 14 495$.
- **2002 Ford Windstar LX,** 56 000 km, ~~13 595$~~ **11 995$.**

1515561

Appel d'offres

Ministère des Transports du Québec

RÉFÉRENCE : 9 2006 12017

Vente d'une maison érigée sur la partie du lot 2 359 005, du Cadastre du Québec, située dans la municipalité de Saint-Henri, portant le numéro civique 445, route Campagna, (route 277). Cette bâtisse devra être déplacée ou démolie avant le 15 mai 2007.

Visites des lieux : le **20 octobre et le 23 octobre 2006 entre 11 h 00 et 14 h 00.**

Valeur estimée : 1 000 $

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le **30 octobre 2006 à 10 h 00,** à l'adresse indiquée ci-dessous.

RÉFÉRENCE : 9 2006 12034

Vente d'un garage érigé sur la partie du lot 2 359 005, du Cadastre du Québec, situé dans la municipalité de Saint-Henri, portant le numéro civique 445, route Campagna, (route 277). Cette bâtisse devra être déplacée ou démolie avant le 15 mai 2007.

Visites des lieux : le **20 octobre et le 23 octobre 2006 entre 11 h 00 et 14 h 00.**

Valeur estimée : 5 000 $

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le **30 octobre 2006 à 10 h 30,** à l'adresse indiquée ci-dessous.

RÉFÉRENCE : 9 2006 12019

Vente d'une grange érigée sur la partie du lot 2 359 015, du Cadastre du Québec, situé dans la municipalité de Saint-Henri, portant le numéro civique 445, route Campagna, (route 277). Cette bâtisse devra être déplacée ou démolie avant le 15 mai 2007.

Visites des lieux : le **20 octobre et le 23 octobre 2006 entre 11 h 00 et 14 h 00.**

Valeur estimée : 1 000 $

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le **30 octobre 2006 à 11 h 00,** à l'adresse indiquée ci-dessous.

Toute offre, pour être valide, doit être présentée sur le formulaire de soumission compris dans les documents d'appel d'offres.

Pour se procurer les documents d'appel d'offres, s'adresser à : Diane Fontaine, Ministère des Transports du Québec, Direction de la Chaudière-Appalaches, 1156, boulevard de la Rive-Sud, Saint-Romuald (Québec), G6W 5M6, téléphone (418) 839-7978, poste 3001.

Le ministre des Transports se réserve le droit d'annuler le présent appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre, Denys Jean

Québec

1528223

GARAGE YVAN ASSELIN INC



Yvan Asselin, propriétaire

En affaires depuis 19 ans!

Tous les véhicules sont inspectés et garantis.

www.yvanasselin.com
67, route de L'Anse, Beaumont • 833-2423

- **2005 Nissan Altima,** 4 portes, 4 cyl., auto., garantie.
- **2004 Toyota Matrix,** 4 portes, manuel, 66 888 km.
- **2003 Toyota Matrice,** 62 000 km, manuel, gar.
- **2003 Grand Caravan Sport,** V6, 3.8L, auto., 12 995$.
- **2003 Ram 1500,** 4x4, 4 portes, 56 544 km, garantie.
- **2003 Toyota Corolla,** 4 portes, aut., air, garantie, 70[illegible] VENDU
- **2003 Nissan Altima,** 4 portes, auto., 64 320 km, garantie.
- **2003 Econoline E150** V6, auto., 34 000 km, comme neuf.
- **2003 Accent,** 4 portes, manuel, rouge, 6 495$.
- **2002 Subaru Outback AWD,** 4 cyl., auto., comme neuf.
- **2002 Chrysler Sebring LX,** V6, 4 portes, auto., 71 000 km.
- **2002 Sentra,** 4 portes, auto., 68 000 km, garantie Nissan.
- **2002 Toyota Echo,** 4 portes, manuel, 65 000 km.
- **2002 Sunfire,** auto., 4 portes, air, 42 000 km, gar.
- **2001 Nissan Sentra,** 4 cyl., auto., 59 000 km. VENDU
- **2001 Ford Focus,** 4 cyl., familiale, 75 000 km. VENDU
- **2001 Accent GS,** 2 portes, auto., 4 cyl., 82 460 km, 5 995$.
- **2001 Accent GS,** 4 cyl., manuel, 90 000 km, 5 495$.
- **2001 Dakota King Cab,** V6, Manuel, 105 000 km. VENDU
- **2001 Ford Windstar Sport,** 4 portes,V6, auto., 8 995$.
- **2001 Malibu,** 4 portes, V6, auto., 85 000 km, 6 995$.
- **2001 Mustang,** V6, auto., convertible, 48 000 km, noir.
- **2001 Dodge Van 1500,** V8, auto, 110 000 km. VENDU
- **2000 Corolla,** 4 portes, manuel, 98 600 km, air climatisé.
- **2000 Mazda Protégé,** 4 cyl., auto., air, toit ouvrant. VENDU
- **1999 Toyota Camry,** parfaite condition, 8 995$.
- **1999 Mazda Protégé,** 4 portes, manuel, 6 495$.
- **1998 Tercel,** 4 portes, auto., 114 000 km.
- **1998 Toyota Corolla LE,** 4 portes, auto., 126 000 km.
- **1997 Ford Escort,** 4 portes, auto., 100 000 km. VENDU
- **1997 GMC Sierra SLE,** 4x4, king cab, V6, auto. VENDU
- **1994 Pick-up Nissan Hustler,** 4 cyl., manuel, 150 000 km.

1505070

MJ AUTO INC.

1607, Route 277, Lac-Etchemin 625-4040
www.mjauto.net

- 2006 Pontiac Pursuit, 4 portes, aut., 13 995$.
- 2005 Chevrolet Équinox LT, 21 680 km, 18 495$.
- 2004 Chevrolet Cavalier, toit ouvrant, man. À VOIR!
- 2004 Mitsubishi Ralliart, 8 600 km, comme neuf.
- 2004 Ford F-150 Crew Cab, 80 174 km
- 2004 Chrysler Sebring, 37 860 km., 12 995$.
- 2004 Pontiac Vibe, manuelle, a/c., 12 995$.
- 2003 Subaru WRX, tout équipé, 19 999$.
- 2003 Ford Escape XLT, tout équipé, très propre.
- 2002 Mazda Protégé LX, manuelle, 8 995$.
- 2002 Hyundai Sonata, tout équipé.
- 2002 Pontiac Sunfire, auto., 4 p., 7 495$.
- 2000 Dodge Caravan, 3.0 litres, 5 495$.
- 2000 Buick Le Sabre Limited, 7 995$.
- 1997 Toyota Tercel, manuelle, 3 495$.
- 1994 Toyota Célica GT, manuelle.

Membre AMVOQ Association des marchands de véhicules d'occasion du Québec www.amvoq.ca

CAA QUÉBEC MÉDIATION CONCILIATION

1126217

605 Emplois divers

HOMME demandé pour travailler sur ferme laitière à Ste-Hémédine avec expérience, salaire selon compétences, temps plein. Ferme Jeaniber. Doris (418)571-0723 (418)882-7635 ou (418)935-3065

655 Alimentation

CUISINIÈRE demandée, résidence de personnes âgées, salaire à discuter; (418)887-3455 après 18h

705 Cours

DEVENEZ un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Publiez vos travaux et apprenez à percer le marché de l'écriture. Brochure gratuite! 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com/francais.

FORMATION thérapeute Lumino-Énergétique. Pour nouveau sens à votre vie, retrouvant amour de vous, harmonie, paix, estime et confiance en vous. Vous pourrez retransmettre ses merveilleux traitements. (450)835-0863 et www.lumieredevie.com

845 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS à la Ste-Vierge pour faveur obtenue. J.N.

REMERCIEMENTS à Ste-Anne pour faveur obtenue avec promesse de publiée. Chantal

REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. J.N..



REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. J.N.

915 Véhicules de loisir

$ $ $ $ $ $ $ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël (819)364-2132 paget (819)795-0952

Appel d'offres

Ministère des Transports du Québec

RÉFÉRENCE : 9 2006 12021

Vente d'une maison érigée sur la partie du lot 2 359 087, du Cadastre du Québec, située dans la municipalité de Saint-Henri, portant le numéro civique 503, route Campagna, (route 277). Cette bâtisse devra être déplacée ou démolie avant le 15 mai 2007.

Visites des lieux : le **20 octobre et le 23 octobre 2006 entre 11 h 00 et 14 h 00.**

Valeur estimée : 10 000 $

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le **31 octobre 2006 à 10 h 00,** à l'adresse indiquée ci-dessous.

RÉFÉRENCE : 9 2006 12035

Vente d'un garage érigé sur la partie du lot 2 359 087, du Cadastre du Québec, situé dans la municipalité de Saint-Henri, portant le numéro civique 503, route Campagna, (route 277). Cette bâtisse devra être déplacée ou démolie avant le 15 mai 2007.

Visites des lieux : le **20 octobre et le 23 octobre 2006 entre 11 h 00 et 14 h 00.**

Valeur estimée : 2 000 $

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le **31 octobre 2006 à 10 h 30,** à l'adresse indiquée ci-dessous.

RÉFÉRENCE : 9 2006 12027

Vente d'une maison et d'une remise érigées sur la partie du lot 2 359 081, du Cadastre du Québec, situées dans la municipalité de Saint-Henri, portant le numéro civique 499, route Campagna, (route 277). Ces bâtisses devront être déplacées ou démolies avant le 15 mai 2007.

Visites des lieux : le **20 octobre et le 23 octobre 2006 entre 11 h 00 et 14 h 00.**

Valeur estimée : 10 000 $

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le **31 octobre 2006 à 11 h 00,** à l'adresse indiquée ci-dessous.

Toute offre, pour être valide, doit être présentée sur le formulaire de soumission compris dans les documents d'appel d'offres.

Pour se procurer les documents d'appel d'offres, s'adresser à : Diane Fontaine, Ministère des Transports du Québec, Direction de la Chaudière-Appalaches, 1156, boulevard de la Rive-Sud, Saint-Romuald (Québec), G6W 5M6, téléphone (418) 839-7978, poste 3001.

Le ministre des Transports se réserve le droit d'annuler le présent appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre, Denys Jean

Québec

1529381

Entreposage et déménagement



1477860

Municipalité de Lac-Etchemin

Vous aimez faire les choses autrement?
L'innovation et le défi vous animent?
Offrir une alimentation «santé» vous intéresse?

ALORS NOUS VOUS INVITONS À SOUMISSIONNER POUR L'EXPLOITATION DU RESTAURANT DE L'ARÉNA SIMON NOLET AUTOMNE - HIVER 2006

LA MUNICIPALITÉ DE LAC-ETCHEMIN demande des soumissions publiques pour l'exploitation d'un restaurant localisé dans la bâtisse appelée « Aréna Simon Nolet ».

Pour être considérée officielle, toute soumission devra être :

A) Remplie sur le formulaire officiel de soumission;

B) Conforme aux spécifications mentionnées au cahier des charges;

C) **Remise avant dix heures (10 heures), le jeudi 19 octobre 2006,** au bureau du soussigné à l'Édifice municipal, au 208, 2e Avenue, Lac-Etchemin (Québec), G0R 1S0.

Toutes les soumissions reçues, dans ce délai, seront **ouvertes publiquement le même jour, à 10 heures, à la salle du conseil.**

Chaque soumission devra être reçue dans une enveloppe scellée, préalablement fournie par la Municipalité, portant la mention « **SOUMISSION - EXPLOITATION DU RESTAURANT DE L'ARÉNA ».**

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec M. José Poulin, gérant d'aréna, au numéro de téléphone 625-4521.

La Municipalité de Lac-Etchemin ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions qu'elle aura reçues.

Donné à Lac-Etchemin, ce 28e jour du mois de septembre 2006.

Le greffier,
Pierre Dallaire

1531425

ALFRED COUTURE LTÉE

L'agriculture avec passion !

Production porcine
OUVRIER MATERNITÉ

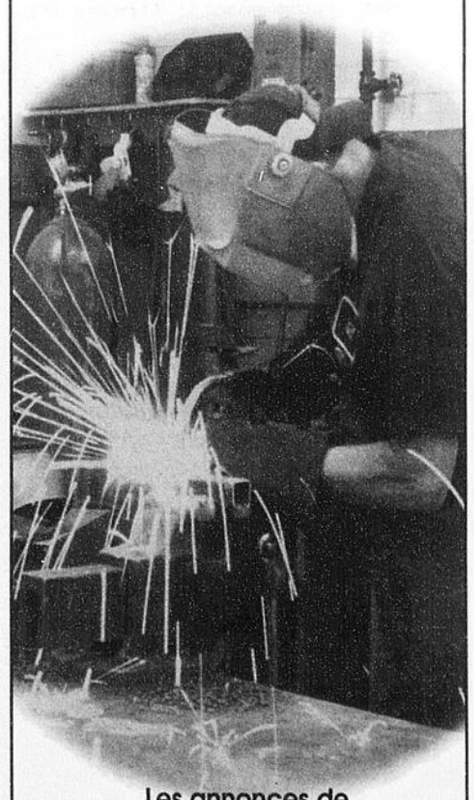
Nous sommes présentement à la recherche d'un ouvrier en maternité pour assurer le fonctionnement de sites d'élevages dans la région de Saint-Anselme et les environs.

Habiletés requises:
- Polyvalence, débrouillardise et autonomie.
- Aimer le travail avec les animaux.
- Avoir de bonnes aptitudes au travail physique.
- Formation sur place.

Conditions de travail :
- **MAISON DISPONIBLE SUR PLACE.**
- Horaire de jour temps plein
- Salaire et avantages très compétitifs.
- Salaire débutant sans expérience 11,00$ / heure

FAIRE PARVENIR VOTRE CV :
Sylvain Roy, Responsable RH
ressourcehumaine@globetrotter.net
420, Principale St-Anselme, G0R 2N0
Tel: 885-4425, Fax:418-885-9817

Pour trouver du personnel à la hauteur de vos besoins!



Les annonces de
La Voix du Sud Bellechasse•Etchemins
1 866 637-5236

915 Véhicules de loisir

$$$$$$$$$$$$$$$$ Achat de VTT, de toutes marques 2x4, 4x4 et sport, payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire). François: (819)752-2224, Daniel: (514)232-2578/ (450)581-1166

915 Véhicules de loisir

$ $ $ $ $ $ $ $ $ Achat de VTT, 4 roues 1985 à 2005, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994 VTT Martin. Martin (819)364-2578 Achat, vente, échange

940 Tracteurs/ machinerie agricole

URGENT! Besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. payons bon prix comptant. Tél. (819)353-1777

985 Autos à vendre

HONDA Civic CX 1991, automatique, 198,000 km, plus 4 pneus d'hivers avec roues, 650$. Aussi 4 pneus d'hiver Uni-Royal Tiger Paw avec roues pour Cavalier, Sunfire, 185-75R14, usure 5,000 km, comme neuf, 225$, (418)625-3876

975 Divers

4 pneus d'hiver avec roues de Ford, 205-70-15, 250$, (418)479-2057

PIÈCES d'autos/ camions, meilleurs prix garantis, 20% à 70% d'économie. Neuves/ usagées, toutes marques. Livraison lendemain gratuite partout au Québec. Expl: 2 disques et 4 plaquettes, 70$. 1-877-999-0080 www.supraz2000.com Visa/MC, C.O.D.

Fondation Sanatorium Bégin

DON IN MEMORIAM

Un geste humanitaire pour ceux qui restent

(418) 625-3101 poste 2460

959640

Plus de 20 ans d'expérience

Cheminées Bellechasse Enr.

• Entrepreneur de cheminées de tous genres

Licence : 112-827

Jean-Guy Lamontagne

41, Fournier, C.P. 216

Saint-Camille, Bell., G0R 2S0 **(418) 595-2184**

Régie du bâtiment du Québec: Licence 8101-0415-39

765428

Des artistes en évidence à Lac-Etchemin



M.Alain Langis, Mme Mariam Bosquart, M. Michel Vachon et Yannick Cadoret ont partagé leur passion pour la peinture avec les visiteurs venus les rencontrer à l'Éco-Parc.

Les journées de la culture à Lac-Etchemin ont donné l'occasion à quatre créateurs en art visuel de Lac-Etchemin de démontrer leur savoir-faire à la soixantaine de personnes, qui ont répondu à l'invitation du comité organisateur de les rencontrer.

À la fois peintre et poète, Yannick Cadoret privilégie l'acrylique pour l'expression de son art. Ses dessins illustreront d'ailleurs le recueil tête-bêche qu'il publiera avec Nicolas Giguère aux Éditions du Mécène au cours des prochains mois.

La portraitiste Mariam Bosquart recourt, quant à elle, indistinctement à l'aquarelle, l'acrylique, le pastel ou l'huile pour la production de ses œuvres principalement dédiées au portrait.

Le choix du médium qu'elle choisit se faisant souvent en fonction de l'importance des projets de créations mis en chantier.

L'aquarelliste Michel Vachon bien connu pour ses natures mortes représentants généralement des végétaux en fleurs ainsi que le paysagistes Alain Langis, dont les toiles à l'acrylique offrent à l'observateur des paysages saisissant par leur luminosité complétaient la brochette des artistes de Lac-Etchemin présents à cette activité portes ouvertes des journées de la culture. Entre autres mérites, cet événement aura permis de constater, aux dires de M. Alain Langis, la vitalité de la relève artistique de Lac-Etchemin, qui s'enracine dans l'essence même de l'œuvre d'art, la créativité.

Comité de suivi de la politique culturelle

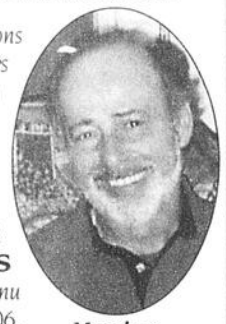
La municipalité de Lac-Etchemin a par ailleurs profité de cette fin de semaine de la culture pour former un comité de suivi de la politique culturelle lors d'une rencontre tenue le vendredi 30 septembre en présence d'une vingtaine de personnes intéressées par les différentes formes d'expression artistique et culturelle. Pour le moment, les personnes qui ont accepté de siéger sur ce comité sont M. Michel Vachon, comme représentant des arts visuels, Mme Liliane Lafontaine, du comité culturel, M. Normand Poulin comme représentant du secteur des communications, le maire Jean-Guy Breton, et le directeur du service des loisirs, M. Judes Émond. **(AP)**

En première page, Yannick Cadoret à l'œuvre.

Nécrologie

Aux familles que le deuil afflige la direction et le personnel de La Voix du Sud expriment leurs plus sincères condoléances

Remerciements



Monsieur François Ferland

Nous remercions sincèrement tous les parents et ami(es) qui nous ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **MONSIEUR FRANÇOIS FERLAND** *survenu le 10 septembre 2006, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, dons, cartes de sympathie, envois de fleurs et assistance aux funérailles.*

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants ainsi que les famille Ferland

1534017

Messe anniversaire



Monsieur Jean-Marie Gilbert

Un an déjà que tu es parti... Tu demeures dans nos pensées et dans nos coeurs.

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Lac-Etchemin, le dimanche 8 octobre 2006 à 9h00 en ta mémoire.

Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

La famille

1527620

Service anniversaire

"JEAN-MARIE JACQUES"



Monsieur Jean-Marie Jacques

Un an s'est écoulé depuis que tu nous as quittés, ton départ a laissé un grand vide dans nos coeurs.

Jamais nous ne t'oublierons.

Merci de tout ce que tu nous as appris.

Dans ce monde où tu es maintenant, protège nous.

Parents et amis sont invités à une messe anniversaire le dimanche 15 octobre 2006 à 11h00 en l'église de Lac-Etchemin.

Son épouse, ses quatre enfants et ses neuf petits-enfants

1532567

Messe anniversaire



Madame Jeannine Jacques

Déjà un an est passé depuis que tu nous as quittés. Nous ressentons ton insurmontable absence, mais nous savons aussi que dans nos coeurs, dans nos vies, tu es plus présente que jamais. De là-haut, tu nous protèges, nous guides, nous conseilles dans nos faits et gestes quotidiens. Tu es notre ange gardien et nous t'aimons encore et toujours.

En souvenir de toi, une messe sera célébrée dimanche le 8 octobre à 11h à l'église Sainte-Germaine du Lac-Etchemin. Parents et ami(e)s sont invités.

Réjean, Normand et Annie

1532296

Invitation spéciale du Musée Marius-Barbeau aux Etheminois

Dans le cadre de la nomination de Saint-Joseph-de-Beauce comme capitale culturelle du Canada pour 2006, le Musée Marius-Barbeau invite spécialement les résidants des MRC des Etchemins et de Beauce-Sartigan à sa Journée portes ouvertes, le samedi 14 octobre prochain, de 13 h à 16 h.

Des activités pour toute la famille sont au programme. Les visites guidées seront gratuites et il y aura un mini-rallye avec de l'animation et des prix à gagner pour les enfants. En plus des nombreux tirages et prix de présence, quelques artistes et artisans seront sur place pour encore mieux faire apprécier aux visiteurs les différentes expositions.

Il sera possible pour les visiteurs d'apprendre à faire leur arbre généalogique facilement en visitant le Centre d'archives régional de la Société du patrimoine beauceron. Ils pourront de même apprendre à bien évaluer et conserver leurs objets de valeur en discutant avec la conservatrice du musée.

Les résidants des MRC Beauce-Sartigan et des Etchemins sont donc conviés à redécouvrir l'histoire de leur région tout en profitant des couleurs automnales de Saint-Joseph-de-Beauce, désignée Capitale culturelle du Canada pour 2006.

Pour plus d'informations, contactez Frédéric Poulin, responsable des communications au Musée Marius-Barbeau au 418.397.1640 ou par téléphone à info@museemariusbarbeau.com

420 Voyages/loisirs

ATMOSPHERE CASINOS

CASINO DE CHARLEVOIX

20 $ tous les jours incl. transp., taxes et repas

Forfait 1 nuit / 2 jours au

***Fairmont Le Manoir Richelieu* disponible à partir de 100$/pers.**

Tirage de 100$ de jetons à la fin de chaque mois!

VÉRIFIEZ TOUS NOS AUTRES FORFAITS :

- **CASINO DE MONTRÉAL tous les jeudis à 20 $ et les samedis au coût de 25 $**
  (incluant coupons 10/10).
  Forfaits spectacles :
  Le party des Fêtes avec les Dion, Richard Abel, Sylvain Cossette, Gospel Souls, etc.
- **NOUVEAU : Informez-vous sur nos samedis « oiseaux de nuit!!! »**
- **CASINO DU LAC-LEAMY (HULL) forfait 1 nuit / 2 jours au HILTON DU LAC-LEAMY le 25 novembre, 16 décembre, 10 février, etc...**
  à partir de 155 $ / pers. incl. 3 repas, 40 $ coupons casino, tour de ville guidée garantie !
- **ISLE-AUX-COUDRES & CASINO :**
  21 octobre, 49 $ / pers incl. 2 repas, etc !.

À NE PAS MANQUER !!

- **AUBERGE LA CALÈCHE, forfait 2 nuits / 3 jours incluant 6 repas, transport, hébergement et plusieurs activités à partir de 195$/pers. du 1er au 3 déccembre**

$$$ VÉRIFIEZ LES AVANTAGES POUR LES GROUPES ! $$$

POUR RÉSERVATION :

621-9993

détenteur d'un permis du Québec

Nos forfaits sont sujets à changements sans préavis

1533322

AGENDA communautaire

À TOUS LES MERCREDIS

- Le Club Anneau d'or d'Armagh tient un dîner suivi d'activités récréatives tels jeux de cartes et bingo dans ses locaux du 7 rue de la Salle.

À TOUS LES VENDREDIS

- Pratique de danse organisée par le Club des aînés de Lac-Etchemin dans ses locaux de la 2e avenue à Lac-Etchemin à compter de 19:00. Bienvenue aux résidants des municipalités environnantes.
- Tournoi de pétanques à la Salle Fleur de Lys de Honfleur, Inscription de 19h à 19:30. Info. 885-4785.
- Réunion des Outre mangeurs anonymes à 20h à La Maison de la famille de Lévis. Inf. 681-0807 ou 884-1394.
- Le club Fadoq de Saint-Isidore organise à l'aréna de l'endroit un cours de danse en ligne et de groupe avec Mariette et Guy à compter de 19:30 à l'aréna de l'endroit. Pour info.:882-6077.

À TOUS LES SAMEDIS

- À la Maison Accueil-Sérénité du 101 rue Principale à Sainte-Claire (883-2121), des sessions gratuites de méditation-relaxation (Qigong) sont offertes à compter de 9:00 et de Taichi à compter de 10:15, avec comme objectif le bien-être et la prévention de la maladie. Cours dispensés par le Dr Claude Fournier avec la collaboration du CSSS de Beauce.

À TOUS LES DIMANCHES

- À compter de 19:00, bingo à la salle des Aînés de Lac-Etchemin au 201, 2e avenue.
- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Marcel organise une soirée dansante à 20:00 avec orchestre à la salle municipale. Surprises au cours de la soirée, goûter et prix de présence, etc.

Mardi 10 octobre

- Le Club Fadoq de Saint-Isidore organise une parade de mode à compter de 13:30. La parade sera suivie des anniversaires du mois et d'un tournoi de 500 à 13:30.

VENDREDI 13 OCTOBRE

- Le Club Les Francs Sportifs du 306 chemin du golf de Saint-Michel organise un tournoi de Charlemagne dans ses locaux à compter de 19:30

SAMEDI 14 OCTOBRE

- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Camille-de-Lellis organise une soirée de danse avec déguisement pour l'halloween avec orchestre au gymnase de l'école à compter de 20:00.
- Le Club de l'Âge d'or L'Oasis de Saint-Philémon organise un souper dansant avec orchestre à compter de 16:00 Réservez vos cartes à l'avance au 469-3782 ou 469-2701.
- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Marcel organise un souper dansant avec orchestre à la salle municipale à compter de 16:00. Prix de présence. Réserver avant le 12 octobre au 356-5133 ou 356-5842.

DIMANCHE 15 OCTOBRE

- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Gervais organise un souper dansant avec orchestre dans le local du club à compter de 16:00.
- L'Âge d'or de Saint-Fabien de Panet organise un après-midi de danse avec orchestre dans ses locaux de 13:30 à 16:30. Info. Denis et Céline 249-2962.
- Le comité de développement de La Durantaye organise un tournoi de Charlemagne à la salle paroissiale de l'endroit. Inscription de 12:30 à 13:30. Souper et prix de présence décernés lors du tournoi. Coût d'entrée de 10 $ par personne.
- Le Cercle de Fermières de Saint-Henri organi|se leur souper dansant avec orchestre à l'aréna de l'endroit à compter de 16h00 au coût de 13,00$/personne. Réservation obligatoire avant 13h00, le dimanche 15 octobre auprès de Laurette Bussières au 418-882-2894, où à l'aréna au 418-882-2114.
- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Vallier tient son tournoi mensuel de Charlemagne à la salle paroissiale de 12:30 à 13:30.

CONCOURS sudoku

La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins

PROBLÈME NO 45

	5	8			1		4	
		4	5			6	8	
9							1	
6		1		3	4			
5					7		2	
8			2				9	
				1	5			7
3		7			8			
1	9							

SOLUTION DANS L'ÉDITION DE LA SEMAINE PROCHAINE

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

À GAGNER :

Des billets pour des sorties ou activités à faire dans la région.

1 TIRAGE PAR SEMAINE

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

_____

TÉLÉPHONE: _____

Faites-nous parvenir votre réponse par la poste avant le vendredi midi à :
Concours « Sodoku » La Voix du Sud
1516-A, Route 277, Lac-Etchemin
G0R 150

inéma

Saint-Georges

CENTRE Cinéma Ville — Ciné-Info.: (418) 228•6000 — inéma — sans frais 1• 877• 227• 6001 — VENDREDI 6 OCTOBRE AU JEUDI 12 OCTOBRE 2006



VEN.: 15h20 - 18h50 - 21h35
SAM. DIM. & LUN.: 12h50 - 15h35 - 18h50 - 21h35
MAR. à JEUDI: 18h50 - 21h35





VEN.: 15h30 - 19h10 - 21h30
SAM. DIM. & LUN.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
MAR. à JEUDI: 19h10 - 21h30

OFFRES D'EMPLOI À TEMPS PARTIEL **OFFRES D'EMPLOI À TEMPS PARTIEL**

Le Cinéma est à la recherche de personnel à temps partiel pour les postes suivants:
CAISSIER (E) S******** PROJECTIONNISTES
ET ASSISTANT (E) GÉRANT(E)

HORAIRE SPÉCIAL POUR L'ACTION DE GRÂCE
LUNDI
2 REPRÉSENTATIONS DE JOUR

Horaires . . . bandes-annonces . . . infos . . . www.taclam.com



VEN.: 15h20 - 18h50 - 21h35
SAM. DIM.& LUN.: 12h50 - 15h35 - 18h50 - 21h35
MAR. à JEUDI: 18h50 - 21h35



VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h30
SAM. DIM.& LUN.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
MAR. à JEUDI: 19h00 - 21h30



VEN.: 15h30 - 19h00
SAM. DIM. & LUN.: 13h00 - 19h00
MAR. à JEUDI: 19h00



VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h20
SAM. DIM. & LUN.: 13h00 - 15h20 - 19h00 - 21h20
MAR. à JEUDI: 19h00 - 21h20



VEN.: 21h30
SAM. DIM. & LUN.: 15h30 - 21h30
MAR. à JEUDI: 21h30

Sainte-Marie

Cinéma Lumière — Ciné Info 418-387 6000 — inéma — 1-877 387 6001 — VENDREDI 6 OCTOBRE AU JEUDI 12 OCTOBRE 2006



VEN.: 19h00 - 21h20 / SAM. DIM.& LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20
MAR. à JEU.: 19h00 - 21h20





VEN.: 18h50 - 21h25 / SAM. DIM.& LUN.: 13h30 - 18h50 - 21h25
MAR. à JEU.: 18h50 - 21h25

Horaires . . . bandes-annonces . . . infos . . . www.taclam.com

HORAIRE SPÉCIAL POUR L'ACTION DE GRÂCE
LUNDI REPRÉSENTATIONS DE JOUR



VEN.: 19h00 - 21h20
SAM. DIM.& LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20
MAR. à JEU.: 19h00 - 21h20



VEN.: 19h00 - 21h20
SAM. DIM.& LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20
MAR. à JEU.: 19h00 - 21h20



VEN.: 19h00 - 21h20
SAM. DIM.& LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h20
MAR. à JEU.: 19h00 - 21h20

1268493

EN PRIMEUR CETTE SEMAINE



MASSACRE A LA TRONCONNEUSE : LE COMMENCEMENT
Inspirée de faits réels, l'œuvre originale de Tobe Hopper racontait la macabre rencontre entre un boucher masqué et cinq adolescents traversant le Texas à bord d'un minibus. Ce nouveau volet retrace les mésaventures d'un groupe de soldats aux prises avec un personnage qui manie la tronçonneuse avec talent. Durée : 91 min. (horreur) Classement : 16+ violence/horreur



AGENTS TROUBLES
Histoires parallèles dans le monde du crime: un capitaine de police tente de mettre à jour l'identité d'un inspecteur ripoux travaillant pour un baron de la drogue au sein de son service, alors que le criminel essaye de découvrir qui est l'informateur dissimulé parmi ses hommes... Durée : 152 min. (policier) Classement : 13+



STORMBREAKER : LES AVENTURES D'ALEX RIDER
Après la mort de son oncle, le jeune héros de 14 ans Alex Rider est appelé par les services secrets britanniques pour accomplir une mission susceptible de sauver des millions de vies. Durée : 93 min. (comédie) Classement : G

Ottawa accorde 28 166 $ au Réseau des groupes de femmes Chaudière-Appalaches

Au nom de sa collègue et ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine, l'honorable Bev Oda, le député Steven Blaney de la circonscription de Lévis-Bellechasse annonce l'octroi d'une subvention de 28 166$ au Réseau des groupes de femmes Chaudière-Appalaches du Programme de promotion de la femme.

Cet argent permettra à l'organisme de financer son projet « Une meilleure participation pour une meilleure santé des femmes ».

Suite à cette annonce, Monsieur Blaney a réaffirmé en chambre l'engagement de son gouvernement à soutenir non seulement l'égalité, mais aussi l'émancipation des femmes et leur contribution, pleine et entière, à la prospérité de notre pays.

« Le nouveau gouvernement est résolu à agir en matière de condition féminine. Il croit en la pleine participation des femmes à la société canadienne. Ainsi, il continuera à les appuyer par le biais de programmes gérés efficacement. Par ailleurs, le gouvernement canadien souhaite continuer à cibler des initiatives qui offrent une aide directe aux femmes et aux filles en combattant la violence dont elles sont victimes et en contribuant à leur mieux-être économique » a expliqué le député Blaney.

L'investiture du PLQ de Bellechasse précédée d'un brunch

> Alexandre Noël

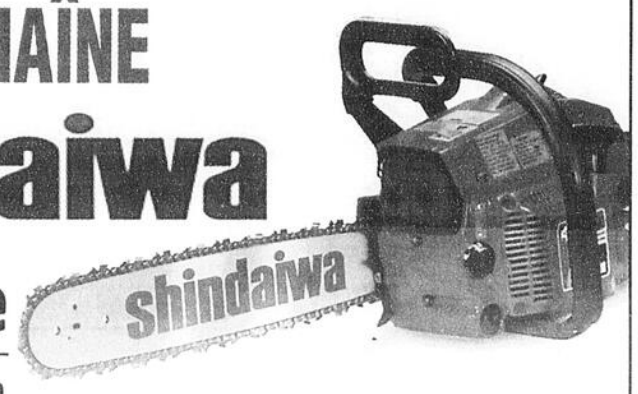
La députée libérale de Bellechasse, Dominique Vien, tiendra un brunch familial juste avant son assemblée d'investiture le dimanche 15 octobre prochain à l'Érablière Franco de Saint-Henri. Mme Vien a officiellement déposé sa candidature à l'investiture du Parti libéral du Québec pour le comté le jeudi 5 octobre à la permanence du parti à Québec. Elle a amassé plus de 150 signatures pour appuyer son intention de briguer un second mandat. La députée convie donc les citoyens à 10h30 pour le repas tandis que l'assemblée se tiendra à compter de midi. Les cartes pour le brunch sont en vente au coût de 10 $, les intéressés peuvent communiquer avec Chantal Lessard au (642-5725), Roch Roy (885-4564), Thérèse Corriveau (835-9157) ou Ghislaine Carrier (383-3982). L'admission est libre pour l'assemblée, qui suivra le brunch.

> En bref

L'implantation d'éoliennes réglementée dans Bellechasse

L'implantation d'éoliennes est maintenant réglementée dans Bellechasse . À leur assemblée mensuelle de septembre, les maires ont en effet adopté un règlement de contrôle intérimaire sur l'implantation d'éoliennes sur leur territoire. Le règlement prévoit entre autres une distance séparatrice de 3 km autour du futur centre d'accueil du parc régional du Massif du Sud et du chalet de ski. L'implantation d'éoliennes est interdite à moins de 500 m des résidences isolées et des routes 277, 279 et 281 et à moins 2 km des villages et des bâtiments à vocation récréotouristique. Saint-Malachie fait toutefois exception puisque les distances séparatrices des bâtiments à vocation récréotouristique ont été réduites à 500 m. Les éoliennes sont notamment interdites aux abords des lacs tels les lacs Dion, Crève-Faim et Pierre, dans une majeure partie de Saint-Léon-de-Standon et autour au Mont Orignal.

SCIES À CHAÎNE
shindaiwa
À l'achat d'une scie Shindaiwa, obtenez un coffre et une casquette GRATUIT



shindaiwa 352s
Rég.: ~~484,95$~~
399,95$
Nouveau modèle

shindaiwa 446s
Rég.: ~~569,95$~~
499,95$
Nouveau modèle

shindaiwa 488
Rég.: ~~654,95$~~
549,95$



T.Y. MOTEURS INC.
Saint-Raphaël-de-Bellechasse
243-2292

ROY MINI-MOTEUR INC.
Saint-Charles-de-Bellechasse
887-3653

LOCATION D'OUTILLAGE ST-ANSELME
Saint-Anselme 885-4468

ALAIN BOILY
Frampton 479-4735

1472401

Nous embauchons !

Vous aimeriez occuper un emploi de **soudeur** dans l'une de ces entreprises ?

Justement, elles ont **besoin de vous !**



SBI Fabricant de poêles international Stove Builder International
SOUDURE Roger Gagné
CÔTÉ INOX
Usitech Nov Industries
PRECISIONS
Pacific
rotobec
PRODUITS MÉTALLIQUES BUSSIÈRES inc.
itl Les Industries et Équipements Laliberté Ltée MANUFACTURIER ET DISTRIBUTEUR D'ÉQUIPEMENTS D'ÉLEVAGE
GOUDREAU GOUDREAU (Tél.: 418 883-3570)
Leblanc Pork cutting & boning systems

Pour accéder à ces postes, complétez la formation suivante :

Soudage semi-automatique
(Attestation d'études professionnelles)

Début des cours : 27 novembre 2006
Durée : 765 heures (5 mois)
Lieu : Centre de formation multifonctionnel Bellechasse-Etchemins (Sainte-Claire)

Séance d'information le 18 octobre à 16h30.

Nombre de places : limitées.
Nombre d'emplois à combler : *illimités !*

Formation gratuite et offerte en collaboration avec :

Emploi Québec Chaudière-Appalaches
Commission scolaire de la Beauce-Etchemin Ensemble vers l'avenir
Commission scolaire de la Côte-du-Sud

1531546

Information et inscription : 418 883-4610

Reprise de la circulation sur la route de la Grande Ligne de Saint-Odilon

>André Poulin

Fermée depuis le mois de mai en raison de l'état du pont enjambant la rivière des Plantes entre les rangs 4 et 6 de Saint-Odilon, cette section de la route de la Grande-Ligne est de nouveau ouverte à la circulation.

Entreprise le 8 septembre, la reconstruction du pont en question a nécessité un investissement de 92 000 $ de la part de la municipalité, qui attend d'être remboursée en totalité pour cette dépense par le ministère des Transports.

C'est ce qu'affirme le maire André Labbé sur la foi des engagements pris par le ministère des Transports dans le dossier de ce pont sur lequel la circulation des véhicules lourds était entravée par des blocs de béton depuis plus d'un an.

«Lors de mes discussions avec le ministère, j'ai tenté d'obtenir que les travaux de construction du nouveau pont prévu être érigé à l'est de celui existant dans le projet de la relocalisation de la route 216 sur la route de la Grande ligne et le rang 6 soit construit cette année, mais ça ne s'est pas fait» explique le maire Labbé qui soutient néanmoins avoir obtenu des engagements du ministère à l'effet que ce pont soit construit en 2008, puis entreprise, en 2009, la reconstruction du rang de la Grand Ligne, et finalement, celle du rang 6 ouest, en 2010. 16 ans après avoir été désigné dossier de voirie prioritaire lors du Sommet socio-économique de la région Chaudière-Appalaches de 1990, la relocalisation de la route 216, qui éviterait le passage des véhicules lourds sur la rue Principale à Saint-Odilon, pourrait donc être chose faite en 2010.

Le maire Labbé le souhaite ardemment lui qui est témoin au moins une fois par mois de fardiers incapables de grimper la côte du village et qui sont forcés de reculer, ou encore, comme ce fut le cas deux fois au cours de l'été, de bris majeurs de transmission ou d'arbre d'entraînement qui ont forcé le recours à des remorques avec tous les risques et inconvénients que cela comporte.

Des bonnes occasions

G. LAGRANGE
TOYOTA LAC ETCHEMIN
1740, Route 277, Lac-Etchemin
(418) 625-3651

Des usagés de confiance!

- 2003 Corolla Sport, aut., bleu marine, 51 000 km, 13 000$.
- 2003 Corolla CE, aut., a/c, 84 000 km, 12 900$.
- 2003 Corolla, manuel avec air climatisé, 94 000 km. 11 800$.
- 2003 Honda, coupé, man., 96 000 km.
- 2003 Camry LE, 4 cyl., beige.
- 2003 Corolla LE, gris, 68 000 km, aut.
- 2002 Oldsmobile Alero Coupé, 77 000 km, full équipé, 7 200$.
- 2001 Echo Sports, manuel 5 vitesses., 2 portes, rouge, 75,000 km., air climatisé.
- 2000 Dodge Néon, noir, 4 portes, manuel, air climatisé. 3 200$.

PLUSIEURS AUTOS DE 2000$ ET MOINS EN INVENTAIRE

1211120

PARÉ
CHEVROLET St-Anselme
1239, route Bégin, Saint-Anselme
418 885-4471

AUTOS
- 2006 Chevrolet Epica LTZ, 2 500 km, sable, tout équipé.
- 2006 Chevrolet Malibu LT, 20 500 km, gris, impeccable.
- 2005 Chevrolet Impala, 38 000 km, argent. À voir!
- 2005 Chevrolet Optra, 35 323 km, bleu, presque neuf.
- 2005 Pontiac Sunfire 4pts SLX, 27 500 km, gris, comme neuf.
- 2005 Buick Allure CX, 25 450 km, gris, tout équipé. VENDU
- 2005 Chevrolet Optra LS, 27 000 km, blanc impeccable. VENDU
- 2005 Cobalt 2pts, 24 100 km, Bleu, impeccable.
- 2004 Cavalier 2pts VLX, 33 075 km, orange, tout équipé.
- 2004 Toyota Echo, 65 350 km, bronze. À voir!
- 2003 Chevrolet Impala LS, 35 000 km, cappucino.
- 2003 Chevrolet Malibu, 51 200 km, gris, tout équipé. VENDU
- 2003 Chevrolet Cavalier 2pts VLX, 26 500 km, tout équipé.
- 2003 Oldsmobile Alero GL, 38 500 km, rubis, tout équipé.
- 2003 Oldsmobile Intrigue GX, 29 500 km, bronze, impeccable.

CAMIONS
- 2006 Chevrolet Exprss 1500, 8 pass, 25 400 km, blanc, tout équipé.
- 2005 Chevrolet Equinox LT, 35 000 km, rouge, tout équipé.
- 2005 Chevrolet Trailblazer LT, 35 000 km, gris, tout équipé.
- 2005 Chevrolet Uplander LS Ext, 31 500 km, blanc, impeccable.
- 2003 Chevrolet S10 4X4 Ext, 71 800 km, étain. À voir!
- 2002 GMC Sonoma SLS Ext, 78 200 km, rouge.
- 2000 Toyota Sienna, 85 800 km, beige, impeccable .

VENEZ RENCONTRER NOS CONSEILLERS :
- Claude Lacasse
- Guillaume Couture

2005 PONTIAC SUNFIRE
4pts SLX, 27 500 km, gris, comme neuf.



1288604

Daniel Paré
DODGE CHRYSLER JEEP
692, boulevard Henderson, Saint-Malachie
(418) 642-2855

«Le meilleur prix, c'est garanti!»

AUTOS
- 2006 Chrysler Sebring Touring, 27 000 km
- 2005 Dodge SX 2.0, (10 en inventaire) 10 995$.
- 2005 Chrysler 300, noir
- 2004 , Chrysler Sebring Touring, 39 000 km
- 2003 Chevrolet Impala, 22 000 km.
- 2002 Chrysler PT Cruiser, 39 000 km.
- 2002 Chrysler Sebring, BAS KILOMÉTRAGE
- 2002 Chrysler Neon, aut. et man.
- 2001 Chrysler Sebring, 74 000 km

Occasion en Or
Financement à partir de 4.99 %
CERTIFIÉS
- Assistance routière
- Rabais aux étudiants

SPÉCIAL : 8 995$.
- 2001 Hyundai Accent GL, 71 000 km
- 2001 Chrysler PT Cruiser LTD, 71 000 km
- 2000 Chrysler Néon LX, 5 995$.
- 1999 Grand Prix GT, 118 000 km.

CAMIONS
- 2004 Ram 1500 4x4, Quad Cab
- 2003 Dodge RAM 1500, quad cab, 4x2, 54 000 km. SPÉCIAL : 16 995$.
- 2003 Dodge Dakota Club Cab 4x4
- 2001 Dodge Dakota Club Cab 4x4
- 2001 Dodge Dakota Club Cab 4x2, 74 000 km

UTILITAIRES
2006 Jeep Liberty Sport, 31 000 km.
- 2005 Jeep TJ Sport, 27 000 km.
- 2003 Jeep Grand Cherokee
- 2002 Dakota Quad Cab 4x4.

MINIVAN
- 2006 Dodge Grand Caravan Stowengo
- 2003 Dodge Caravan
- 2003 Dodge Grand Caravan
- 2002 Dodge Caravan SE
- 2005 Dodge Grand Caravan 44 000 km.

Crédit 2e chance
Demandez Danielle Morin
- Véhicules d'occasions certifiés Chrysler
- Tranquilité assurée grâce à la garantie Chrysler

CONCOURS GAGNEZ VOTRE ACHAT



1483775

Galilée
INTERNET DE SOGETEL

BRANCHEZ-VOUS pour la RENTRÉE

Connexion intermédiaire EXPRESS
14,95$ /mois pendant 6 mois*
(Tarif régulier de 29,95 $/mois.)
- Libère la ligne téléphonique.
- Naviguez jusqu'à 640 Kbps.
- 10 Go de transfert de données par mois.
- Tarif mensuel abordable.

Connexion Haute vitesse
29,95$ /mois pendant 6 mois
(Tarif régulier de 44,95 $/mois.)
- Puissance de navigation.
- 60 Go de transfert de données par mois.
- Libère la ligne téléphonique.



CS1454413

Abonnez-vous en composant le
1 866 764-3835 ou 418 625-4271 WWW.SOGETEL.NET

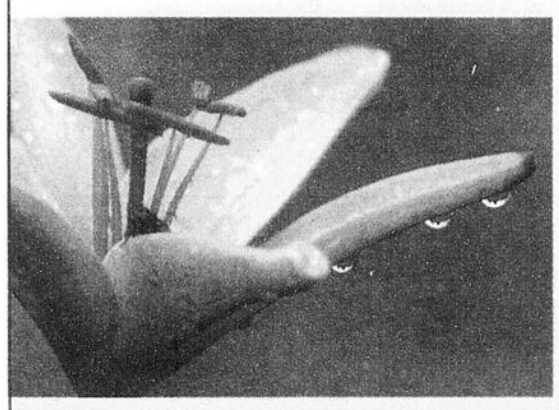
Ces tarifs promotionnels sont réservés aux nouveaux abonnés résidentiels avec un contrat de 12 mois pour une connexion filaire et un contrat de 24 mois pour une connexion sans fil. Offerts jusqu'au 14 octobre 2006. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Le tarif mensuel régulier sera facturé dès le 7e mois. Là où la technologie le permet. Modem inclus. Aucuns frais d'installation. Les vitesses de téléchargement peuvent varier en fonction du type de connexion, de l'achalandage sur Internet, du serveur ou d'autres facteurs. D'autres conditions s'appliquent.
* Offert aux résidents situés sur le territoire desservi par Sogetel seulement.

Galilée
INTERNET DE SOGETEL

Résidence pour personnes aînées-retraitées autonomes

Manoir du St-Laurent

Disponible maintenant studio et 3 1/2



SERVICES OFFERTS

- Salle à manger au 4e étage
- Service aux tables
- Présence 24h/24
- Salles de billard, exercices, cinéma-maison
- Entretien ménager inclus
- Laveuse / sécheuse

Spécialement conçu pour les aînés désireux de vivre dans un environnement harmonieux et sécuritaire.



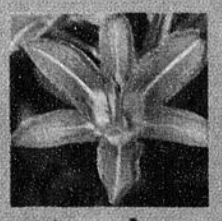
Le Manoir du St-Laurent fête son 1er anniversaire











«Une douce quiétude qu'on mérite enfin»

Pour information et rendez-vous appelez maintenant :

833-9955

Bureau de location : 6565, rue St-Laurent

LES RÉSIDENCES DU Patrimoine

Possibilité de rachat de votre bail.

1589715

Saint-Charles en mode attente pour le pont Picard

Le groupe de citoyens pour la rénovation du pont de la route Charles-Picard a déposé une pétition de 400 noms à la séance du Conseil municipal du 2 octobre dernier. De son côté, le ministère des Transports a modifié le tonnage du pont, le faisant passer de douze à cinq tonnes, pour une période indéterminée.

Un rapport de mise à jour de l'évaluation des coûts devrait être présenté à la municipalité dans les prochaines semaines. Cette dernière s'est engagée, lundi dernier, devant une salle du conseil remplie de citoyens touchés par ce changement de tonnage, à consulter la population sur les actions à prendre dès que le rapport lui sera remis.

Le maire et le directeur-général de Saint-Charles ont qualifié de constructive et très intéressante leur rencontre avec les représentants du ministère il y a quelques jours. Le maire Charles-Eugène Blanchette n'a pas voulu s'engager davantage, avant de savoir combien coûterait réellement la réparation du pont. «Avec ce qui vient de se passer à Laval (effondrement d'un viaduc), je n'accepterai jamais un "plaster". Comme élu, je ne peux mettre la sécurité de mes citoyens en péril», a illustré M. Blanchette.

Pour Pierre Lefebvre, un des initiateurs du comité de citoyens, il s'agit d'un pas dans la bonne direction, mais il y a encore un long chemin à parcourir avant l'atteinte de leur objectif. «Le dossier a bougé, mais il reste que les choses sont encore incertaines. On a vu samedi que la problématique de mauvais état des infrastructures est bel et bien présente et qu'elle est provinciale. Nous ne sommes pas seuls, et on l'a vu ce soir (lundi), les gens souhaitent que les élus prennent les bonnes décisions», a analysé M. Lefebvre. **AN**

> En bref

Expo-Vente des Fermières de Saint-Luc

Le Cercle de fermières de Saint-Luc vous invite à leur «exposition artisanale» le dimanche 8 octobre au centre communautaire de l'endroit de 13:00 à 16:30. De magnifiques pièces et créations artisanales seront exposées et des ateliers dispensés sur place. Un marché aux puces dont les profits iront à OLO sera aussi organisé à cette occasion. L'entrée est gratuite.

Déjeuner et rallye automobile à Sainte-Rose

Le 8 octobre, les Chevaliers de Colomb de Sainte-Rose vous invitent à un déjeuner à la salle communautaire de 8:30 à 12:00. Le tout sera suivi d'un rallye automobile au profit du Comité des loisirs. Les départs se feront du chalet des loisirs de 9:00 à 14:00. De très beaux prix sont à gagner. Venez en grand nombre. Pour informations: Maxime Vachon (déjeuner) 267-4299 et Lisette Côté (rallye) au 267-5721.

BEAM EST LA MARQUE # 1 AU PAYS

MONSIEUR BALAYEUSE.COM

Édition Spéciale Automne 2006

SYSTÈMES CENTRAUX BEAM D'ASPIRATION

Reg. $749.99

Reg. $199.99

ENSEMBLE DE LUXE

30 PIEDS

CONTRÔLE À DISTANCE

Reg. 149.99$

BOYAU RÉTRACTABLE

30 PIEDS

VAC-U-STORE GRATUIT



ÉCONOMISEZ $1099.97 - $502.97 =

Quantité Limitée $597.

PUISSANCE de nettoyage 520 WATTS-AIR

FILTRES CLEANSTREAM HEPA 10 GORE-TEX FILTRE AUTO-NETTOYANT

MOTEUR 520 WATTS-AIR MÉTAL

RÉCIPIENT AVEC HUBLOT EN DURALITE

GARANTIE À VIE BEAM



DÉMÉNAGÉ PRÈS DU JARDIN HAMEL

QUÉBEC LÉVIS STE-FOY

4875 BOUL DE LA RIVE-SUD

833-6636 1-877-835-5353

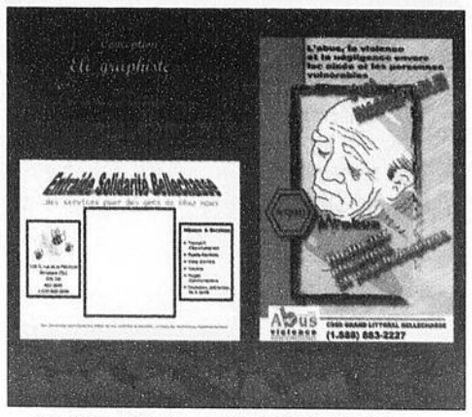
WWW.MONSIEURBALAYEUSE.COM

Entraide Solidarité Bellechasse organise une plénière pour prévenir les abus contre les aînés

Entraide Solidarité Bellechasse conclut la démarche d'information et de sensibilisation à la prévention des abus financiers chez les personnes âgées, qui a été au contre de ses préoccupations au cours des derniers mois en organisant, le mercredi 18 octobre 2006, de 13 à 16 heures, à l'école secondaire Saint-Anselme local A-220, une plénière ou panel de discussion mettant en présence des dirigeants des Institutions financières, des intervenants sociaux et communautaires, des professionnels de la santé et du droit, des gens du Groupe d'intervention en abus, violence et négligence envers les aînés (CSSS, Hôtel-Dieu de Lévis, Sûreté du Québec, Entraide Solidarité Bellechasse, Caisse Desjardins des rivières Boyer et Etchemin et Coopérative Rive-Sud de Lévis ainsi que des représentants de groupes sociaux d'aînés.

Avec cette activité, Entraide-Solidarité souhaite communiquer la même information à tous ceux qui sont en contact avec les aînés et les personnes vulnérables qui subissent la problématique de l'abus financier.

L'identification de méthodes actives de prévention et des ressources existantes pour supporter le personnel des organismes communautaires et de la santé ainsi que l'instauration d'une meilleure collaboration entre les organisations constituent d'autres objectifs de cette rencontre, qui permettra finalement aux participants d'améliorer les connaissances de



L'Affiche diffusée par Entraide Solidrité pour prévenir les abus contre les aînés.

chacun sur les options juridiques et les alternatives financières qui s'offrent aux personnes abusés financièrement.

Entraide Solidarité vise donc avec cette journée plénière à diminuer la problématique bien présente de l'abus envers les aînés et les personnes vulnérables. Selon une étude de Spencer, Reis & Nahmiash portant sur les abus commis à l'endroit des personnes âgées sur le territoire québécois, 8 % de population âgée abusée placerait le Québec parmi l'un des plus élevé au Canada. La prévention par l'éducation constitue un facteur indispensable à l'amélioration de cette situation, qui est appelée à empirer dans le contexte du vieillissement de la population. C'est pour cette raison que la participation de tous est fortement sollicitée. Pour toutes informations supplémentaires, ou pour manifester votre intérêt à participer à une telle initiative, vous pouvez prendre contact avec Entraide Solidarité Bellechasse 883-3699, 1-877-935-3699 à esbe.jean@globetrotter.net

Début des travaux à l'usine de traitement de l'eau potable de Sainte-Claire

La compagnie Wilfrid Allen a entrepris mardi dernier, les travaux d'agrandissement de l'usine de traitement de l'eau potable de la municipalité de Sainte-Claire.

Les travaux commandant un investissement de 1 060 000 $, que la municipalité souhaite pouvoir financer avec une subvention équivalente à 50 % des coûts du projet, permettront de plus que doubler la capacité de l'usine de traitement de l'eau potable de la municipalité. Celle-ci passera de la sorte de 300 000 g/j à 650 000 g/j.

Il faudra toutefois attendre le mois d'avril 2007 avant que l'usine agrandie soit fonctionnelle. Ce long échéancier de réalisation des travaux s'explique par les délais de livraison des filtres à sable vert qui remplaceront le chlore pour le traitement de l'eau de la municipalité.

Beaucoup plus efficace que le chlore le traitement au sable vert permet de faire disparaître de l'eau toute trace de métaux tel maganèse, fer ou arsenic.

Une fois complétée, la nouvelle usine fournira donc en quatité une eau de qualité aux résidants et entreprises de la municipalité dont la consommation tendait à se rapprocher de la capacité maximum de l'actuelle usine de traitement de l'eau en raison notamment de l'augmentation de la consommation de certaines entreprises, comme Kerry .

Promoteur en réflexion

Suite au désistement de M. Yvon Dubé du projet de construction sur un terrain appartenant à la municipalité dans le secteur des rues de l'Église et du Pont d'un édifice à logements pour personnes âgées autonomes, qui compterait une vingtaine de chambres et une douzaine de condos, un nouveau promoteur pour concrétiser ce projet se montre intéressé.

Il s'agit de M. Marcel Gagnon, entrepreneur électricien à Sainte-Claire, qui devra rendre à la municipalité d'ici le 15 octobre, une réponse définitive sur son intention de mettre ce projet en chantier au cours de l'automne en prévision de sa livraison en septembre 2007.

> En bref

Souper-spectacle avec Jocelyn Bérubé à Saint-Nazaire

Le Cercle de fermières de Saint-Nazaire organise le samedi 21 octobre un souper-spectacle mettant en vedette le conteur Jocelyn Bérubé au Centre communautaire de l'endroit. Les billets au coût de 25 $/per personne pour le souper-spectacle et de 15$/par personne pour le spectacle seulement sont en vente auprès des membres du conseil d'administration du Cercle de fermière soit Mesdames Lunda Bélanger au 642-2248, Lucette Marceau au 789-3187, Linda Grimard au 642-2077, Nancy Robichaud au 883-0082 ou Francine Garneau au 642-2114.

Après-midis d'information à l'Érablière

Dans le cadre des journées Vision agricole, le MAPAQ organise le vendredi 13 octobre à l'Érablière de M. Michel Cameron du rang 10 à Sainte-Justine une démonstration de façonnage de billots de feuillus qui vise à améliorer la rentabilisation de l'aménagement forestier et de calibration díun évaporateur. Les activités débutent dès 13h et il níest pas nécessaire de s'inscrire. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Alain Boily au 418-226-3200, poste 235.

Salon des Produits du terroir aux Galeries du Vieux Fort

:Le centre commercial Les Galeries du Vieux fort vous invite à son 3e Salon des produits du terroir qui se tiendra dans le mail du 12 au 15 octobre prochains. L'entrée est gratuite.

22 producteurs seront présents pour vous offrir leurs meilleurs produits tels fromagers, maraîchers, herboristes, chocolatiers, pâtissiers, vignerons ainsi que des éleveurs, des producteurs et des transformateurs de produits variés.

Plusieurs dégustations seront proposées. De plus, vous courez la chance de gagner l'un des 22 prix offerts par les producteurs participants.

Le centre commercial Les Galeries du Vieux Fort regroupe plus de 20 commerces et services pour vous satisfaire. Il est situé au 7777. boulevard de la Rive-Sud à Lévis, sortie Mgr Bourget (327) de l'autoroute 20. Pour information:(418) 837-4934.

Reprise des activités du Centre marianiste d'éducation de la foi

Le Centre marianiste d'éducation de la foi, à Saint-Henri, reprend ses activités avec une journée avec l'équipe de l'Alliance de Trois-Rivières avec le thème : « Laisses-toi regarder par le Christ ». Considérant l'engouement pour cette rencontre l'an dernier et pour permettre à plus de personnes de profiter de cette journée, le tout se tiendra au local de l'Âge d'Or à St-Anselme de 9h à 17h. Vous êtes tous et chacun les bienvenus à cette journée et aucune inscription ne sera nécessaire; vous n'aurez qu'à vous présenter le samedi, 21 octobre.

Invitation du Corps de cadets 2765

Le Corps de Cadets 2765 rappelle qu'il est possible de s'inscrire tout au long de l'année, soit les vendredis soirs à 19h00 au sous-sol de l'École Notre-Dame. Il suffit d'être âgé entre 12 et 18 ans et de vouloir participer à une foule d'activités diversifiées et intéressantes. On se fera un plaisir de t'accueillir !



Égalité au 1er rang de la Ligue Appalache

Grâce à une victoire de 8 à 4 sur Saint-Gervais le vendredi 29 septembre dernier, Saint-Paul est demeuré en tête avec Saint-Anselme avec 8 points, eux qui ont donné une raclée à Saint-Raphaël 10 à 2 dimanche.

Saint-Paul a subi la défaite une seule fois en cinq matchs tandis que Saint-Anselme est invaincu en quatre parties. Dans les autres matchs, Saint-Damien a malmené Saint-Lazare 12 à 3. Elvis Thiboutot a amassé quatre buts et Patrick Moisan a marqué trois fois pour un truc du chapeau en plus de récolter deux passes.

Samedi, Buckland 1 a défait Armagh 7 à 5. Jean-Philippe Bolduc a lui aussi réussi un truc du chapeau et a ajouté une passe. Éric Jalbert a bien fait dans la défaite des siens alors qu'il a compté un but et participé aux quatre autres filets de son équipe.

Dimanche, Sainte-Apolline a triomphé de La Durantaye 6-3 et Saint-Malachie a enlevé son duel l'opposant à Buckland 2 par la marque de 3-2, en prolongation. Six autres matchs sont à l'affiche en fin de semaine. Saint-Anselme tentera de garder sa fiche immaculée alors qu'il rencontrera Saint-Appoline. **AN**

José Poulin à l'AQAIRS

José Poulin, le gérant de l'aréna de Lac-Etchemin, vient d'être choisi pour siéger au conseil d'administration de l'Association québécoise des arénas et des installations récréatives et sportives (AQAIRS). À sa prochaine rencontre, M. Poulin aura d'ailleurs l'occasion de prendre la parole puisque les questions du bannissement de la malbouffe et de la promotion de la saine alimentation dans les arénas seront à l'ordre du jour de la rencontre.

La diététiste à l'emploi du CSSS des Etchemins Mme Sonia Gilbert sera d'ailleurs présente à cette rencontre pour témoigner de la démarche en cours à cet égard à Lac-Etchemin. Félicitations pour cette nomination M. Poulin, qui a ainsi une deuxième bonne raison de porter avec fierté le sigle de l'AQAIRS. La première étant que ce sigle est l'œuvre du graphiste Frédéric Dion, son neveu.

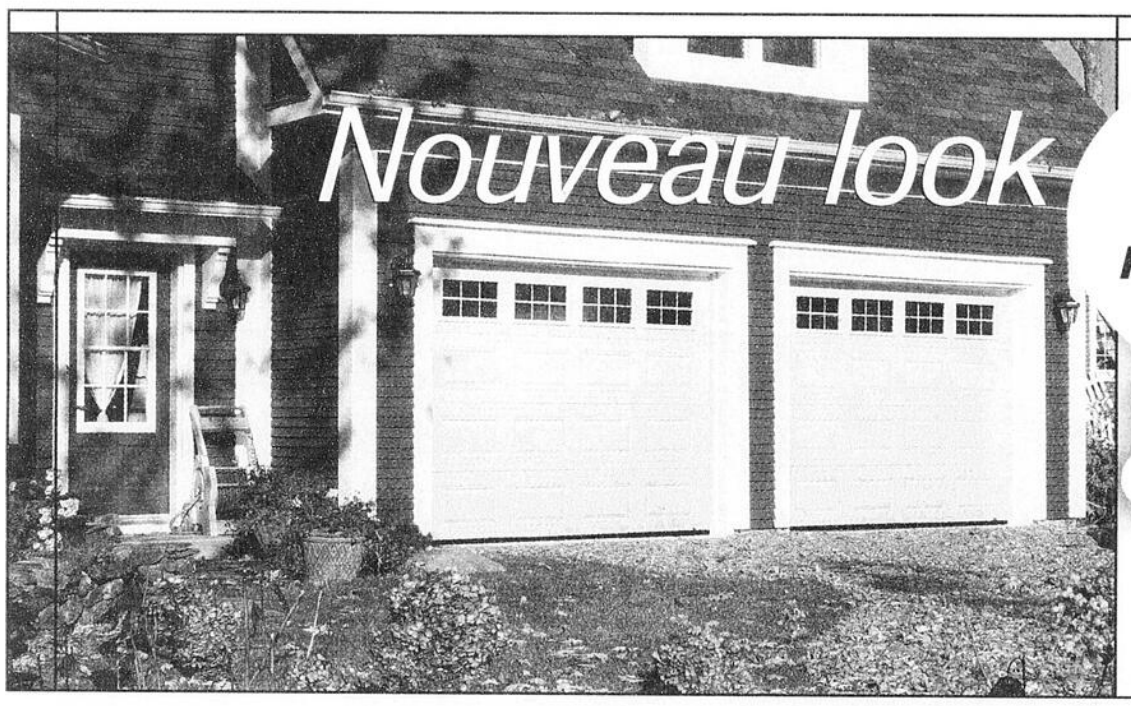


José Poulin

> En bref

Le CHORE la LHBBE débutent leurs activités à l'aréna Simon Nolet

Le circuit de hockey olympique récréatif Etchemin (CHORE), qui regroupe six équipes, a débuté ses opérations, le vendredi 29 septembre. Saint-Louis a alors vaincu en fusillade le restaurant Martini par le pointage de 5 à 4, puis le Bar Clévian a gagné 5 à 3 contre le dépanneur chez Ben. Le lendemain soir le Clévian affrontait les Prédateurs de Saint-Odilon qui les ont vaincus au pointage de 6 à 3. La ligue de hockey bottines Beauce Bellechasse Etchemin (LHBBE), qui compte cinq équipes participantes, a pour sa part débuté sa saison avec un seul match à l'horaire. Le bar Bon accueil de Saint-Magloire a alors défait le bar le Domaine de Saint-Léon par le pointage de 8 à 3. Dans la victoire, 4 buts et une passe pour Patrick Bolduc.



Pensez expertise
Pensez Garaga Experts

GARAGA EXPERTS

Pour vous aider à choisir le modèle de **porte de garage** qui s'agence avec le style de votre demeure, consultez votre conseiller en portes de garage Garaga Experts.



Germain Paré

Couture Aluminium
St-Georges
228-8951

COUTURE ALUMINIUM
Licence RBQ : 1191-9768-41

LES BONNES AFFAIRES

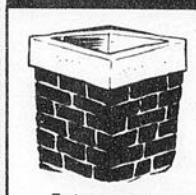
CONSEILLER



Éric Bélanger

Lapointe auto inc.
ST-PHILÉMON & MONTMAGNY
Du lundi au vendredi: de 8h00 à 21h00
469-2144
1-800-924-2144
LIGNE DIRECTE
www.lapointechrysler.ca

CHEMINÉES



Bruno VERMETTE
Entrepreneur en installation et réparation de cheminées
BRIQUES • STAINLESS • PRÉ-FAB
Licence R.B.Q. : 8251-3847-07
950, Rang 2, Saint-Camille • Tél.: (418) 595-2479

CONSEILLER

Pour votre prochain véhicule Chrysler Dodge Jeep, contactez-moi!



LEVIS CHRYSLER DODGE JEEP
164, route Kennedy, Lévis
838-6969 Sans frais: 1 866-847-6969
RENÉ LACHANCE
Conseiller en vente et location

CONSEILLER CONCESSIONNAIRE
Ford



VOTRE VENDEUR PAR EXCELLENCE
PIERRE MORIN
DESJARDINS AUTO COLLECTION
...on joue du prix comme c'est pas permis!
www.autocollectiondequebec.com
175, rue Marais, Vanier, Québec G1M 3C8
885-8190 683-4451

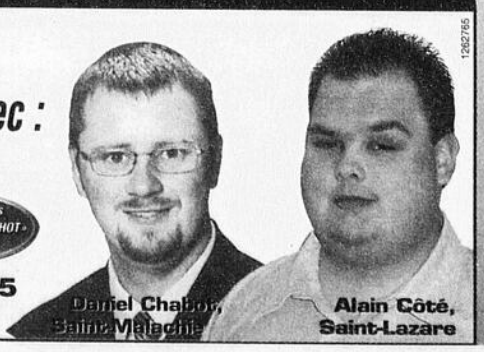
CONSEILLERS



Robert Paré, Honfleur

Commander votre véhicule neuf ou usagé, et pour un service exceptionnel faites affaire avec :

Jeep SERVICE
Daniel Paré
DODGE CHRYSLER JEEP
Les produits les plus «HOT» au pays
692, boul. Henderson, Saint-Malachie 418-642-2855
532, 3e Rang Ouest, Honfleur 418-885-9049



Daniel Chabot, Saint-Malachie
Alain Côté, Saint-Lazare

Trop peu, trop tard pour les quadistes de Saint-Anselme

> Alexandre Noël

Le club VTT de Saint-Anselme s'est vu refusé l'appui de son conseil municipal dans le but d'aménager, en partage avec le vélo, la partie du tronçon Monk entre le moulin Goulet à Saint-Damien jusqu'à Saint-Anselme.

Le maire de la municipalité, Michel Bonneau, a donné une fin de non-recevoir à la demande du président du club, Yvan Turgeon, puisque la décision de la MRC est déjà prise dans ce dossier.

Malgré cela, M. Turgeon a affirmé avoir obtenu l'appui de plusieurs commerces des environs et d'autres clubs de la région et déplore le manque d'informations et de concertation auprès des adeptes de VTT. Le maire Michel Bonneau a réfuté cette dernière affirmation, puisque des représentants des associations de quads de la région étaient présents autour de la table de négociation lors des nombreuses discussions sur le sujet ces sept dernières années. Ces mêmes représentants, toujours selon monsieur Bonneau, «ont compris qu'ils ne pouvaient pas avoir le tronçon Monk au complet. C'est pourquoi ils ont accepté que sa partie la plus urbaine soit consacrée au vélo et l'autre, plus boisée, qui s'étend jusqu'à Pohénégamook, soit réservée au quad».

Puisque le projet en est maintenant à l'étape de la recherche de financement, il y a fort à parier que la MRC ne voudra pas revenir sur sa décision. M. Bonneau a suggéré au Club de faire comme l'ont fait les Clubs de motoneiges et de demander des droits de passage aux propriétaires privés pour mettre un sentier sur pied. Ce à quoi M. Turgeon n'est pas disposé. «C'est quasiment infaisable, il y a trop de droits à demander. Nous on veut qu'il y ait le moins de VTT possible dans le chemin», a plaidé M. Turgeon qui a déploré la mauvaise réputation dont sont victimes les adeptes de quads à cause d'une minorité.

Festival offensif dans la LHBBF

> Alexandre Noël
alexandre.noel@transcontinental.ca

Six matchs ont été présentés et neufs des dix équipes de la LHBBF étaient à l'œuvre en fin de semaine dernière. Le Fix Auto de Saint-Henri était la seule équipe au repos. Les formations qui jouaient à domicile en ont encore eu plein les bras cette semaine puisque seulement deux d'entre elles l'ont emporté. Une fin de semaine offensive puisque 58 buts ont été inscrits en seulement six matchs, une moyenne de près de dix buts par match.

Vendredi 29 septembre, les Justiciers de Saint-Joseph se sont imposés face au Lapointe Autos de Saint-Damien par la marque de 5 à 3. Trois buts sans riposte des Justiciers en deuxième les ont menés vers une première victoire. Les vainqueurs ont marqué quatre fois en douze occasions en avantage numérique comparativement à un en dix-neuf pour le Lapointe Autos.

Toujours vendredi, à Saint-Charles cette fois, les champions en titre des séries éliminatoires ont subi la défaite 5 à 3 aux mains de leurs adversaires en finale l'an dernier, les Forestiers de Saint-Pamphile. Les visiteurs ont inscrit quatre buts contre un seul pour leurs hôtes en première période. Malgré leurs deux buts au deuxième tiers, les Éperviers n'ont pu combler l'écart subissant une première défaite cette saison. À Sainte-Claire, le Resto-Bar St-Jean de Saint-Jean-Port-Joli a pris le Prévost Car en défaut à deux reprises en désavantage numérique. Ces deux buts ont fait la différence pour Saint-Jean dans une victoire de 4 à 3.

Samedi, les Diablos de Lac-Etchemin ont rendu visite aux Patriotes de Saint-Éphrem. Dans un match offensif à souhait, les Diablos ont finalement eu le dessus 7-6 grâce à quatre buts inscrits en deuxième période et ont tenu le coup devant les attaques répétées des Patriotes en troisième, malgré une fiche de 4/12 en avantage numérique. À Saint-Damien, le Lapointe Autos a enregistré une première victoire cette saison grâce à un but tardif en troisième période devant les Éperviers de Saint-Charles portant le pointage à 6-5. Les Forestiers de Saint-Pamphile ont défait l'Impérial en levée de rideau à Saint-Pascal par la marque de 6-5. Il s'agissait de la deuxième victoire en autant de parties pour les Forestiers.

Dave Larochelle se signale au stade olympique

Le coureur de VTT, Dave Larochelle, s'est signalé en fin de semaine dernière lors du 29e Motocross Napa, disputé au Stade olympique de Montréal.

Evoluant en classe pro, catégorie 450 cc, Larochelle a terminé au 5e rang du groupe de 18 finalistes à cette course à laquelle 37 compétiteurs étaient inscrits. Un total de 53 757 spectateurs ont assisté à l'événement de motocross qui figure comme le plus important au Québec. En 2004, Larochelle s'y était signalé en se classant 3e de sa catégorie.



Dave Larochelle.

Pour la présente saison, Larochelle occupe le 4e rang au classement du Championnat provincial, position qu'il pourrait améliorer en fin de semaine lors de la dernière des quinze épreuves de la saison. Au Championnat canadien, il occupe le 9e rang mais n'a pas participé à toutes les courses.

Il s'est aussi signalé en classe Pro-A lors des 6-heures d'Amérique disputées au New-Jersey en se classant 1er de sa classe et 3e au classement général toute catégorie.

> En bref

Mur d'escalade accessible au public à la Polyvalente des Appalaches

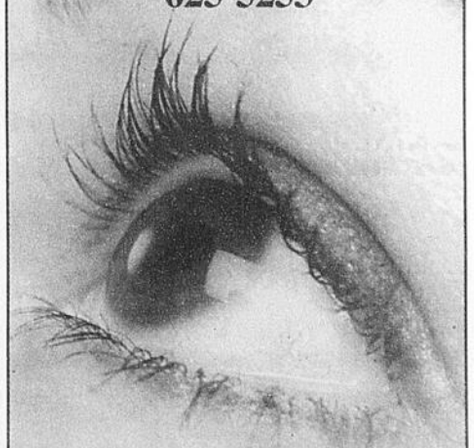
Le mur d'escalade de la Polyvalente des Appalaches sera ouvert au public désireux de s'initier ou de pratiquer l'escalade dans un environnement sécuritaire et sous encadrement. Le gymnase sera ouvert les mardis et jeudis, de 19 :00 à 22 :00 pour toute la période hivernale. Les gens qui n'ont jamais pratiqué l'escalade devront s'inscrire à une formation de 3 heures au coût de 50$ pour acquérir les notions de base. Le coût d'accès au gymnase est de 3$ par soirée et les débutants ont accès à la location d'équipement à 3$ par soirée. Les adeptes d'expérience qui se rendront au gymnase pour la première fois devront démontrer leurs connaissances au cours d'un test d'accréditation au coût de 10 $. Pour plus d'information, contactez Daniel Boilard au 383-3823 à sa résidence ou au 383-5322 ext.:316 à son bureau, ou encore, par courriel boilard@cantille.com

Le 20e tournoi olympique de Sainte-Claire attend vos inscriptions

Le Complexe sportif et culturel de Sainte-Claire sera l'hôte du 20e tournoi olympique de hockey adulte les 10, 11 et 12 novembre prochains. Les inscriptions se font en classes récréation, loisirs et ouverte. Un montant de 2500 $ sera décerné en bourse en fonction du nombre d'équipes inscrites dans chaque classe. Les formulaires d'inscription, qui peuvent vous parvenir par la poste ou par télécopieur sont disponibles sur place, par téléphone au (418) 883-2737 ou par E-mail à loisirs.sports@globetrotter.net. Les équipes ont jusqu'au 3 novembre pour s'inscrire.

Dans la LHBBF cette semaine...
LHBBF
LIGUE DE HOCKEY BEAUCE BELLECHASSE FRONTENAC
Excitant au max!
Diablos
PREVOST
AUTO fix
Vendredi 13 octobre, 21h00 Saint-Damien VS Sainte-Claire
Samedi 14 octobre, 19h30 Lac-Etchemin VS Saint-Henri
Vendredi 20 octobre, 21h00 Saint-Éphrem VS Lac-Etchemin
Vendredi 20 octobre, 21h00 Sainte-Claire VS Saint-Charles
Samedi 21 octobre, 19h30 Saint-Pascal VS Saint-Henri
Commandité par: Restaurant - Bar Le Soleil Rouge De Lac-Etchemin | AUTO fix De Saint-Henri | PREVOST De Sainte-Claire
VENEZ ENCOURAGER VOTRE ÉQUIPE!
1507264

UNE ANNONCE PLACÉE DANS La Voix du Sud Bellechasse • Etchemins EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE PAR Deloitte. Samson Bélair/Deloitte & Touche
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
WWW.ODCINC.CA
1506989

Blouin Optométrie
207-A, 2e Avenue, Lac-Etchemin
625-5253

Pour que vous y voyez plus clair...
Services visuels complets
• Examen de la vue • Lunettes
• Verres de contact
LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE
Service professionnel
705290

GM Canada

B. Dupont AUTO INC.
LAC-ETCHEMIN

et GM Canada Repoussent les LIMITES!

BUICK ALLURE CXL 2006



-4500$ DE RABAIS + TAXES

stock # 26 353
Tout équipé, groupe chrome, démarreur à distance.

PONTIAC G6 GT 2006



-4000$ DE RABAIS + TAXES

stock # 26024
2 portes, V6, 200 HP, tout équipé, mags 17" chrome.

LA GARANTIE 160 000 km de GM*

5 ans sur le groupe motopropulseur
Assistance routière incluse
* Sur les modèles 2007

0% achat 48 mois

GM Canada **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION

- Garantie du manufacturier
- Privilège d'échange
- Inspection 150 points
- Assistance routière 24 h

- 2005 BUICK ALLURE, 4 portes, tout équipé, 15 995$.
- 2004 PONTIAC SUNFIRE, 2 portes, toit ouvrant, 9 995$.
- 2003 CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, automatique, 6 995$.
- 2003 PONTIAC SUNFIRE, 2 portes, automatique, 6 995$.
- 2002 PONTIAC GRAND AM, 4 portes, 7 995$.
- 2001 CHEVROLET CAVALIER GR SPORT, manuel, mags, 6 995$.
- 2000 OLDSMOBILE ALERO, 2 portes, automatique, a/c, 4 995$.

PONTIAC GRAND AM SE1 2004



12 995$
Automatique, V6, mags 16", tout équipé, siège électrique.

CHEVROLET MALIBU LS 2004



13 995$
Automatique, V6, mags 16", tout équipé, siège électrique.

MAZDA PROTEGE ES GT 2003



10 995$
Manuel, toit ouvrant élec., mags 16", tout équipé.

À l'achat de l'un de ces véhicules, obtenez des pneus d'hiver GRATUITS.

L'hiver approche à grands pas, c'est donc le temps de préparer votre véhicule contre les intempéries des six prochains mois. C'est pourquoi chez B. Dupont auto inc., on a à cœur votre sécurité en vous offrant des forfaits d'hiver à des prix défiant toute concurrence!

Des forfaits incluant la vérification complète de tous les éléments de sécurité à partir de 69,95$.

Plusieurs autres forfaits sont disponibles. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec votre conseiller technique Serge Bédard.

GM Canada Service Goodwrench

Évitez la panique des premières neiges!

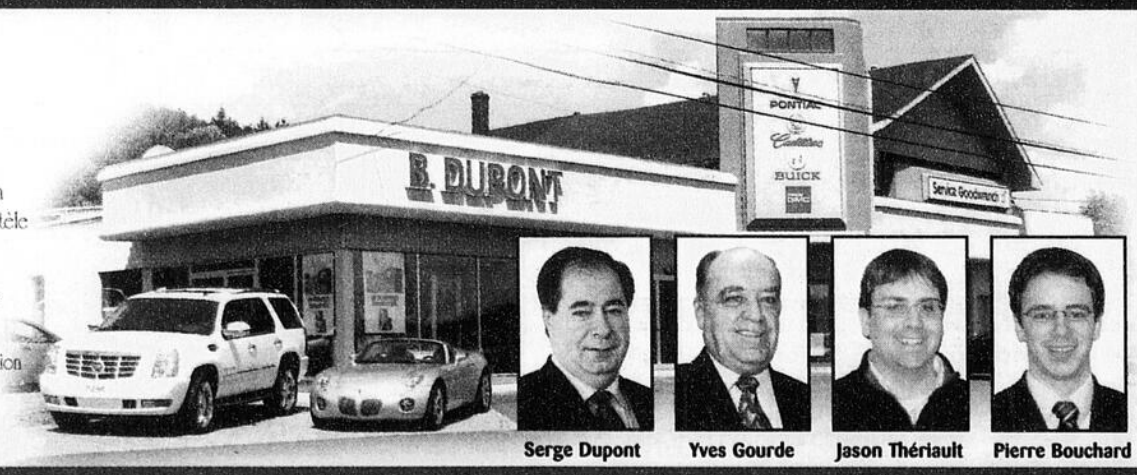
Venez consulter Michel Veilleux sur l'achat de vos pneus d'hiver.

Uniroyal P185-75-R14 à 84,95$





#1 Satisfaction de la clientèle
#1 Volume de Ventes
#1 Administration



Serge Dupont

Yves Gourde

Jason Thériault

Pierre Bouchard


Jacques Poulin


André Goulet


Jérôme Gourde

1404, Route 277, Lac-Etchemin
(418) 625-6701
1-866 692-1881

www.bdupont.com